

*Revista de*

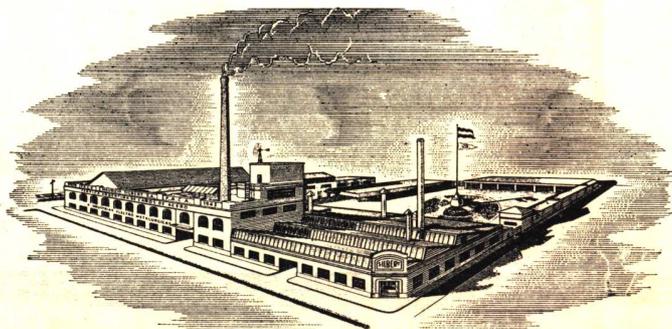
# ARQUITECTURA

S C de A y C E de A

BUENOS AIRES

**Noviembre 1947**

**"Lo que Calidad no da,  
Baratura no presta"  
Productos "SILBERT"**



**FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO  
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS**

**MAURICIO SILBERT S.A.**

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909



# CALERA AVELLANEDA S. A.

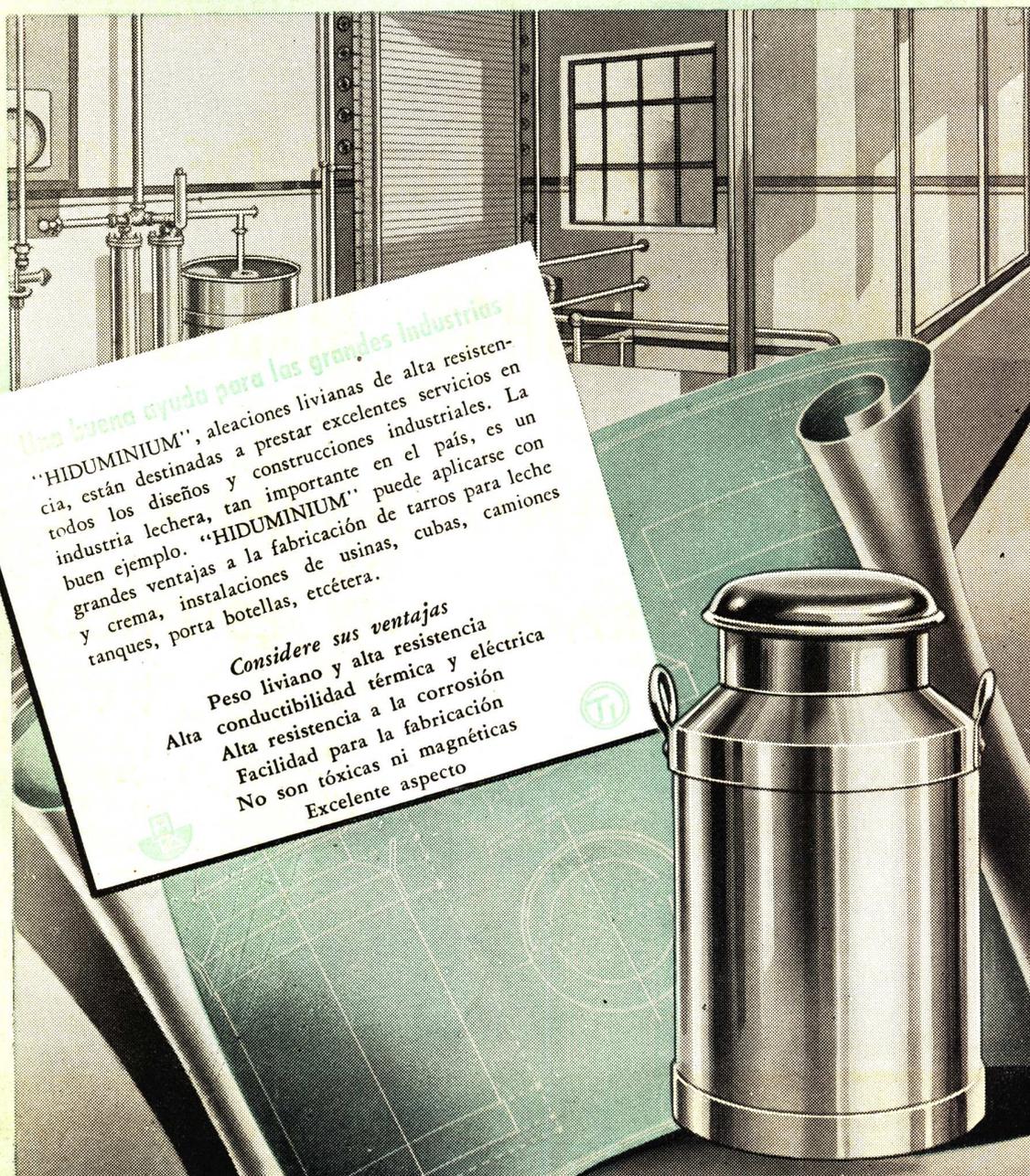
*Casa Central*

BARTOLOME MITRE 226

BUENOS AIRES.

REVISTA DE ARQUITECTURA - NOVIEMBRE 1947 - CCCXCIV  
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura

# EL "HIDUMINIUM" (aleaciones de aluminio) EN LA INDUSTRIA LECHERA



*Una buena ayuda para las grandes industrias*

"HIDUMINIUM", aleaciones livianas de alta resistencia, están destinadas a prestar excelentes servicios en todos los diseños y construcciones industriales. La industria lechera, tan importante en el país, es un buen ejemplo. "HIDUMINIUM" puede aplicarse con grandes ventajas a la fabricación de tarros para leche y crema, instalaciones de usinas, cubas, camiones tanques, porta botellas, etcétera.

*Considere sus ventajas*

- Peso liviano y alta resistencia
- Alta conductibilidad térmica y eléctrica
- Alta resistencia a la corrosión
- Facilidad para la fabricación
- No son tóxicas ni magnéticas
- Excelente aspecto

#### Asesoramiento Técnico

Nuestra amplia organización técnica está a su disposición para asesorarle sobre las múltiples aplicaciones de aleaciones "HIDUMINIUM", así como para confeccionarle planos y diseños en base a las mismas.

Unicos representantes

**TUBOS BRITANICOS (ARGENTINA) LTDA. S.R.L.**

CAPITAL \$ 100.000

Reconquista 314 ★ T. A. 31 (Retiro) 5000 ★ Buenos Aires

EN LAS PRINCIPALES OBRAS QUE  
SE CONSTRUYEN EN LA ACTUALIDAD  
SE EMPLEAN PROFUSAMENTE

**BALDOSAS y LADRILLOS DE VIDRIO**

**“GLAS - STENDHAL - MASLUZ”**

CON GRAN VENTAJA PARA EL  
RESULTADO PRACTICO Y ESTETICO

**GLAS - STENDHAL - MASLUZ**

Pisos de Vidrios  
“MASLUZ”

Tabiques Traslúcidos  
“STENDHAL”

Marquesinas de Cristal  
“GLAS”

Ventanales de Cemento  
“VIGARM”

Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

**CRISTALERIAS PICCARDO S. A.**

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

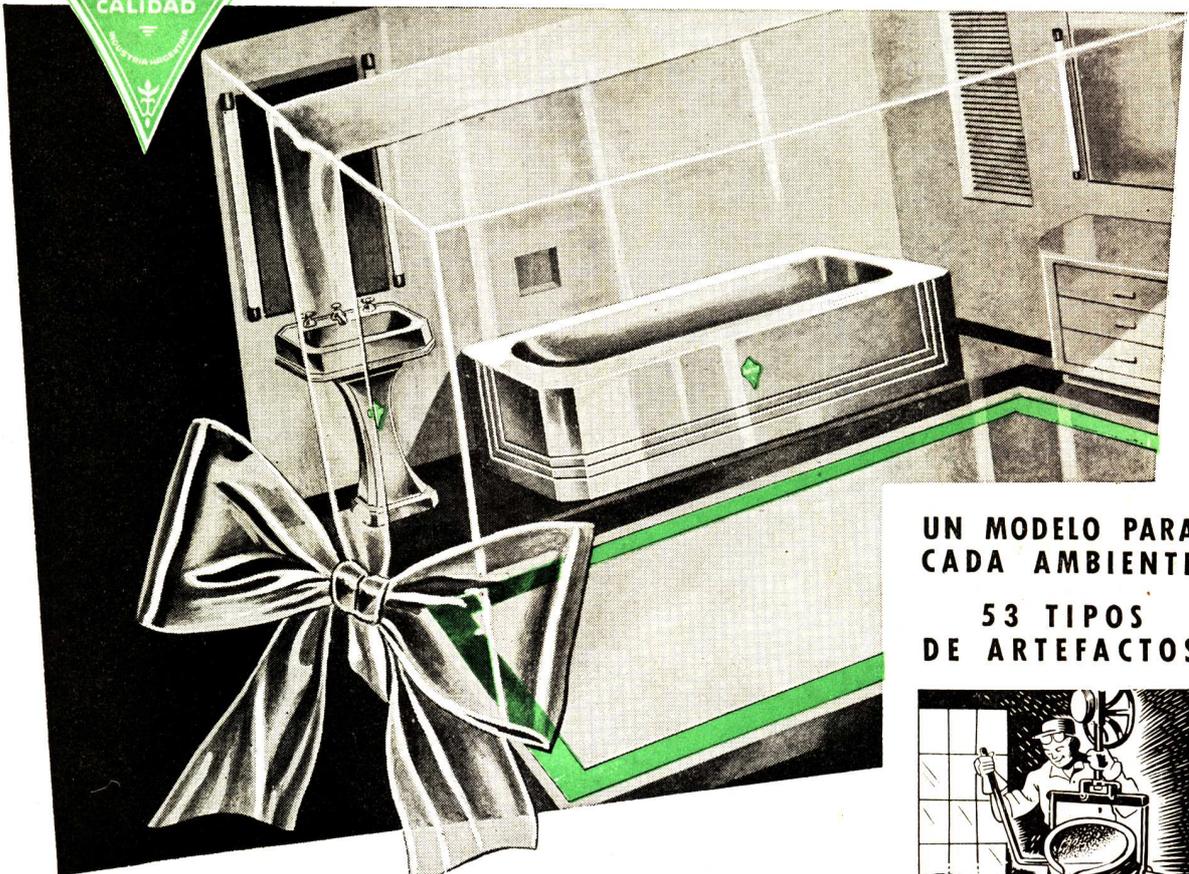
U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651



ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

**AVERSA**

DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS

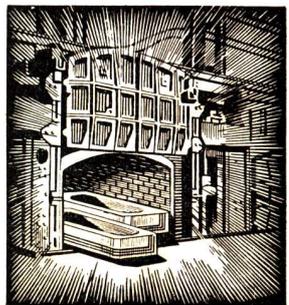


UN MODELO PARA  
CADA AMBIENTE

53 TIPOS  
DE ARTEFACTOS



HIERRO FUNDIDO



ENLOZADO A ALTA  
TEMPERATURA

¡No hay problemas de roturas en las obras!  
SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta  
temperatura.

Indestructibles, duración infinita debido a las mate-  
rias primas seleccionadas que se emplean en su  
fabricación.

Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatorios,  
ofrézcale la marca "AVERSA", son de HIERRO  
FUNDIDO ENLOZADO.

*En venta en todas las buenas casas del ramo*

INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS  
**GENARO AVERSA**

FABRICANTES ★ SOC. RESP. LDA. - CAPITAL \$ 370.000 m/n. c/l.

Administración y Fábrica: **Madariaga 1301** - Teléf. 22-Avell. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL: CASILLA DE CORREO N° 18 - AVELLANEDA



PRUEBAS AL CANTO!

## EL ARQUITECTO...



Creador y artista, sabe la importancia que tiene, en la realización del proyecto, la pintura noble, de colores firmes y duraderos.

Por eso prefiere siempre PAJARITO para realzar la hermosura de los exteriores, la pulcritud de los interiores, el detalle colorido y vivaz.

Más de 100 años de experiencia justifican esta preferencia del profesional por

### PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES

# Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.

Belgrano 1477 - Bs. As. - T. A. 37-2058



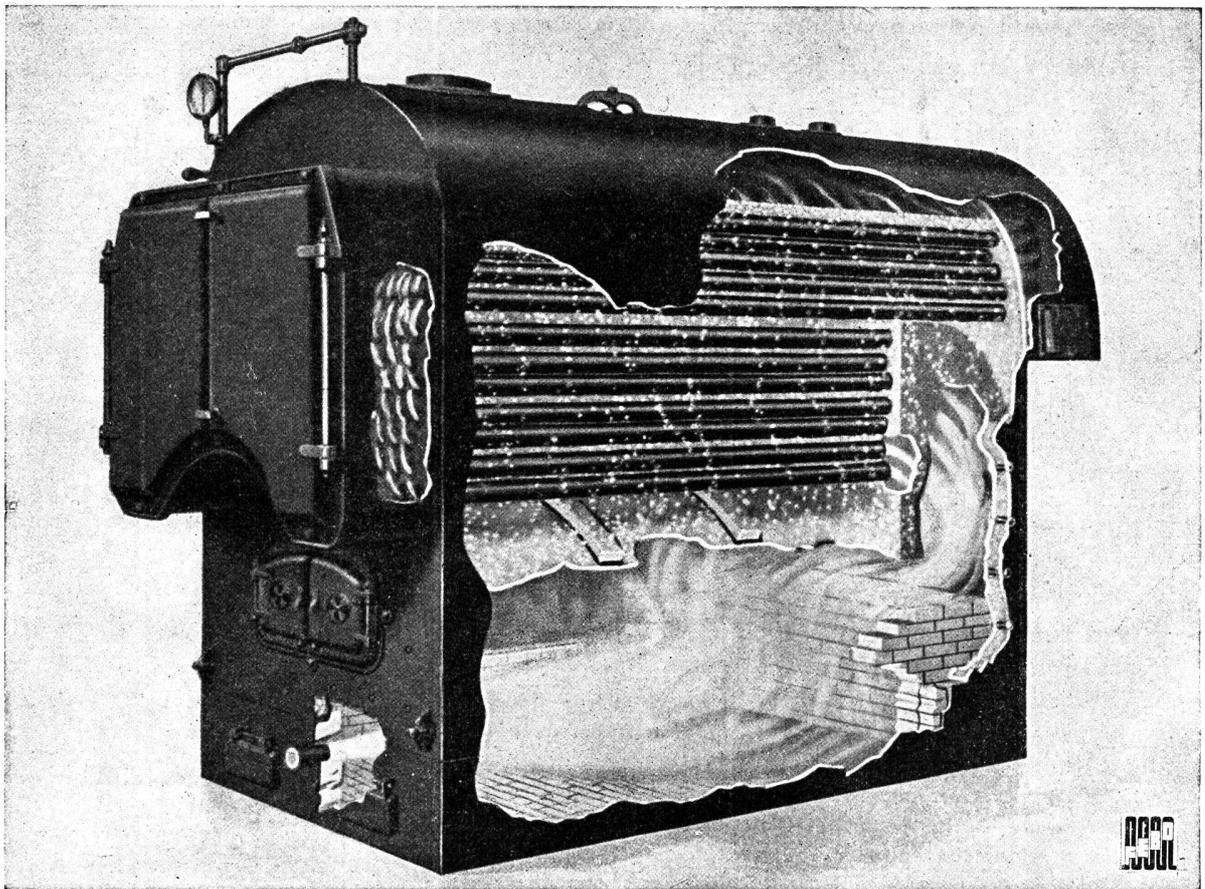
3 especialidades de  
Pinturas PAJARITO  
que siempre se recuerdan:

- ★ PINTESCO, mate, al agua
- ★ FRETESCO, para frentes
- ★ COMBINOL, mate, al aceite

DOS FAMOSAS MARCAS  
**CALDERAS**

FABRICADAS DE ACUERDO A PLANOS  
Y LICENCIA DE

**THE TITUSVILLE IRON WORKS Co.**



Caldera ACEROPETROL de baja y media presión

UNICOS FABRICANTES

ESTABLECIMIENTOS

**FE**

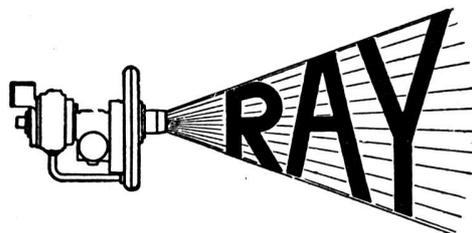
SOC. DE RESP. LTDA.



MORENO 574

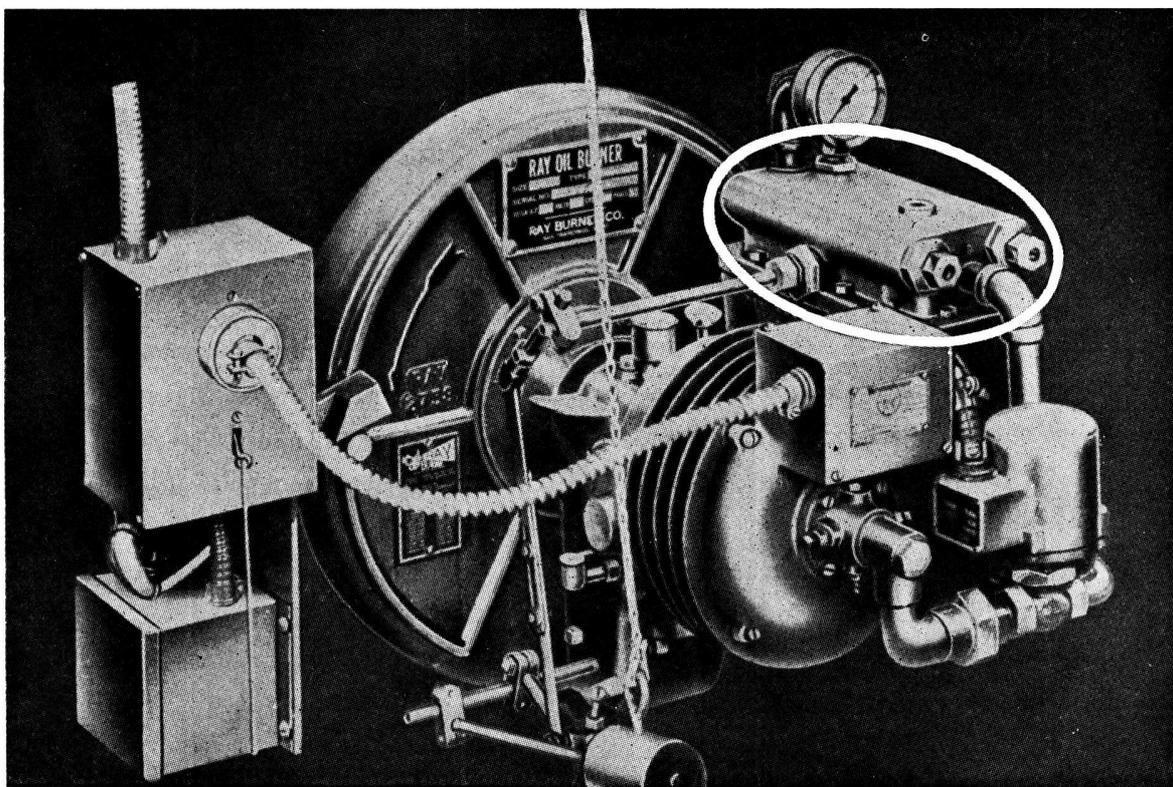
T. A. (33) AVENIDA 8391 CON 7 LINEAS

# QUE SE COMPLEMENTAN QUEMADORES



FABRICADOS POR LA

RAY OIL BURNER Co. - SAN FRANCISCO



Quemador RAY completamente automático para fuel-oil tipo AR-141 con  
la famosa VALVULA DE VISCOSIDAD RAY

UNICOS DISTRIBUIDORES

INDUSTRIALES

**BO**

Capital: m\$.n. 3.000.000

CABLES: ESTAFEBO. BAIRES

BUENOS AIRES

**ESTAFEBO**

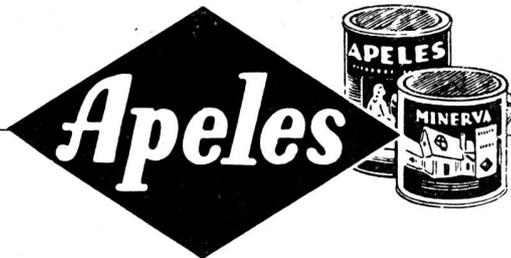


Las señoras se des-  
esperan —con o sin razón— cuan-  
do entran los pintores en sus hoga-  
res. Pero si en el trabajo se em-  
plean pinturas de calidad, los pin-  
tores tardarán mucho más tiempo  
en volver. Empleando APELES,  
pintura viva a prueba de tiempo, la  
casa queda como una alhaja pro-  
tegida por un estuche, nueva,

limpia y hermosa por años y años.  
Las Pinturas APELES le ofrecen  
la experiencia de 112 años de inves-  
tigación y perfeccionamiento. Son  
pinturas que se mantienen nue-  
vas y elásticas durante larguísimo  
tiempo. Al final resultan las más  
económicas. El mundo entero las  
proclama “primeras entre las pin-  
turas finas”.

**PINTURA VIVA  
A PRUEBA DE TIEMPO**

SU PINTOR LAS CONOCE  
SU ARQUITECTO LAS RECOMIENDA  
SU FERRETERO LAS TIENE



Pinturas al Agua (40 colores) - Pintura Brillante (30 colores)  
Pintura Anticorrosiva Minerva (14 colores) - Super Esmalte (30 colores)  
Esmaltes y Lacas Nitrocelulosas (40 colores) - Pinturas Marinas  
Barnices y Tintes de Lustre para Muebles y Maderas

**GRATIS**

SOLICITE EL LIBRO EN COLORES "PINTORES, PINCELES, PINTURAS" A APELES S. A., FÁBRICA DE PINTURAS,  
BARNICES Y COLORES - CRESPO 2759, CAPITAL FEDERAL



## SECARROPAS **AUCO**

A BASE DE RAYOS INFRARROJOS Y CON TRIPLE GARANTIA  
DE EFICIENCIA, DE CONSUMO, DE FUNCIONAMIENTO

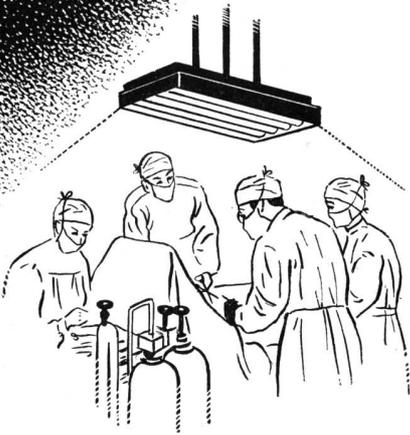
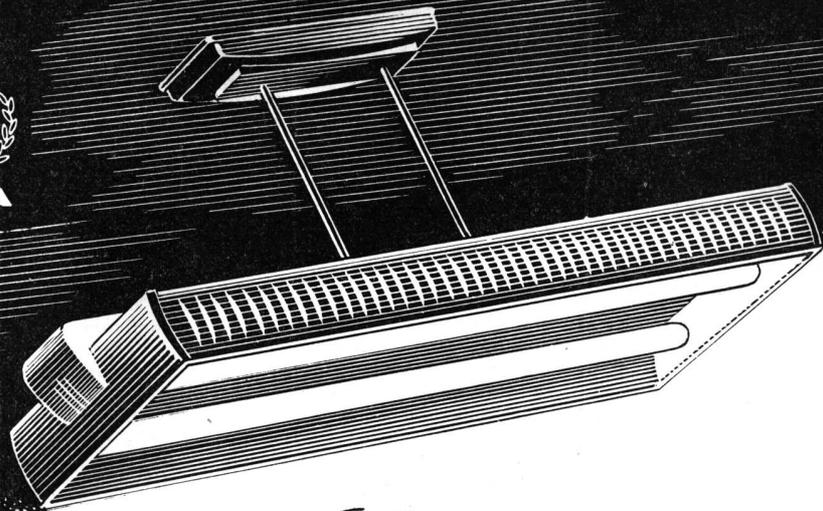
Gabinetes en chapa de hierro esmaltada a fuego - Portalámparas y Portabastidores en chapa de hierro - Bastidores en caño -  
Desconexión automática de corriente - Circuito cerrado de ventilación - Circulación forzada de aire - Llave cuadripolar y Doble Pared.

**AUXILIAR CONSTRUCTORA**

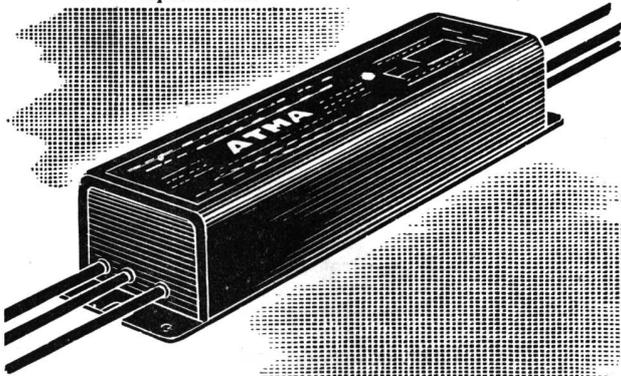
Exposición y venta: RODRIGUEZ PEÑA 1037

T. A. 42 - Callao 5952 y 42 - Callao 8836 - Buenos Aires





Fabricadas para Atma en E.E. U.U. por la Jefferson Electric Co., centro de investigación técnica y científica en la especialidad.



## *La luz fluorescente* **no debe** **“titilar”**

No nos referimos al característico relampagueo inicial, sino a la continua oscilación luminosa que, a pesar de no ser siempre perceptible, es perjudicial y fatigosa para la vista y anula las ventajas esenciales de la luz fluorescente.

El trabajo normal de los tubos — caracterizado por un flujo luminoso puro y sin oscilaciones — se obtiene únicamente con reactancias diseñadas y construidas con verdadera precisión.

Su Electricista puede hacerle una instalación técnicamente perfecta con reactancias Atma.

Alto factor de potencia ● Efecto stroboscópico reducido ● Compensador interno ● Funcionamiento silencioso ● Impregnadas a prueba de humedad.

# ATMA

**LA RAZON INVISIBLE DE UNA BUENA LUZ FLUORESCENTE**

**Jurado del Concurso de Edificación Privada**

El intendente municipal declaró constituido el jurado que tendrá a su cargo la distribución de los premios de estímulo a la edificación privada, correspondientes al concurso del año anterior. Está integrado así:

Arquitectos, Fernando Tiscornia, por la dirección general de obras particulares; Luis E. Bianchetti, por la dirección general de obras y planeamiento; Roberto J. Leiva, por la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires; Cornelio Lange, por la dirección nacional de arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Carlos M. Mendioroz, por la Sociedad Central de Arquitectos y finalmente, el ingeniero Roberto P. Senillosa, por el Centro Argentino de Ingenieros.

★ ★ ★

**Patronato de Leprosos de la República Argentina**

Con infatigable tesón y firme voluntad, el Patronato de Leprosos de la República Argentina prosigue su obra de asistencia social, destinada a atender y amparar al enfermo en todos los aspectos médico-económico-social que su situación exige.

Las damas de la Institución, dedicadas con entusiasmo siempre renovado a su benéfica obra, extienden su acción más allá de la mera asistencia médica y ayuda pecuniaria a los enfermos, brindán-

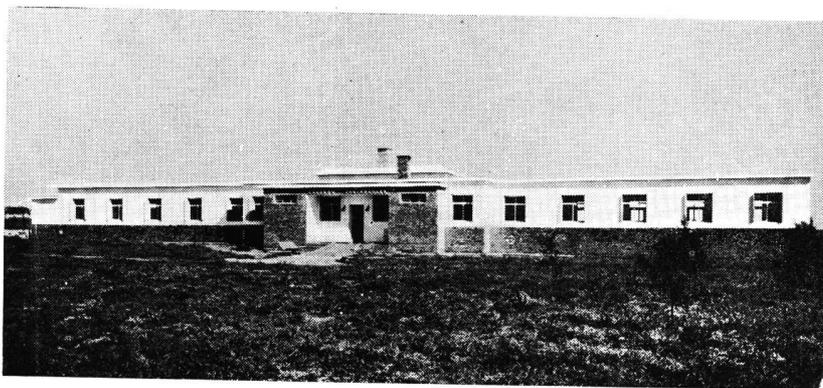
dose, por intermedio de sus Casas Filiales y Subfiliales diseminadas por todo el territorio, el amparo que necesitan. Ello queda de manifiesto en la acción preventiva que desarrollan a través de la Colonia Infantil "Mi Esperanza", donde se les proporcionan todos los cuidados, halagos y comodidades propios de un hogar, a los niños sanos, hijos de esos enfermos, quienes han sido separados a tiempo de sus padres, para evitarles toda posibilidad de contagio.

Es así como dicho establecimiento modelo ofrece el más bello exponente de armonía en los aspectos espirituales y materiales que componen las diferentes fases de su obra, ya que, lo altamente moral y educativo, como la instrucción que reciben y normas de sana conviven-

cia que allí se imparten a los pequeños, unido a las prácticas religiosas que tienen lugar en la Capilla del establecimiento, se complementa con lo útil y práctico del aprendizaje de múltiples tareas u oficios en que tienen oportunidad de especializarse, con miras a su futuro desenvolvimiento en la vida.

La Colonia dispone de talleres de zapatería, carpintería, mecánica, telares, etc., donde los niños adquieren los conocimientos necesarios relacionados con cada especialidad, en tanto que las niñas se ocupan de labores de costura, tejido y bordado, y —una vez terminado el ciclo primario de sus estudios— si lo desean pueden seguir, en institutos especializados de enseñanza, la carrera de enfermera, secretariado comercial, etc.

*Pabellón Zuberbühler, destinado a varones.*



**EQUIPOS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION**

*Ofrecemos para entrega inmediata:*

Casas y galpones prefabricados de acero, de todos los tipos y medidas.

Hangares, puentes, tanques, formas y otros productos de acero y hierro.

Chapas para techado corrugadas y planas, de acero, aluminio, asbesto-cemento y otros materiales auxiliares de construcción.

Plantas de asfalto; mezcladoras; pavimentadoras; distribuidoras; lavadoras y barredoras.

Plantas de arena y grava; dragas; mezcladoras; pulverizadoras y otros.

Equipos para la construcción de caminos tales como tractores, niveladoras, palas de arrastre, topadoras, escarificadoras, excavadoras, grúas, zanjadoras, hormigoneras, aplanadoras y otras maquinarias nuevas, reconstruidas y usadas.

*Dirigirse a:*

**Sendon & Chadwick - Engineers**

67 Wall Street, New York 5, N. Y.

*Cable: Sendwick*

**Publicaciones**

**DE LA ACADEMIA NACIONAL DE BELLAS ARTES**

**Prilidiano Pueyrredón**

**Antología de Compositores Argentinos** —Cuaderno I— Los Precursores

**Monografía de Artistas Argentinos: "YRURTIA"**

**Documentos de Arte Colonial Sudamericano:**

Cuaderno I — La Villa Imperial de Potosí

" II — Chuquisaca

" III — Las Iglesias de Potosí

**Documentos de Arte Argentino:**

Cuaderno VI — La Ciudad de Salta

" VII — Por los Valles de Catamarca

" VIII — La Región Andina y del Tucumán

" XIII — La Casa del Virrey

" XIV — La Trayectoria Puneña y el Barroco Jesuítico.

" XV — En los senderos Misionales de la Arquitectura Cordobesa

" XVI — Región de Cuyo

" XVII — Las Ciudades de Santa Fe y Corrientes.

" XVIII — Iglesia y Convento de San Francisco de Santa Fe.

" XIX — Las Misiones Guaraníes (Arquitectura)

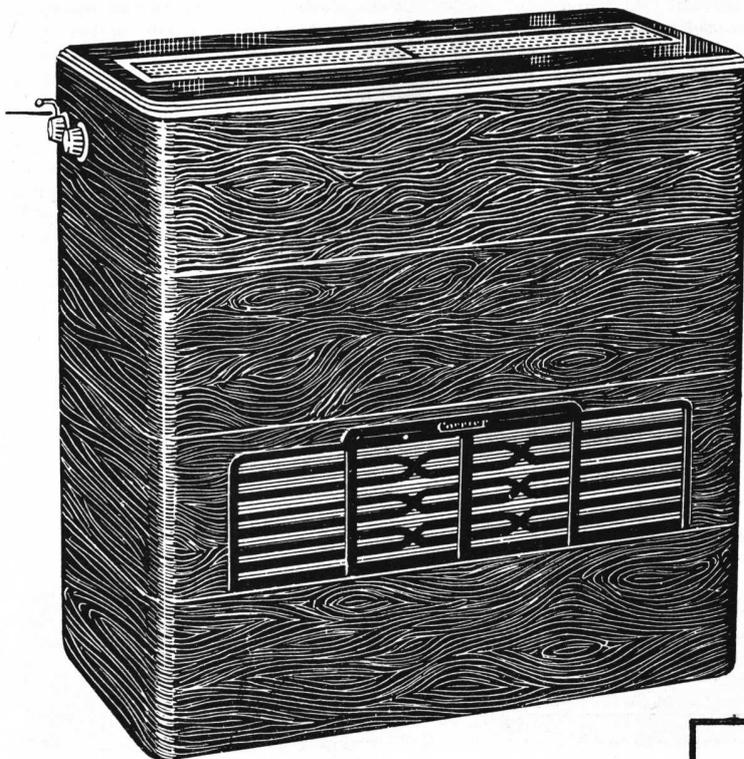
" XX — Las Misiones Guaraníes (Escultura, Pintura, Grabados y Artes Menores)

" XXI — La Iglesia del Pilar

**TERROT**

LAVALLE 310 — T. A. - 31 - 2199 — BUENOS AIRES

Su oficina no es MODERNA  
SI NO TIENE UN



Acondicionador  
de Aire  
**Carrier**

de postguerra



Integramente importado  
de los Estados Unidos

**Silencioso**

**Económico**

**Seguro**

*Para ambientes no mayores de  
100 metros cúbicos*

**Fácil de instalar**  
**No requiere agua**

EN EXHIBICION Y VENTA EN EL  
EDIFICIO VOLTA

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 812

T. A. 34 Defensa 6001

y en todas las Sucursales de la

**COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.**

y de la

**COMPAÑIA DE ELECTRICIDAD DE LA  
PROVINCIA DE BUENOS AIRES Ltda.**

Y en nuestras Sucursales:

Rosario - Mar del Plata - Santa Fe - Tucumán -  
Córdoba - Mendoza y Bahía Blanca

**Carrier Lix Klett, S.A.**

Acondicionamiento de aire

Florida 229  
T. A. 33 Avenida 8184



Buenos Aires

**MEMORIA DEL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL AÑO 1946**

*Extracto de la parte pertinente a inmuebles y vivienda*

**LA PROPIEDAD INMUEBLE**

*La propiedad urbana.*

El aumento experimentado por los valores inmobiliarios urbanos durante el año en curso es, con certeza, el mayor que se registra en el mercado de la propiedad raíz, especialmente en la Capital Federal. El nivel de los precios no sólo se desplaza muy por encima de los máximos valores conocidos, sino que mes tras mes, se eleva con notable intensidad.

Esta situación, que por otra parte es similar a la que impera hoy en casi todos los campos de la actividad nacional, se ha acentuado por una excesiva demanda que reconoce como causas inmediatas la escasez de viviendas y la marcada preferencia del capital en una inversión que le ofrece las mayores garantías.

La capacidad de alojamiento, que ya estaba desbordada por las necesidades del crecimiento demográfico normal, se ha agravado con motivo de las exigencias de la fuerte migración de la población campesina, atraída hacia los grandes centros urbanos por los buenos salarios consecuentes del enorme progreso industrial de los últimos años.

Asimismo, los altos costos de la edi-

ficación y su inestabilidad, han dado más interés a las adquisiciones de las casas existentes —de renta aunque reducida bien estabilizada—, que a la construcción de nuevos edificios; presionando de esta forma una plaza en alza, al debilitar el factor regulador que significa el aporte de nuevas estructuras. A este respecto, es de considerar que el aumento de los costos de edificación es de un 25%, aproximadamente, en relación al año 1945 y del 130% comparado con el año 1939.

Las mismas causas enunciadas, esto es, la carestía de la construcción, el mayor precio de lo existente y la falta de habitaciones, han provocado, como lógica consecuencia, un aumento extraordinario de los precios de arrendamiento en aquellas propiedades de construcción reciente. En este sentido se hace impostergable la consideración por los Poderes Públicos, de medidas tendientes a aliviar la congestión que soportan los alquileres, pues el dique de las leyes en vigencia sobre la materia, ya resulta insuficiente como solución.

En suma, puede asegurarse que la propiedad urbana atraviesa la crisis más aguda conocida en nuestro país, origina-

da en primer lugar por la insuficiencia de materiales y mano de obra disponible (que por ello se han encarecido enormemente) y agravada por el aumento extraordinario de la población urbana, a lo que se añade también, como ocurre siempre en estas emergencias, el elemento dañino y peligroso de la especulación. Y el problema adquiere seriedad inusitada en lo tocante a la vivienda familiar, cuyo estado de deficiencia actual debe remediarse sin dilación alguna.

El proyecto de ley de bases, contenido en el capítulo correspondiente del Plan de Gobierno, 1947-1951, enfoca el problema desde todos sus ángulos, y las disposiciones que propicia, una vez sancionadas las leyes respectivas, deben ser suficientes para subsanar el mal en forma definitiva.

*La propiedad rural.*

El desenvolvimiento de las actividades del campo se afianzó en 1946, pues el ambiente favorable creado por la gran demanda mundial de alimentos y materias primas, se acentuó en grado apreciable, con la relativa normalización del tráfico de ultramar.

*(Continúa en la pág. CCCIX)*

Piezas de fibrocemento  
**MONOLIT**  
aplicadas en el cierre de  
la cubierta de un "Shed"

- Caballetes
- Babetas
- Persianas
- Chapas

— Solicite catálogo —

**COMPAÑIA FIBROCEMENTO MONOLIT S.A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL**

Fábrica en SAN JUSTO - Pcia. de Bs. As.

Distribuidores Exclusivos: **TAMET - Chacabuco 132 - Bs. As.**

# LA RUTA DE LA EXPERIENCIA



DIEZ AÑOS DE FABRICACION CON UNA PRODUCCION DE 20 MILLONES DE METROS CUADRADOS DE FIELTROS Y TECHADOS ASFALTICOS SIGNIFICAN UNA EXPERIENCIA QUE ES A LA VEZ GARANTIA.

**APROVECHELA EN SUS CONSTRUCCIONES!**

*Exija*



FIELTROS Y  
TECHADOS  
ASFALTICOS  
DE CALIDAD

## INTEC

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LTD.: CAP. m\$n 400.000.00

Tte. Cnel. FRAGA 782 • T. A. 22-3038/39 • AVELLANEDA

(Continuación de la pág. CCCCVII)

En lo que a la agricultura respecta, es de advertir que la pequeña contracción producida en el área sembrada con cereales, a causa de la inclinación a intensificar la ganadería, debe considerarse transitoria, dado que los datos disponibles para el próximo período, permiten prever aumentos de importancia, que colocan esa área por encima del promedio del último quinquenio.

Es pues indudable, que el creciente interés por los cultivos, determina perspectivas favorables para las tareas agrícolas, que permitirán así la aplicación lucrativa del trabajo rural, ofreciendo beneficios en grado suficiente para neutralizar el atractivo de los altos jornales pagados por las industrias urbanas. Es esta una circunstancia cuyo inapreciable valor debe destacarse en estos momentos, en los que se quiere promover la colonización de nuestros campos, mediante el desarrollo del plan del Gobierno Nacional, uno de cuyos propósitos primordiales es asegurar la radicación de los campesinos en su propia tierra.

La ganadería se desenvolvió también en condiciones de prosperidad, consolidándose últimamente como consecuencia de la firma del nuevo convenio con Gran Bretaña, que asegura la colocación de gran parte del saldo exportable de carne vacuna, a precios remuneradores, superiores a los vigentes en el período anterior.

También contribuye al afianzamiento

ganadero, el mayor volumen de las explotaciones tamberas, estimuladas por la demanda externa de sus productos, en especial queso y caseína. Esta expansión tiene el doble interés de abarcar nuevas zonas en el país y de propender a la diversificación de las actividades rústicas.

En fin, la gran necesidad mundial de nuestros productos agropecuarios y la regularización del transporte, han creado condiciones altamente favorables para las explotaciones rurales que, bien orientadas y defendidas por la acción oficial, día a día adquieren más amplitud y dan mejor rendimiento. Este hecho, actuando sobre la tierra en su calidad de elemento matriz, dió motivo durante el último año a nuevos aumentos del valor venal del campo. Se advierte que las especialísimas peculiaridades de la actividad actual, se presta y da pie, en las operaciones sobre predios rurales, al igual que en otros órdenes económicos del país, a la especulación, pero, no obstante, ha de considerarse en términos generales que el mayor precio alcanzado por las propiedades rústicas, es de condición firme y estable.

*Funciones de fomento atribuidas al Banco relacionadas con la vivienda familiar.*

Ha sido y sigue siendo materia de preocupación lograr la clara determinación de funciones, respecto a algunos puntos vinculados a la misión de fomentar

la vivienda familiar, que la Carta Orgánica asigna en forma específica a este establecimiento, ante la circunstancia de que en el proyecto de ley de bases del Plan Quinquenal de gobierno del Excmo. señor Presidente de la Nación, se establecen atribuciones similares a la Administración Nacional de la Vivienda y al Instituto Nacional de Previsión Social.

Los preceptos de nuestro nuevo estatuto básico disponen que el Banco "tendrá por objeto el otorgamiento del crédito real con garantía hipotecaria" y que: "será la única institución oficial del Estado Nacional habilitada para realizar específicamente estas funciones"; e indican que para el cumplimiento de su misión: "se hará cargo de las funciones de fomento de la vivienda que le competen, entre las encomendadas a la Administración Nacional de la Vivienda por Decreto N° 11.157/45 y concordantes" así como también: "de las funciones de crédito hipotecario que cumplen actualmente las otras instituciones oficiales del Estado, sean de previsión social o de otra naturaleza" (Arts. 4°, 43° y 44° del Decreto N° 14.961/46).

El alcance que marcan estos términos tiene su confirmación en la exposición de motivos hecha al elevarse al Poder Ejecutivo los proyectos de las nuevas Cartas Orgánicas de los Bancos oficiales, en la parte que expresan que "al Banco Hipotecario Nacional se le atribuyen las

(Continúa en la pág. CCCCXIII)



Una babeta de plomo con junta de dilatación da un corte final a todo riesgo de filtraciones, sin límite de tiempo.

**PRODUCTOS DUTCH BOY**  
INDUSTRIA ARGENTINA

**NATIONAL LEAD COMPANY, S. A.**

Avda. R. Sáenz Peña 557 - BUENOS AIRES (R. 93) - T. A. 33, Av. 3924 al 29



# CATTANEO

## CORTINAS DE MADERA

Proyección  
a la Veneciana  
**SISTEMA  
AUTOMATICO**  
**"8 en 1"**



PERSIANAS  
PLEGADIZAS

**"AMERICANA  
VENTILUX"**

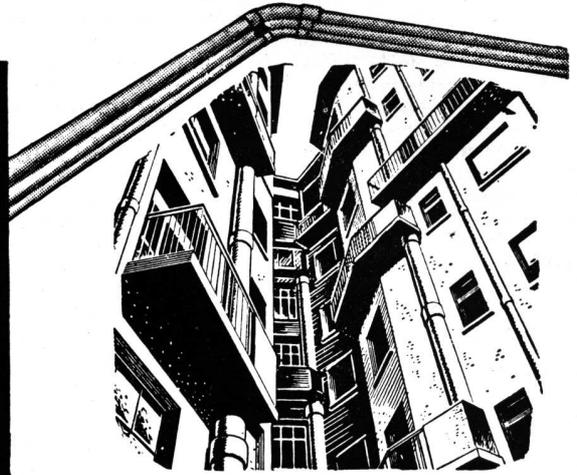
EXPOSICION Y VENTAS:

**GAONA 1422**

**T. A. 59 - 1655**

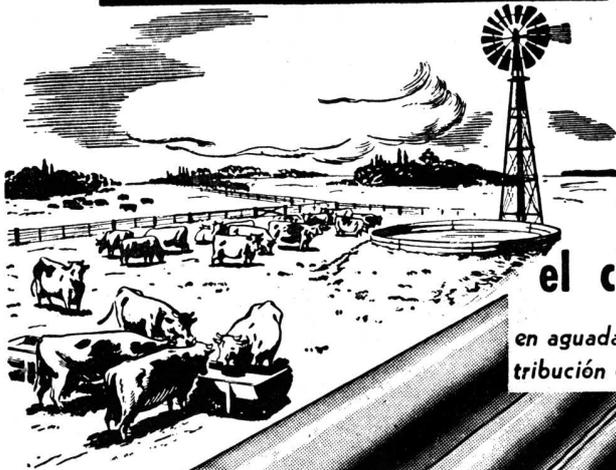
*¡Colóquelos y olvidese!..*

**CAÑOS**  
**Eternit**  
con  
**ENCHUFE SEMI-SIMPLEX**  
aprobados por O.S.N.



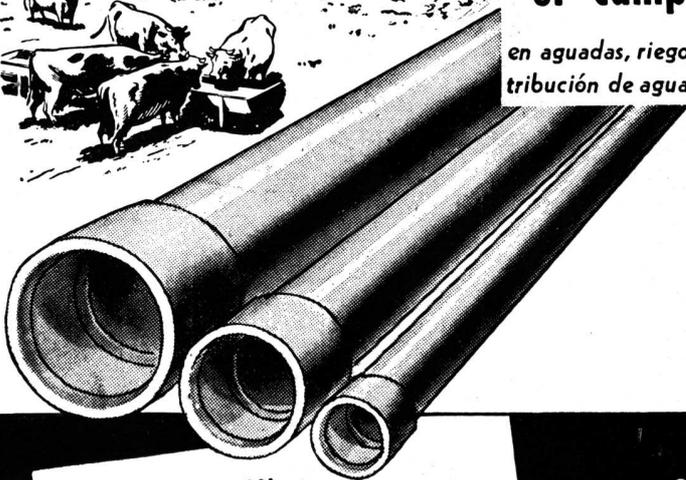
**Tanto para la ciudad:**

*en desagües pluviales, desagües cloacales, horizontales y verticales, bajadas de basura, ventilación, etc.*



**Como para el campo:**

*en aguadas, riego, distribución de agua, etc.*



Aprobados por O.S.N.  
**SIN LIMITACION**  
de la cantidad de pisos

Los caños ETERNIT con su prestigioso enchufe Semi-Simplex son insustituibles por sus sobresalientes cualidades, conocidas en todo el mundo. Exíjalos Vd. en su obra, y... una vez colocados, olvídense de ellos. Los caños ETERNIT mejoran con el tiempo y no requieren gastos de conservación, siendo su primer costo el último desembolso.

**ENVIE ESTE CUPON:**

*Sírvanse enviarme gratis el catálogo N° 16.*

Nombre .....

Dirección .....

*Solicite detalles a los distribuidores:*

**KREGLINGER LTDA.**  
**CIA. SUD AMERICANA S. A.**  
Chacabuco 151  
Buenos Aires

**AGAR CROSS & C<sup>o</sup>.**  
Buenos Aires - Rosario  
Bahía Blanca - Tucumán  
Mendoza

**EL CEMENTO PORTLAND EN LA ARGENTINA**

(De un folleto de la Asoc. de Fabricantes de Cemento)

La primera tentativa de fabricar cemento en la Argentina data de 1872. En ese año el señor N. Fuhr, estableció una fábrica en Rosario, utilizando material calcáreo de las Barrancas del Paraná.

En 1875 quedó terminada una fábrica construida en Barracas Norte a iniciativa de la Comisión de Salubridad de Buenos Aires —después Dirección de Aguas Corrientes, Cloacas y Adoquinado—. Esta fábrica llegó a producir 30 toneladas mensuales pero el costo del producto resultó demasiado caro: \$ 1.100 la tonelada contra \$ 595 que costaba el cemento traído de Inglaterra. Por esta razón suspendió sus actividades poco más de un año después.

Entre los años 1885 y 1890 los ingenieros J. Bialek y Cassafousth instalaron una fábrica de cierta importancia en el Valle de Punilla cerca de Cosquín, Córdoba. Su producción fué utilizada en numerosas obras, entre las cuales se cuenta el viejo Dique San Roque y los acueductos y canales de la ciudad de Córdoba.

En 1908, en Rodríguez del Busto, los ingenieros E. Sanestrari y D. E. Gavier instalaron otra fábrica que por varios años fué la planta mejor instalada del mundo, contando con un horno rotato-

rio de 30 metros de largo por 2.10 metros de diámetro. Tenía una capacidad de producción de 40 toneladas diarias. Industrialmente no prosperó en parte, por la falta de métodos de entonces para determinar las proporciones de los elementos integrantes del producto y de aparatos para controlar la combustión.

Otra fábrica comenzó a trabajar en 1917 también en Córdoba siendo muchos de sus elementos fabricados en la misma ciudad. Tenía una capacidad de 16 toneladas diarias y funcionó durante muchos años siendo el origen de la actual Corporación Cementera Argentina.

La Gran industria comenzó con la fábrica de Sierras Bayas en Olavarría, provincia de Buenos Aires, instalada por la Cía. Argentina de Cemento Portland, en 1918. Le siguieron: en 1928 la fábrica de la Cía. Loma Negra, también en Olavarría; en 1934 las fábricas de Dumesnil de la Cía. Sud Americana de Cemento Portland y la de Kilómetro 7 de la Corporación Cementera Argentina, ambas en la provincia de Córdoba; en 1936 las de Panqueua y Capdevila de la Cía. Sud Americana de Cemento Portland y de la Corporación Cementera Argentina respectivamente, en la provincia de Mendoza; en 1937 la fábrica de Paraná de la Cía. Argentina de Cemento Port-

land y la de Frías en Santiago del Estero de Coior; en 1938 la fábrica de Calera Avellaneda en Olavarría y la de Campo Santo en Salta de la Cía. Sud Americana de Cemento Portland y por último en 1939 la fábrica de Pipinas, Provincia de Buenos Aires, de la Corporación Cementera Argentina.

Durante la guerra de 1914, la industria de la construcción en la Argentina quedó casi totalmente paralizada por falta de cemento, cuyo consumo dependía prácticamente en un todo (98%) de la importación.

Las primeras partidas de cemento nacional, hicieron bajar el precio del cemento extranjero, que había llegado hasta \$ 250 la tonelada, a \$ 177. El cemento argentino se vendía a \$ 120 la tonelada, y en pocos meses bajó hasta \$ 68. Luego siguió bajando, hasta ser en los años normales anteriores a la última guerra uno de los cementos más baratos del mundo.

A partir de 1939 el precio del cemento es controlado y fijado periódicamente por el Poder Ejecutivo. En 1943 por Decreto Nº 6826 fueron estudiados a fondo los costos de producción y comercialización del cemento Portland en todas las fábricas. El estudio abarcó un período

(Continúa en la pág. CCCXXIII)

**ORBIS**  
ARTEFACTOS A GAS

*Una marca de  
PRESTIGIO*

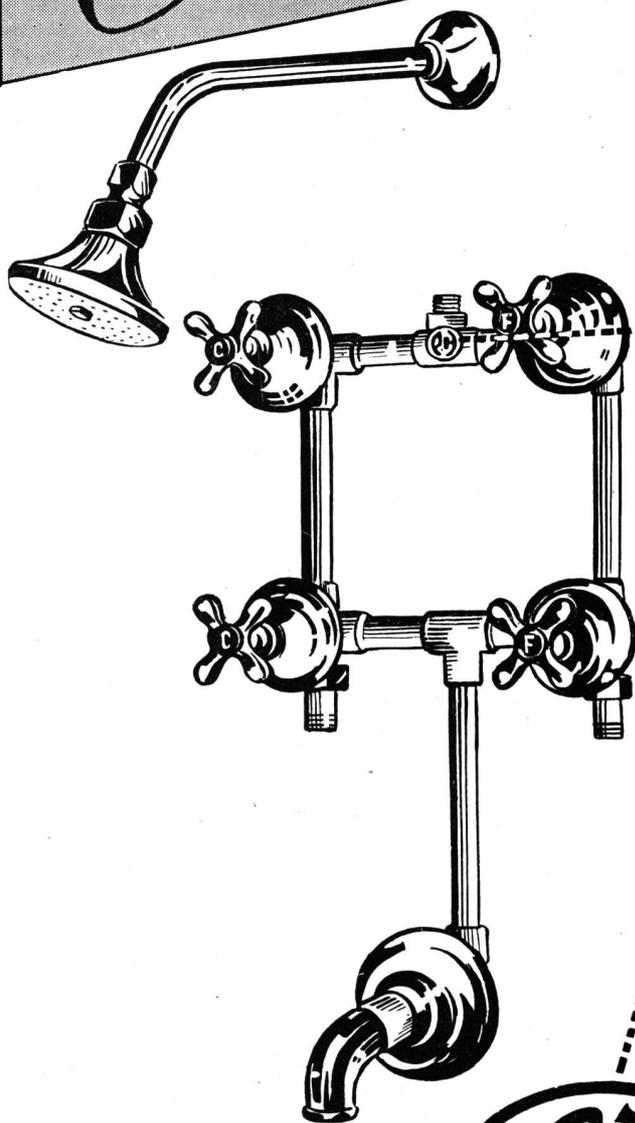
CALLAO 53-61  
T. A. 38-2024-26  
BUENOS AIRES

OLIVOS — LA PLATA — MAR DEL PLATA — ROSARIO  
SANTA FE — CORDOBA — MENDOZA — PARANA

**DUROSIL**  
MARCA REGISTRADA  
PISOS MONOLITICOS - ESCALERAS - REVESTIMIENTOS

**BONAVENTURA S.R.L.**  
CAPITAL S/MN. 50.000.-  
SARMIENTO 938 BUENOS AIRES U. T. LIB. 35 - 2474

# INDICE DE *Calidad*



Años de constante superación han colocado en la vanguardia de la industria metalúrgica a los accesorios sanitarios, niquelados o cromados, garantidos por nuestra marca.

SON ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA



VENTA EN TODAS LAS  
CASAS DEL RAMO

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA  
CAPITAL MSN. 1.680.000.-

Administración - Ventas y Talleres: ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)  
U. T. 61, 3389 y 3312 \* Exposición: BELGRANO 502 - Bs. As.





PILOTES

# PERFOR

SOLUCION  
ACERTADA  
DEL  
PUNTO DE VISTA  
ECONOMICO  
Y  
TECNICO

*Consultar a*

**VIBREX  
SUDAMERICANA**

S. A. IND. Y COM.

VIAMONTE 1879

T. A. 42 CALLAO 3612

BUENOS AIRES

Aquí nació el  
**ARCO IRIS**



La brillantez y hermosura de colores de las pinturas **COLORIN**, aprisionan, realmente, toda la belleza del ARCO IRIS.

Su alta calidad surge de los métodos que empleamos en su fabricación. Todos los progresos de la Industria sintética se aplican en su elaboración, previo un proceso de laboratorio de extrema severidad. Cada uno de los 300 tipos que forman la línea de **COLORIN**, se someten posteriormente a una rigurosa comprobación práctica... ¡antes de ofrecerlos al mercado!

¡Pinte llevando alegría en su pincel!.. ¡Pinte con **COLORIN!**.. y al terminar, diga con nosotros... **COLORIN...** COLORADO... ¡como nuevo ha quedado!

Publit. - Art

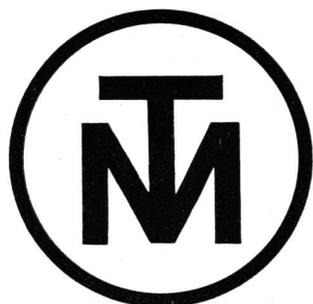


LA PINTURA DE LA "MANO PERFECTA"

# COLORIN

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES - LACAS

# RADIADORES



INDUSTRIA  
ARGENTINA

PARA  
CALEFACCION  
CENTRAL



FABRICADOS EN FUNDICION

S. A TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

## TAMET

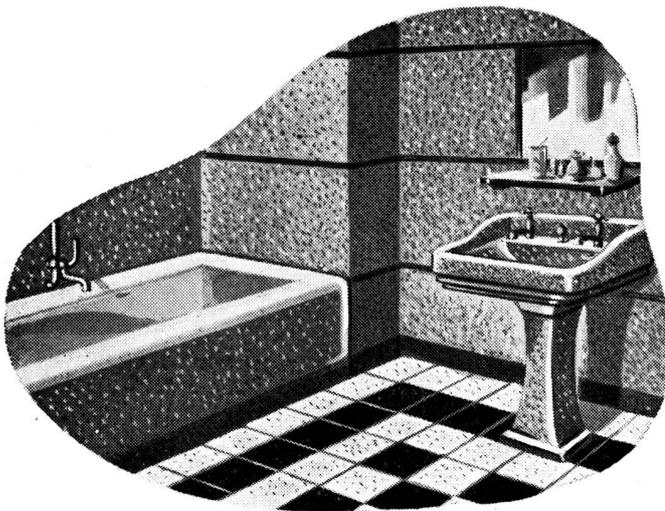
CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL INSTALADOR

# PLACAS GRANITE

# Eternit

PUBLI-ART



Para revestimientos decorativos y de larga duración para despensas, tiendas, mesas de bar, mostradores, tabiques, etc.

Estas placas muy vistosas, se suministran en varios colores jaspeados: gris, verde, amarillo y rojo.

Son fabricadas con chapas planas de asbesto cemento Eternit obteniendo su terminación jaspeada por el aplastamiento de granos multicolores a una presión de 400 atmósferas.

Estas placas de granité se fijan sobre enlistonado por medio de tornillos cromados de 4 mm. de diámetro, cabeza "Gota de sebo", sin masillar, chanfleando el borde del agujero. Dichos tornillos se colocan a 60 cms. de distancia uno del otro y a 2 cms. del borde de la placa y se taladran con mechas para metal.

**MEDIDAS Y PESO:** 2,50x1,22 metros, 6 mm. de espesor, con un peso aproximado de 12 1/2 kgs. por m<sup>2</sup>.

**MANTENIMIENTO:** No requiere cuidado especial sino que se limpia con agua y jabón y se puede lustrar con cera común o cera al agua.

## KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.A. 33 Av. 2001-8

# Colaboración



Desde hace muchos años, entre los Sres.  
Arquitectos e Ingenieros y SIAM DI TELLA LTDA.  
impera una colaboración firme, leal y productiva.  
Los más distinguidos profesionales nos honran con su  
preferencia, que nosotros retribuimos suministrando los  
mejores lavarropas, filtros, heladeras y bombas de agua.

**SIAM**  
*Di Tella Ltda*

Avda. de Mayo 1302 - T. A. 37-1081 - Buenos Aires

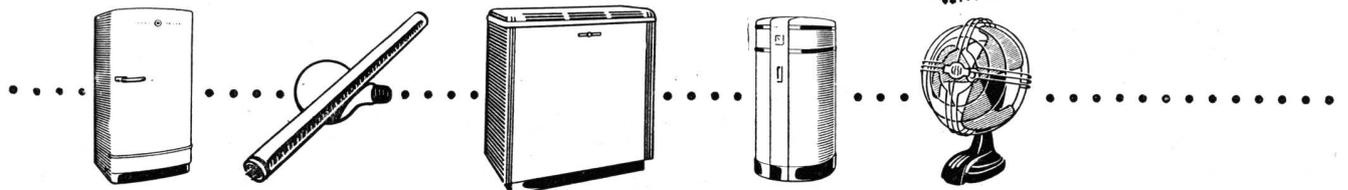
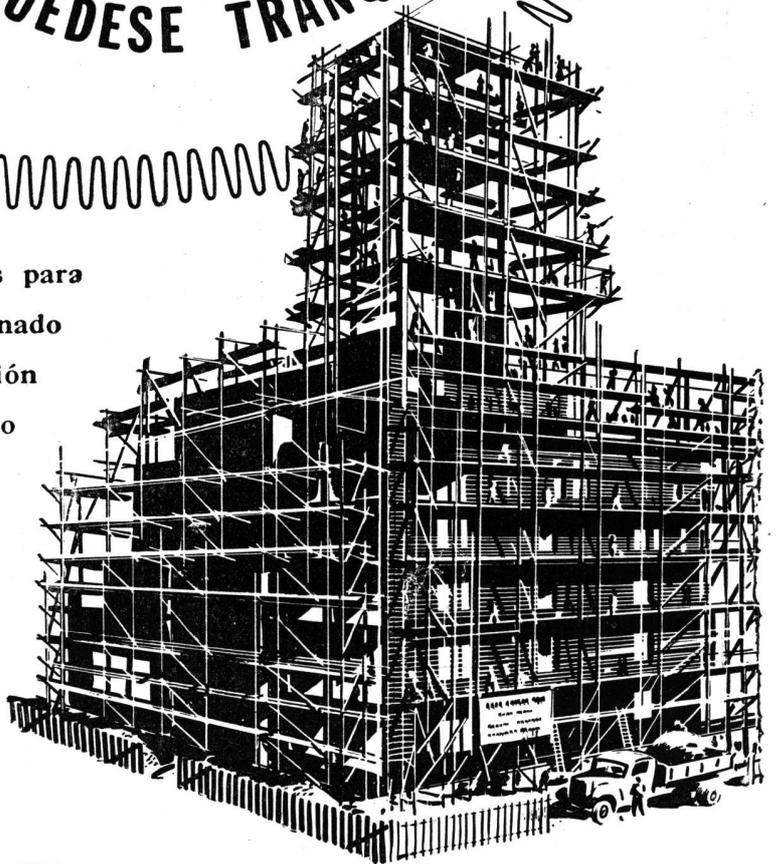
**EN SUS OBRAS**

ESPECIFIQUE **GENERAL  
ELECTRIC**

Y... **QUÉDESE TRANQUILO**

Caños Sprague G. E. - Cables - Bombas para  
Agua - Compresores - Aire Acondicionado  
Cámaras Frigoríficas - Refrigeración  
Central - Quemadores de Petróleo  
Calderas y Calentadores de Agua  
Lámparas Fluorescentes e In-  
candescentes - Projectores  
de Iluminación - Re-  
lojes Eléctricos.

*Consúltenos sin compromiso*



**GENERAL**  **ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANONIMA

CON DISTRIBUIDORES Y CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



**UNA "MANO" MAESTRA  
PARA UN TRABAJO PERFECTO**



**CADA MANO DE LAS AFAMADAS PINTURAS  
SHERWIN-WILLIAMS**

es garantía de rendimiento, duración,  
protección, belleza y economía.  
Por eso, propietarios y profesionales  
prefieren las pinturas Sherwin-  
Williams en la realización de traba-  
jos de categoría, seguros de obtener  
excelentes resultados.

**SHERWIN-WILLIAMS**

*Productos de*

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**  
Buenos Aires - Rosario

**PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES**

**REVISTA DE ARQUITECTURA** - NOVIEMBRE 1947 - CCCCXX  
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



Grandes Fábricas { ROSARIO (Alberdi)  
JOSE C. PAZ, F. C. P. (Prov. Bs. As.)



Baldosas  
Piso y Azotea - 20 x 20

# EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA



Ladrillo 15 x 15  
para vereda

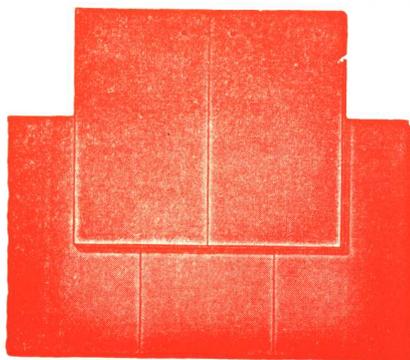
PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. A. 34 - 2792 - 2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas  
Normandas



Teja  
Colonial



Teja  
Tipo Francesa

# SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

F U N D A D A E L 1 8 D E M A R Z O D E 1 8 8 6  
PARAGUAY 1535 - T. A. 44, 3986 BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

---

*La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).*

## **O r g a n i s m o C e n t r a l**

*Presidente, Federico de Achával — Vice-Presidente 1º, Federico Peralta Ramos — Vice-Presidente 2º, Mario O. Cappagli — Secretario General, Carlos F. Krag — Pro-Secretario, Alfredo Casabal — Tesorero, Enrique García Miramón — Pro-Tesorero, Raúl Fernández Criado — Vocales Titular 1º, José M. F. Pastor — Titular 2º, Ricardo Rodríguez Remy — Titular 3º, Alfredo C. Casares — Titular 4º, Ricardo S. Elizondo — Titular 5º, Roberto J. Leiva — Suplente 1º, Guillermo C. Zelasco — Suplente 2º, Antonio J. R. Varela — Suplente 3º, Carlos Mallea.*

*Delegado de la División Provincia de Córdoba, Evaristo Velo de Ipola — Delegado de la División Provincia de Santa Fe — Director de la Oficina de Asistencia Jurídica, Doctor Avelino Quirno Lavalle — Abogado Suplente, Doctor Luis Edgardo Alberto Courtaux. — Bibliotecario, Eduardo J. R. Ferrovia.*

## **División Provincia de Córdoba**

*Presidente, Angel T. Lo Celso — Vice-Presidente, Raúl E. Zarazaga — Secretario, Amadeo J. Pezzano — Tesorero, Luis Rindertsma — Vocales 1º, Enrique Aliaga de Olmos — 2º, Jacobo Rubin — Suplente 1º, René Barzola — Suplente 2º, Helio V. Minuzzi — Asesores Letrados, Doctores Julio C. Pereira Duarte y Anselmo Cristal López.*

## **División Provincia de Santa Fe**

*Interventor, Domingo S. Trangoni. — Secretario, Evaristo H. Rigat. — Tesorero, Antonio J. Pasquale. — Asesor Letrado, Dr. Juan Aliau.*

## **Sección Ciudad de Santa Fe**

*Presidente, Juan Mai — Vice-Presidente, Pedro E. Galán — Secretario, Livio R. Strada — Tesorero, Santiago L. Toretta — Vocal 1º, Raúl C. Calvo — Vocal 2º, Humberto Orlando — Vocal Suplente, Angel Gronda — Asesor Letrado, Doctor D. Urbano M. Samatán.*

---

## **Centro Estudiantes de Arquitectura**

*de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales  
de la Universidad Nacional de Buenos Aires.*

*Presidente, Carlos B. Hardoy. — Vice-Presidente, Juan A. Lasserre. — Secretario General, Alfredo Ibarlucía. — Secretario de Actas, Félix Cirio (h.). — Tesorero, Agustín F. P. Bianchi. — Delegado de 6º Año, Félix Martínez Valleraga. — Delegado de 5º Año, Horacio H. Pegoraro. — Delegado de 4º Año, Carlos E. Moore. — Delegado de 3º Año, Rafael R. Graziani. — Delegado de 2º Año, Jorge E. Basualdo. — Delegado de 1º Año, Osvaldo J. Moro.*

Perú 294 — T. A. 33-2439 — Buenos Aires



## ALTA CALIDAD UNIFORME

Preferentemente empleados en toda clase de construcciones, tanto el cemento portland "SAN MARTIN", como el cemento

portland 'INCOR' de endurecimiento rápido, representan la más firme garantía para realizar obras sólidas, seguras y permanentes.

CALIDAD — SERVICIO — COOPERACION



**COMPAÑIA ARGENTINA  
DE CEMENTO PORTLAND**

RECONQUISTA 46 (R. 3) - BUENOS AIRES • SARMIENTO 991 - ROSARIO

C. E. - 181

# Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Universidad de Buenos Aires)

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

## 11

AÑO XXXII

NOVIEMBRE 1947

Nº 323

### SUMARIO

|                                      | Pág.  |
|--------------------------------------|---|
| HANS MANN                            | Portada - Foto - Iglesia, en Rosario de las Lagunas. Prov. de Mendoza. —                  |
| REDACCION                            | Sede de las Naciones Unidas 385   |
| FELIX DELLA PAOLERA                  | La Abolición del Universo Múltiple 390  |
| GORDON DRAKE                         | Vivienda en los Angeles 394   |
| VARGAS Y ARANDA                      | Residencia de verano en Punta del Este, Uruguay - Propiedad del Sr. Oscar Cademartori 399 |
| “ ”                                  | Residencia de Verano en Punta del Este, Uruguay - Propiedad del Dr. Mario Robiola 401     |
| CARLOS A. LOPEZ PADILLA              | La Composición Armónica $\Phi$ en las Formas Mecánicas 403                                |
| CONCURSO DE LUMINOTECNIA “CADE 1947” | Tema propuesto - Una Escuela - Museo, Nocturna, de Arte, para Obrero 410                  |

**CRONICA:** Societal Central de Arquitectos • Llegada del Arquitecto Francés Louis Aublet • Feria de la Construcción • Arquitectos Filipinos en la Sociedad Central de Arquitectos • Donación a la S. C. de A. • Jurado del Concurso de Edificación Privada • Patronato de Leprosos de la República Argentina • Memoria del Banco Hipotecario Nacional año 1946: La Propiedad Inmueble • El Cemento Portland en la Argentina • Memoria Anual del Consejo General del Colegio de Arquitectos de Chile • Howard Myers • Publicaciones.

### COMITE DE REVISTA

a cargo de la  
Dirección y Redacción

Director **JOSE M. F. PASTOR**  
Secretario **RODOLFO E. MÖLLER**  
Delegados C. E. A. **RICARDO MURATORIO POSSE**  
**AGUSTIN F. P. BIANCHI**

*Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T.A. 44 Juncal 3986.*

Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe ser dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, decreto Nº 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 025774.

*Editor y Administrador:*

**ALBERTO E. TERROT**

Avisos y Suscripciones - Administración: Lavalle 310, T. A. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina \$ 18.- por año, \$ 10.- por semestre; para el exterior \$ 25.- moneda argentina. Números atrasados \$ 3 m/n.



*Vista aérea del conjunto proyectado. El informe dice: "El edificio de la Asamblea General será la primera masa arquitectónica que impresionará al visitante que entra en el recinto de la UN. Elevándose tras ella se verá el rascacielos de la Secretaría y a lo largo de la ribera las Salas de los Consejos y de las Conferencias formarán un conjunto único que se reflejará en las aguas del río Este".*

## SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS

### *Centro Cívico del Mundo*

En un informe de la Secretaría General de la U.N. se describe el proyecto aprobado para el asiento de la Organización, cuyos antecedentes ya conocen los lectores de "REVISTA DE ARQUITECTURA" a través de las noticias publicadas en Crónica. El proyecto comprende dos secciones importantes:

*La Zona de las Conferencias* que incluye grandes Salas de reunión para la Asamblea General, los tres Consejos, cinco Salas de Conferencias, diecinueve Salas para Comisiones y locales accesorios incluyendo la Secretaría de esta Sección deliberativa.

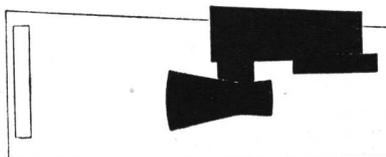
*El edificio de la Secretaría don-*

de se alojarán las Oficinas de la Secretaría General y anexos, con los ocho asistentes del Secretario General, todas las cuales serán ocupadas por 3.000 empleados, que en un futuro aumentarán a 5.000.

El costo de los edificios principales se ha estimado en 84.831.450 dólares (unos 340 millones de pesos).

Además de esas estructuras el conjunto arquitectónico contendrá una Biblioteca, Salas de Exposición, locales para el personal, restaurantes y playas de estacionamiento.

Todavía no se ha definido la parte que corresponderá a las Oficinas Especiales y Delegaciones,



aunque teniendo en cuenta que estas últimas son 70, puede calcularse que mantendrán unos 2.400 empleados, casi tantos como la Secretaría General; por su parte las Oficinas Especiales requerirán 2.500 empleados.

El proyecto tiene que resultar lo más flexible posible para acomodarse a los requerimientos de esos distintos tipos de Oficinas y su futura expansión.

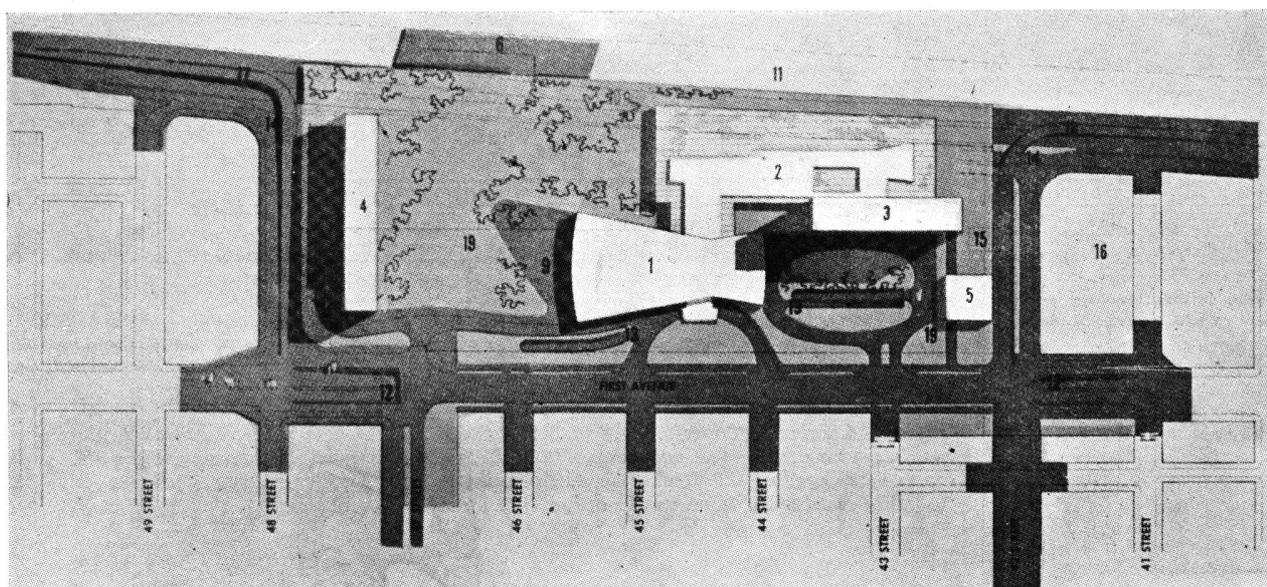
La construcción se realizará en tres etapas. En la primera se harán los edificios para alojar todas las oficinas de la Secretaría que hoy funcionan en Lake Success y en un sinnúmero de locales alquilados en el barrio de Manhattan. En la segunda etapa se levantarán la Sala de la Asamblea —que ahora funciona en Flushing Meadows— un pequeño teatro y Salas de exposición pública.

La tercera etapa comprende las Oficinas Especiales, restaurantes, locales de depósito, etc.

Los edificios estarán dotados de instalaciones modernísimas con redes telefónicas especiales, teleautógrafos, teletipos, máquinas de escribir eléctricas,

Los trabajos comprenden no sólo las estructuras dentro del área —donada por Rockefeller, como se sabe— sino también obras municipales, entre ellas la adaptación de la avenida F. D. Roosevelt y los accesos desde las calles adyacentes. La demolición, realojamiento de los ex habitantes de la zona y estudios preliminares insumen 1.825.000 dólares.

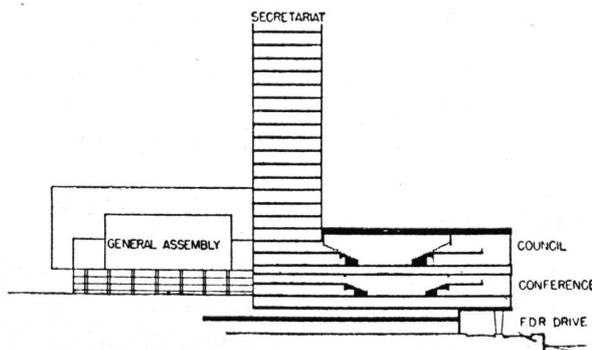
La construcción comenzará por el esqueleto de acero mientras se terminan los planos de detalles ajustándolos a las necesidades de la Sede, que se irán concretando a medida que avance el estudio arquitectónico. El equipo de arquitectos a cargo de éste es el siguiente: Director de Planeamiento: Wallace K. Harrison (norteamericano) — Consultores: G. A. Soileux (australiano), Gaston Brunfaut (belga), Oscar Niemeyer (brasileño), Ernest Cormier (canadiense), Su-Cheng-Liang (chino), Le Corbusier (francés), Sven Markelius (sueco), N. D. Bassov (ruso), Howard Robertson (británico) y Julio Vilamajó (uruguayo).

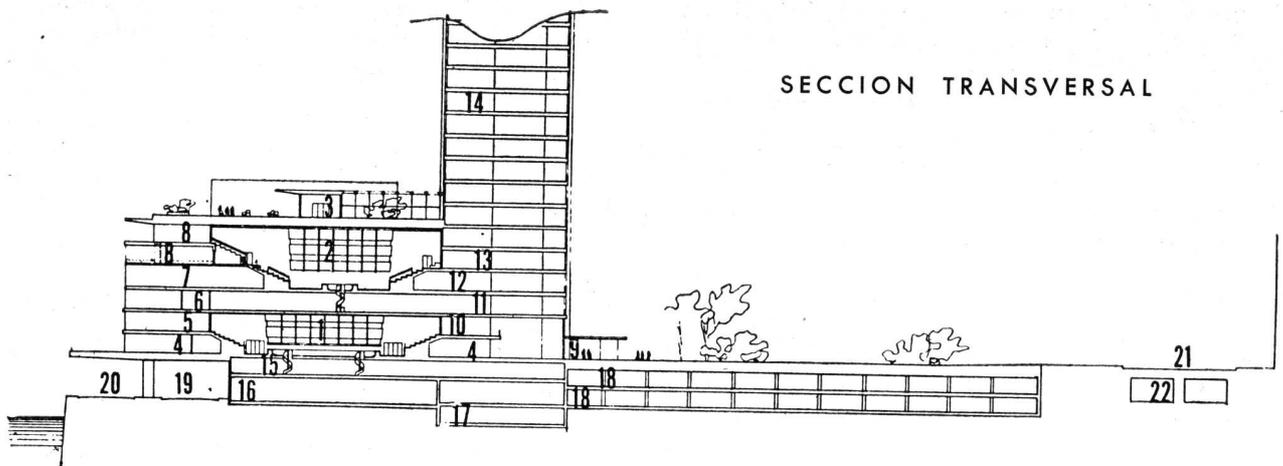


1. Asamblea General. - 2. Zona de las Conferencias. - 3. Secretaría General. - 4. Delegaciones y Oficinas Especiales. - 5. Edificio de la Autoridad de Vivienda de la Municipalidad de N. York. - 6. Muelle. - 7. Entrada a la Secretaría. - 8. Entrada de Delegados. - 9. Entrada de Público. - 10. Avenida F. D. Roosevelt (bajo tierra junto al río). - 11. Río Este. - 12. Subterráneo de la Primera Avenida. - 13. Rampas a los garages. 14/15. Ventilación del subterráneo. - 16. Ventilación del túnel subfluvial. - 19. Estacionamiento subterráneo.

televisión, proyectores cinematográficos, microfilmadoras, señales eléctricas, noticiarios luminosos, cintas transportadoras de documentos, tubos neumáticos, etc.

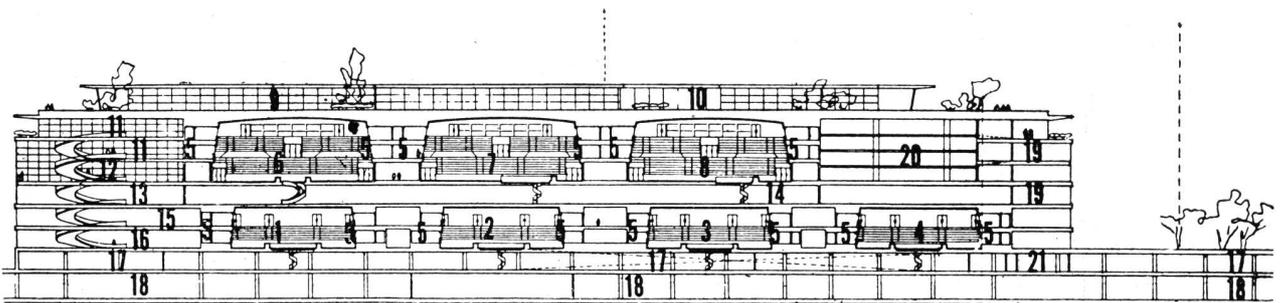
Teniendo en cuenta la congestión edilicia de Manhattan la zona de la U.N. será abierta, con predominancia de espacios verdes, frente al río Este, con lo que se asegurará la iluminación y las perspectivas amplias; los edificios están orientados de modo que sus sombras perturben lo menos posible el lugar.





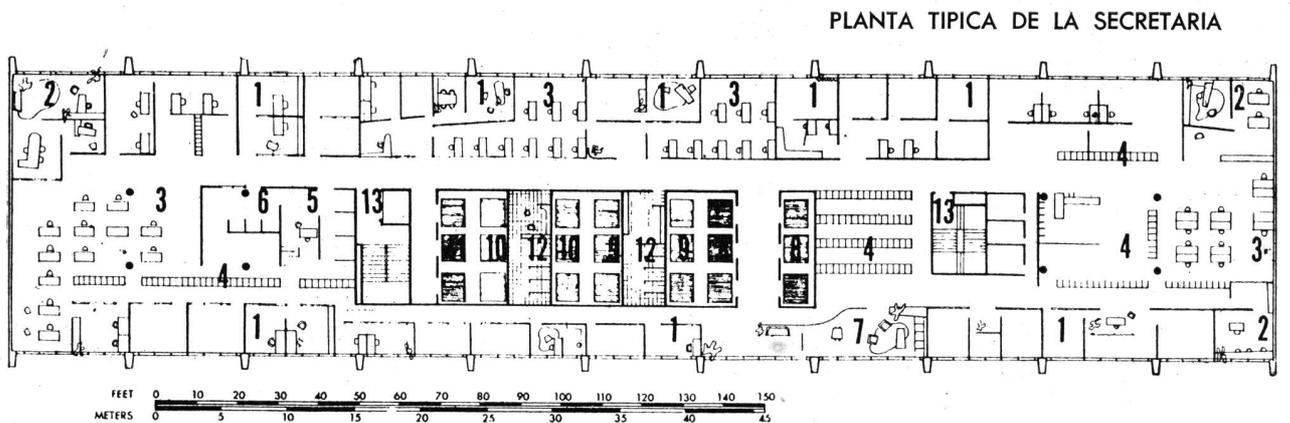
SECCION TRANSVERSAL

1. Sala de Conferencias. - 2. Sala de Consejo. - 3. Restaurantes. - 4. Salas de Comisiones. - 5. Acceso público a Salas de Conferencias. - 6. Salas de Comisiones. - 7. Hall delegaciones y acceso a Salas de Consejo. - 8. Acceso público de Salas de Consejo. - 9. Entrada a la Secretaría. - 10. Acceso periodistas. - 11. Hall servicio Conferencias. - 12. Acceso de delegados a Salas de Consejo. - 13. Acceso periodistas. - 14. Secretaría. - 15. Redacción Documentos. - 16. Depósitos, garage. - 17. Servicios mecánicos. - 18. Estacionamiento autos. - 19. Av. F. D. Roosevelt. - 20. ídem. - 21. Primera Avenida. - 22. Túnel bajo Primera Avenida.



SECCION LONGITUDINAL

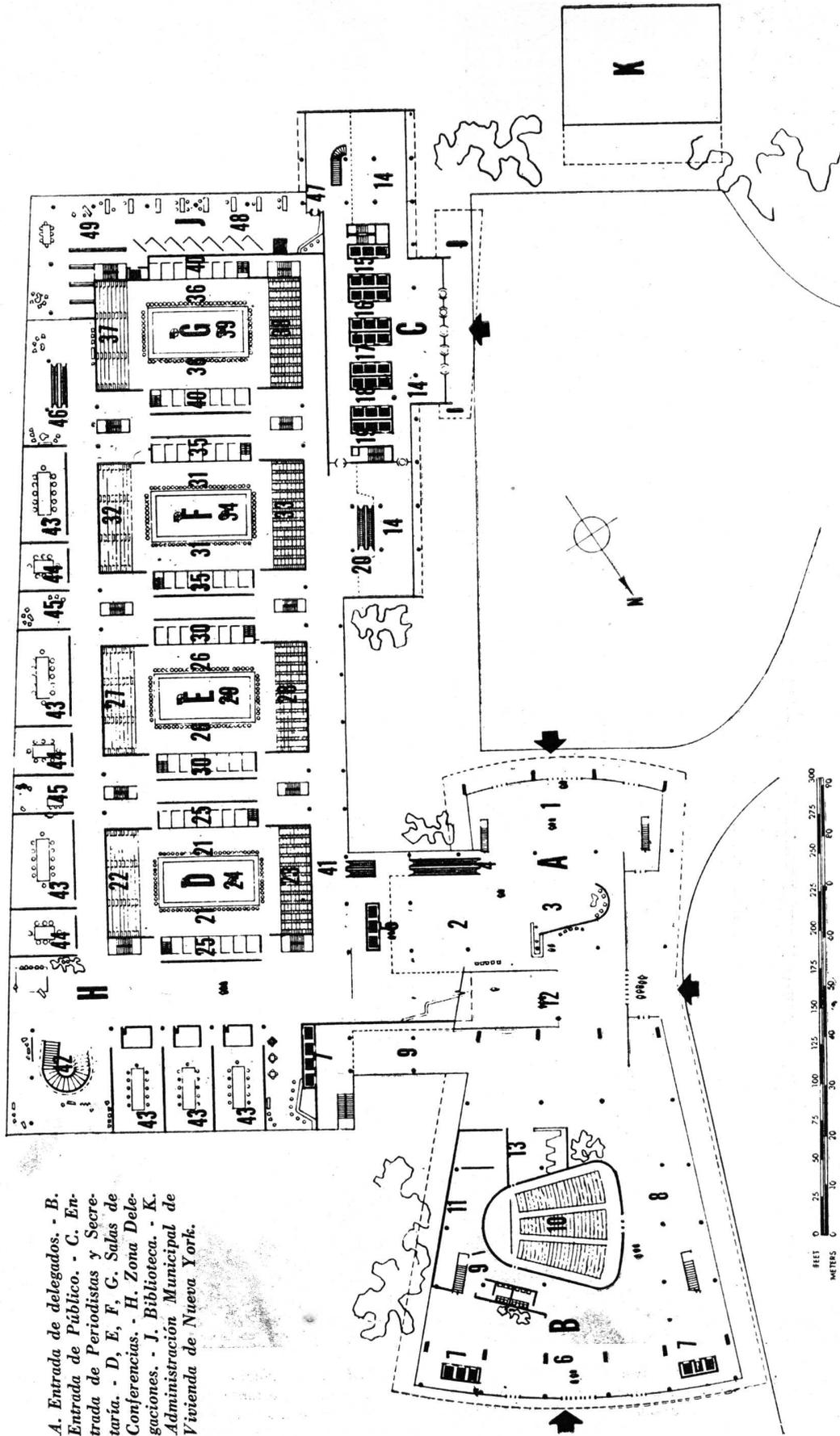
- 1, 2, 3, 4. Salas Conferencias. - 5. Palcos. - 6. Salas de Consejo. - 9 y 10. Restaurantes. - 11. Acceso público a Salas de Consejo. - 12. Vestíbulo Delegados. - 13. Acceso delegados a Salas de Comisiones. - 14. Hall de Conferencias. - 15. Acceso público a Salas de Conferencias y Comisiones. - 16. Acceso de delegados. - 17. Redacción de Documentos. - 18. Estacionamiento, depósitos, etc. - 19. Biblioteca. - 20. Depósito de libros. - 21. Archivos.



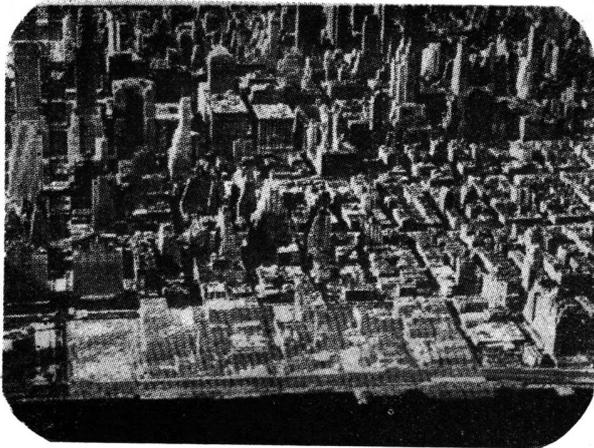
PLANTA TIPICA DE LA SECRETARIA

1. Oficina Privada típica. - 2. Oficinas. - 3. Oficina General. - 4. Archivos. - 5. Distribución de documentos. - 6. Depósitos. - 7. Hall espera. - 8, 9 y 10. Ascensores. - 11. Ascensores de servicio. - 12. Lavatorios. - 13. Escaleras.

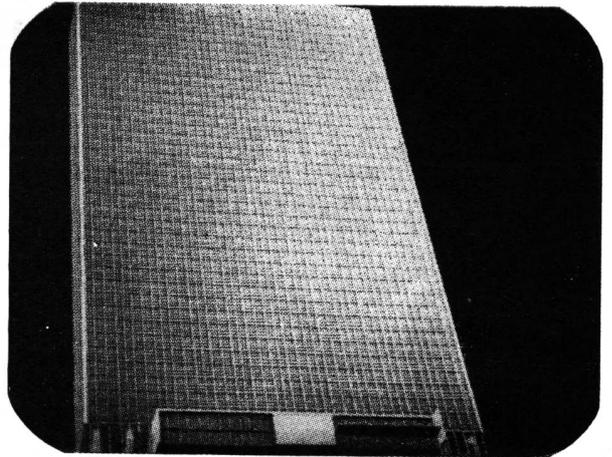
A. Entrada de delegados. - B. Entrada de Público. - C. Entrada de Periodistas y Secretarías. - D, E, F, G. Salas de Conferencias. - H. Zona Delegaciones. - I. Biblioteca. - K. Administración Municipal de Vivienda de Nueva York.



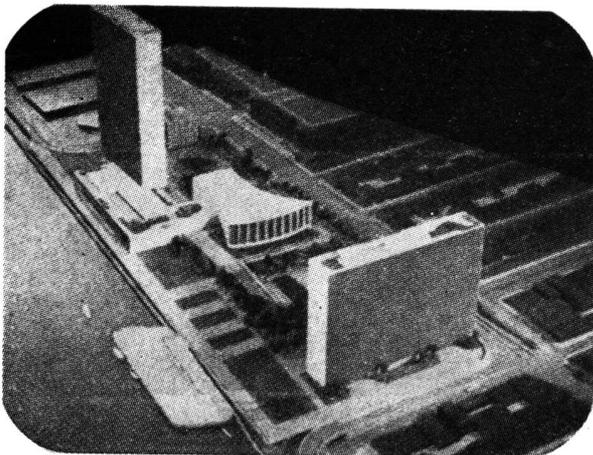
ZONA DE LA ASAMBLEA GENERAL Y SECRETARIA - PLANTA DEL PISO BAJO



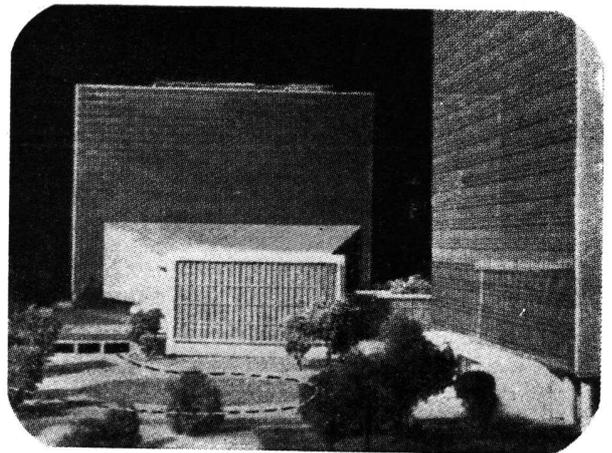
*El territorio de la U.N. se extiende desde el río Este hasta la Primera Avenida y desde la calle 42 a la 48 (unos 500 metros de largo).*



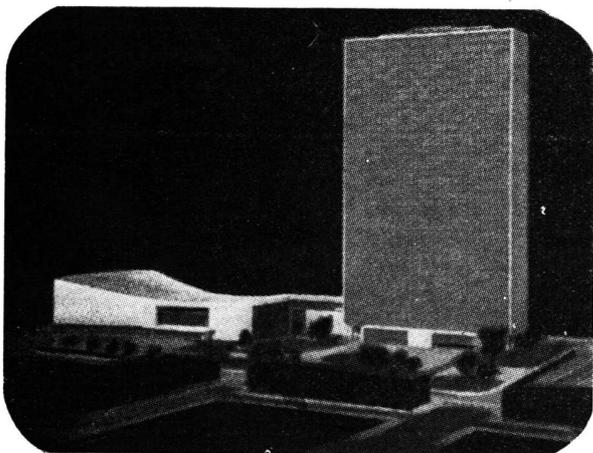
*El edificio de la Secretaría con sus 40 pisos de altura y su frente de cristal, acero y concreto.*



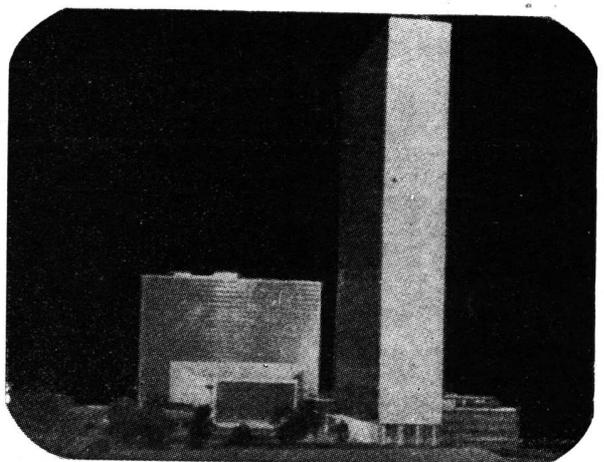
*Los tres elementos arquitectónicos fundamentales (de izquierda a derecha) la Secretaría, las Salas de Asambleas y el edificio de las Oficinas y Delegaciones especiales.*



*Acceso a la playa de estacionamiento subterráneo.*



*El conjunto como aparecerá a la vista de los que entran por el acceso reservado a los delegados, periodistas y personal de la Secretaría.*



*La Sede de las Naciones Unidas es un lugar de trabajo, quizás el más importante de la Historia, en el cual un Mundo Unificado trabajará por la paz y el progreso.*

# LA ABOLICION DEL UNIVERSO MULTIPLE

por Félix della Paolera (h.)

J. Huizinga inicia su obra "El otoño de la Edad Media", escribiendo: "Cuando el mundo era medio milenio más joven, tenían todos los sucesos formas externas mucho más pronunciadas que ahora. Entre el dolor y la alegría, entre la desgracia y la dicha, parecía la distancia mayor de lo que nos parece a nosotros. Todas las experiencias de la vida conservaban ese grado de espontaneidad y ese carácter absoluto que la alegría y el dolor tienen aún hoy en el espíritu del niño. Todo acontecimiento, todo acto, estaba rodeado de precisas y expresivas formas, estaba inserto en un estilo vital rígido pero elevado".

Estas palabras cobran doble sentido, ya que, además de configurar el alma medioeval, destacan si invertimos su significación, los hechos de nuestro tiempo. Y si el estilo de la Edad Media está bien definido por la perfección formal de los valores, resulta hoy casi obvio adivinar la realidad de un ideal antípoda. De un ideal que propone, en principio, la abolición de las formas múltiples, quizás como sector de otro ideal más extenso que acusaría una vertiginosa tendencia hacia la *unidad*.

La lucha por la liberación de un universo concebido pitagóricamente está rindiendo sus primeras conclusiones. La decadencia de la cronología como método en ciertos ejercicios de la investigación puede ser tomada como símbolo. Al menos, el símbolo del derrumbe de un mundo estructurado *pluralmente, numérico y diferenciado*.

Para configurar con más claridad los propósitos de la siguiente exposición, podríamos resumir su desarrollo en estos enunciados:

- 1) — *tendencia a la nivelación, anulando los contornos, los relieves y los rasgos diferenciales;*
- 2) — *afán de síntesis y encaminamiento hacia formas de unidad;*
- 3) — *tales procesos siguen ocurriendo en estos días; de allí que muchas expresiones resulten inconclusas, siendo dificultoso aprenderlas por no traducirse todavía en un estilo general de vida;*
- 4) — *las formaciones unitarias se dieron anteriormente en la Grecia presocrática y comenzaron a desintegrarse a partir de Aristóteles.*

El alma múltiple, que durante más de veinte siglos conformó todas las modalidades de la vida occidental, está ya en las vísperas, en la inminencia, de su conversión a entidades más sintéticas. En el momento en que Aristóteles formuló una "lógica" o una "política" no hizo sino quebrantar la unidad del pensamiento antiguo, que tenía a la filosofía por *suma* del saber. Y adelantó la intuición de los valores diferenciados.

Este mandato formidable del alma griega atraviesa la Edad Media y va a desarrollarse plenamente al respirar la intensidad del Renacimiento. Los aún amplios territorios del pensar antiguo serán susceptibles de nuevas fragmentaciones cuando irrumpa el sentido *cuantitativo* en la estimación de la cultura.

El ideal matemático del Renacimiento no es un hecho contingente, es un hecho necesario. Si Leonardo o della Francesca se ciñen a los rigores de una "divina proporción" sólo es porque traducen la

realidad *numérica* que informa a esa época. Igual ocurre con Galileo o Kepler. Son ellos el resultado de una nueva concepción del universo que anhela inventar categorías y multiplicar esquemas, que vislumbra las naciones del siglo XVIII, que anuncia su adhesión a términos de soberanía o autonomía, que, por fin, cifra sus arquetipos en los que aún hoy subsisten: los arquetipos del "fin de siglo", el período más plural de la historia. Es entonces cuando abandonan la filosofía hasta las disciplinas inherentes a su misma esencia (como la psicología o la sociología), con pretensión de vida autónoma. Y es también en el "fin de siglo" cuando las grandes dimensiones del espíritu, aprehensibles por los nombres que abarcan su sentido, se subdividen y aceptan la nomenclatura que les aconseja su individualidad. No se hablará en arte el lenguaje que exprese valores de cultura (clásico o barroco) sino el que atienda a los rendimientos de realización ("ismos").

Y aún hoy, en plástica, pongamos por caso, nos confunde la multitud de pequeños departamentos: impresionistas, cubistas, surrealistas, futuristas, oniristas, constructivistas, dadaístas, expresionistas, puntillistas, luministas, etc. Clasificaciones todas ellas resultantes de una estimativa fragmentaria, anárquica, pero que ya presiente la abolición de su propio sino. Porque al tiempo que culmina la estimativa plural del "fin de siglo" comienza a manifestarse el proceso inverso. La técnica, el arte, la filosofía y la política disponen reducir la variedad de sus resultados individuales, inscribiéndolos en dominios más vastos. Se trazan las primeras líneas unitarias que reunirán las invariantes comunes a hechos que, aparentemente, serían de difícil relación.

Todas las tentativas se invisten de una misteriosa conciencia que propugna anular la pluralidad de dimensiones en el tiempo y el espacio, en anhelo de unidad. Y es éste un resultado de nuestros días. En la mitad de un siglo se aniquila el proyecto de veinte.

\* \* \*

En los años más recientes advertimos una aceleración vertiginosa en el tránsito hacia lo singular.

Cuando el vehículo de información entre dos puntos geográficamente distanciados evolucionó en razón del mayor perfeccionamiento técnico; cuando al velero lo reemplazó el barco a vapor o a la diligencia el ferrocarril, la demora modificó su cifra y la información fué más pronta. El avión redujo aún más esa demora, aunque seguía siendo una *cifra*, un *número*, una *dimensión*. Pero cuando, en 1897, Marconi experimentó la transmisión inalámbrica, prácticamente ya no hubo demora. La *unidad tiempo-espacio* desalojó al sentido numérico y proporcional de las comunicaciones.

Con las guerras ocurrió algo semejante. Hasta hace poco el poderío se establecía sobre *cantidades*. En un principio, en la mayor *cantidad* de lanzas, fusiles o cañones. En la última, en el *número* de aparatos aéreos o de elementos motorizados. Pero finalizó por el empleo de un poder destructivo de tipo unitario. Hiroshima fué arrasada por la desintegración de uno de los elementos más próximos a la *unidad* de la materia: el átomo. No hizo falta más que una bomba en un avión.

Siempre en el plano de la técnica, el aire acondicionado o el material plástico serían otras conclusiones expresivas del afán unitario. En el primer caso, se trata de singularizar en un solo patrón térmico a todas las gradaciones del calor. Para una simbología: ese patrón térmico es el hombre. En cuanto al material plástico no es sino otro indicio del anhelo de borrar diferencias, contornos y relieves. Los procedimientos para construir mediante la yuxtaposición o el aditamento de piezas son substituidos por los que procuran unidades homogéneas. El material plástico es la hipotética construcción en una sola pieza. No hay ya fisuras o articulaciones, ni se edificará reuniendo trozos individuales. A la

unidad acabada y total se llega ahora por un método también totalitario.

Tampoco es ajena la arquitectura a estas tentativas para anular los aspectos diferenciales. En lo que toca a su índole constructiva, se está ensayando el empleo de módulos invariantes prefabricados, lo que determina una mayor homogeneidad en los edificios, vinculados ahora por cierta calidad común.

Si bien la tarea de desentrañar el ordenamiento en grandes unidades resulta más difícil en los planos del espíritu, ya que la aprehensión no se propiciará entre concretos, como en el caso de la técnica, pensamos que no habría adelanto en la intuición de estos valores si nos limitáramos a los pocos rendimientos que hemos expuesto. Es casi innecesario agregar que las nuevas proyecciones de la técnica son sólo un aspecto de la general conducta de esta época. Si la técnica persigue resultados unitarios, prescindiendo del matiz particular de cada experiencia, no es difícil concluir que alguna nueva sistematización está trasmutando las decantadas formaciones del ser individual y social, que una profunda modificación se opera en las más íntimas estructuras de la personalidad, sucesos estos que ya cobran estilo.

Dijimos, al hacer mención a la crítica de arte, cómo ésta atendió más bien a las pequeñas fragmentaciones que concernían a la intención individual, sin avenirse a formular planteos de síntesis. Pero también advertiremos cómo día a día la "crítica del catálogo" va siendo reemplazada por la "crítica del sentido". Juzgamos expresivas de nuestro tiempo a obras como las de Wölfflin, D'Ors, Worringer o Huizinga, por ejemplo, en las que se coincide en aceptar una necesaria relación entre el objeto de arte considerado en particular y el ideal normativo de su época. La sola circunstancia de que ahora nos sea permitido generalizar "clásico" o "barroco", descartando en estos términos cualquier significado cronológico aplicable a determinados dominios, y asignándoles en cambio el valor de constantes de cultura, es indicativa de una vocación decidida en favor de rigores más totales y menos individualistas.

Cabe destacar que aún dentro de la órbita de ciertas disciplinas se sigue operando la tendencia a desvirtuar lo diferencial. El arte de nuestros días ha emprendido la síntesis de lo orgánico con lo inorgánico.

Muchos pintores surrealistas nos han acostumbrado ya a la idea de que cualquier follaje sea posible a partir de una columna o que nuestro antebrazo pueda rematar impunemente en un auricular de bakelita. La correspondencia cultural de este enfoque se da también entre los griegos, si bien más moderada. La mitología pagana reincide en fusionar hombres con animales y aún con plantas, como en la leyenda de la transformación de Daphne.

El cubismo, por su parte, altera las leyes de la perspectiva con el milagro de un rostro simultáneamente expuesto de perfil, frente y escorzo. En una sola tela se integran ahora todas las funciones del espacio y del volumen.

Coincidente con estos propósitos de síntesis sería también el auge del cinematógrafo; aspiración al arte total resuelto en unidad. Música, imagen y palabra, todas concurriendo a un mismo desarrollo temático. Se está ensayando la posibilidad de dar relieve a las imágenes y de hacer perceptibles los olores y creo que no nos sorprendería que en un futuro próximo hasta nuestro sentido táctil se viese comprometido en la acción de una película.

\* \* \*

Algo semejante ocurre en la filosofía. Nos cabe el derecho de juzgar sintomático que sea precisamente este siglo el espectador de teorías como las de Spranger o Eddington. El título de uno de los últimos ensayos de éste, "La filosofía de las ciencias físicas", ¿no propone en cierto modo algún enfrentamiento contra las clasificaciones aristotélicas, contra el realizado propósito de quebrantar la singularidad de la filosofía? ¿No adivinaremos en ese mismo título una posible sugerencia de unidad? En cuanto a Spranger, se trata de una parecida voluntad de síntesis ocurriendo ahora en la psicología. "Hombre social", "hombre estético" u "hombre político" son nomenclaturas que denuncian comportamientos psicológicos de la misma índole en determinados sujetos. Esto quiere decir que, del examen individual y aislado de esos sujetos, resultarán ciertas características comunes que los agrupan. Y una disciplina cuyo método se edifica sobre la admisión de comportamientos en *grupo*, en *equipo* o en *conjunto*, no hace otra cosa que sintetizar, contribuyendo a la confección de entidades menos particulares.

Pensadores como Spengler, Bertrand Russell, Huizinga, Weber, Huxley, Ortega y Gasset o Simmel, entre muchos otros, también participan de algún modo en la intuición de una cultura, de una vida y de un universo en los que los hechos no se comportan desvinculadamente. En considerable parte de sus obras han procurado dilucidar cuáles son las líneas de relación que llevan del hecho a la ley y de ésta al sistema.

Nuestros días presencian la abolición de las formas múltiples. Se hace cada vez más evidente el desdibujamiento de todo lo que hay de formal, de continente, de opresivo, en los valores, los que ahora se orientan hacia su nivelación, advirtiendo la necesidad de estructurarse en términos de mayor amplitud.

Se argüirá que la formulación de ejemplos es siempre de dudosa eficacia, ya que arribaríamos a resultados diferentes con sólo emplear un distinto repertorio. Esta objeción no es válida por varias razones. En primer lugar, por lo que hemos venido destacando repetidamente a lo largo de nuestra exposición: que el proceso es tan reciente que todavía se está cumpliendo. Es como si en la Edad Media se hubiera argumentado la irrealidad del gótico porque, en sus albores, subsistieran las catedrales románicas y aun fuesen más numerosas. Para nuestros contemporáneos resulta sencillo admi-

tir que el arte gótico sea apenas el matiz formal de un profundo estilo de vida o de un ideal de época que abarcó a todas las dimensiones del espíritu. Y estimaremos, también, ligereza en la posible objeción si reparamos en la jerarquía intelectual que califica a quienes citamos como ejemplos de una clara vocación por concepciones más generales y menos diferenciadas. Esclarecer la oculta correspondencia de los hechos que acontecen en nuestro ámbito y formular las leyes que los asocian en formaciones más unitarias son tareas que sólo pueden ser emprendidas por espíritus avisores. Nos refuerza, luego, la circunstancia de que las más lúcidas inteligencias del presente estén poseídas de una nueva tónica, más atenta a la ley que al fenómeno, más a lo orgánico que a lo anárquico, más a lo general que a lo particular. Algunos ya han adquirido plena conciencia de su propia tónica.

\* \* \*

Donde advertiremos con mayor claridad las mudanzas que hemos estado anotando, hasta el punto de reconocer sus posibles símbolos, es en política. *Nivelación y unidad* son aquí los términos concurrentes. El comunismo, la economía estadual, el colectivismo o la planificación —todas ellas realizaciones de esta época—, sugieren una misma voluntad de síntesis y homogeneidad. De allí la adhesión a conclusiones totalitarias, de las que participan hasta los estados de más arraigada convicción democrática. Si el siglo XIX procuró el afianzamiento de la libertad individual, el nuestro pretende la conquista de la libertad colectiva.

Tampoco la política económica concibe ahora la actuación de fuerzas aisladas; las supone interdependientes e insertas en conjuntos armónicos y unitarios. La mayor parte de las naciones están acordando "hinterlands económicos", lo que implica el haber trascendido ya la idea de que las economías puedan estar constreñidas por la mezquindad de determinada frontera nacional.

Asimismo, podríamos pretender alguna conjetura del hecho que recién haya sido teorizada una ciencia como la *geopolítica*, cuyo objetivo es lograr la unidad política de las zonas condicionadas por valores geográficos comunes o complementarios. Los pueblos viviendo el estilo de la geografía que los determina y en síntesis con la tierra que los ha proyectado. Las múltiples formaciones locales superando sus propios contornos y comprometiéndose en extensas unidades, donde lo diferencial se desdibuja y se restablece la cohesión entre lo humano y su ámbito.

La política está modificando su contenido. Se desingulariza, no concibe al individuo sino a la masa. Trata de nivelar, procura abolir las líneas demarcatorias, propugna reducir las jerarquías y por último anularlas.

En la guerra de 1914 se llamaba "aliados" a los países que luchaban contra los imperios centrales; nombre que, siendo indicativo de una asociación, respetaba no obstante la individualidad de los com-

ponentes. Y el organismo creado a su término para consolidar la paz fué una *Sociedad de las Naciones*, designación plural que también sugería cierta autonomía formal entre sus miembros. Por el contrario, las "naciones unidas" de la reciente guerra tienen otra significación. En la sola reunión de esos vocablos queda implícito algún sacrificio de la individualidad nacional y anunciado el probable tránsito hacia una próxima integración. Y esta vez a la entidad que deberá impedir una nueva guerra se la designa con un término sintético, logrado por la fusión de las iniciales de las "naciones unidas": *UN*. He aquí el símbolo donde se confunden síntesis y unidad, sugerida esta última por el núcleo de su propio nombre.

\* \* \*

Pienso que hay que aceptar las definiciones que traen los hechos. Que si advertimos la presencia de un sentido nuevo, informando todos los planos de la vida, debemos alentarlos. Ya que la historia sólo puede construirse en el progreso.

El hombre actual debe estar dispuesto a modificar el conjunto de sus viejas creencias, reaccionando contra toda nostalgia, contra toda conmiseración hacia sus vencidos esquemas, prontos a poblarse con los sucesos del porvenir.

Confiamos en la imparcialidad de nuestros juicios, olvidando que ellos están condicionados por la experiencia. Cualquier juicio sobre la época nos exigiría imperiosamente la mayor desnudez, pero sólo seremos capaces de desnudarnos en cuanto poseamos mayor cantidad de vivencias. La libertad del ser se frustra si las vivencias son escasas. Cuando visitamos un museo y adherimos a determinada pintura, en realidad estamos adhiriendo a preferencias anteriores. No podremos valorar el mundo exterior si éste no está incorporado a nuestra experiencia. Al decir, por ejemplo: "Rembrandt me gusta por tal razón", sólo indicamos el grado que nuestra disposición estética ha alcanzado hasta ese momento, pues si nuestra cultura fuese mayor y

más profundos nuestros conocimientos teóricos y prácticos sobre pintura, entonces apreciaríamos más valores y ese juicio tendría también una significación muy distinta.

Nos acercamos a la verdad en la medida en que somos más profesionales; esto quiere decir, en cuanto más hacemos profesión del método para obtenerla. Pocos conceptos me parecen tan torpes como ese que supone una reducción de la sensibilidad como resultado de un mayor conocimiento. Quizás las actitudes que juzgamos "espontáneas" sean las más equívocas. La ignorancia no puede crear otra cosa que limitaciones. Aunque parezca paradójico, nuestra desnudez crece en la medida en que se agranda nuestra experiencia. Desnudez como equivalente de libertad. Es muy poco lo que podemos ver si poco sabemos sobre lo que vamos a ver. No seremos libres para ver ni para pensar si el campo visual o ideal de nuestro propio ser es limitado. Sólo podemos elegir entre lo que hay dentro de nosotros. En verdad, todas nuestras elecciones ya están hechas, en cuanto las determina la cifra de nuestros valores. Luego, nos urge acrecentar esa cifra para ser más libres y más verdaderos. La cultura es una de las condicionantes de la libertad.

No es otro el propósito de estas líneas. No pretenden ellas ninguna originalidad, ya que apenas son compilación de algunos hechos salientes de nuestra época. Por otra parte, como antes dijimos, en mucho de lo que se escribe en estos días está ya sugerida o implícita la abolición de un universo ordenado pluralmente. Sólo he pretendido, exponiendo esos hechos, hacer más viable, más clara, la intuición de ese afán unitario que juzgo indudable.

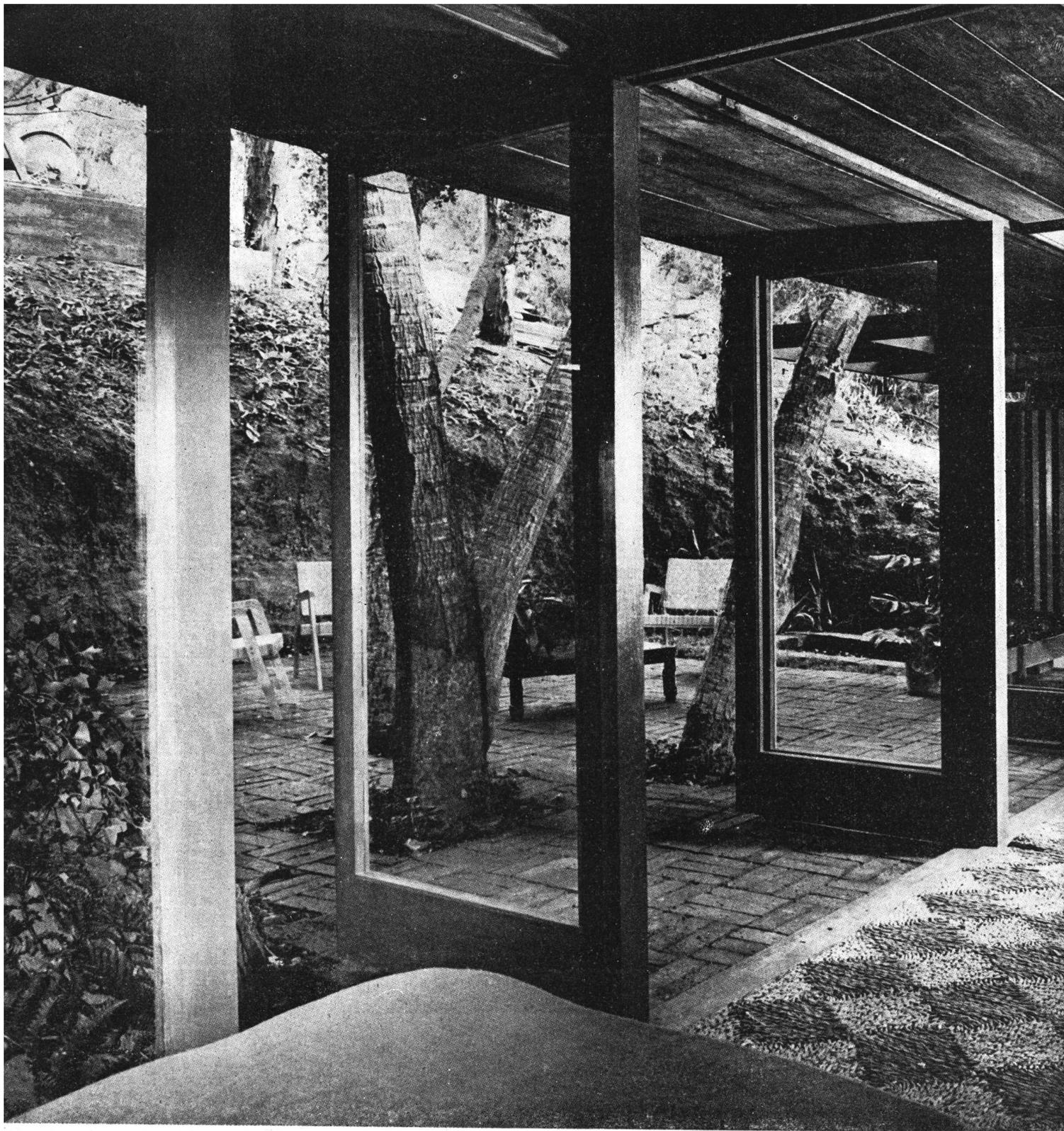
Aceptemos las definiciones que traen los hechos. Y pueda concluirse alguna significación de la circunstancia que jamás la destrucción de valores ha sido mayor que al desintegrarse un átomo tan sólo. Vale decir, cuando se atentó contra la *unidad* de la materia. Acaso, como advertencia de la historia, que reclama de nosotros más atención a sus por menores.

# Vivienda en Los Angeles

California - EE. UU.

*Gordon Drake - Diseñador*





La casa que publicamos le valió al autor un premio en el Concurso organizado por la Revista Progressive Architecture.

Gordon Drake, al concluir la guerra decidió estudiar una unidad de vivienda de bajo costo y con un alto "standard" de comodidad, de manera que estuviera al alcance de las posibilidades de los matrimonios jóvenes que trabajan.

Exponemos el resultado de su búsqueda.

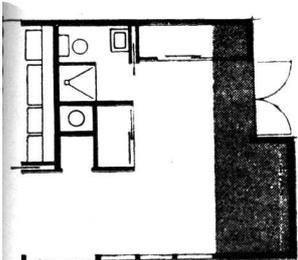
Un frente de la casa abre sobre una terraza que en buen tiempo se une sin transición con la sala de estar.

La estructura de la casa se arma sobre pilares de 4" x 4" a 1,80 m. de separación.

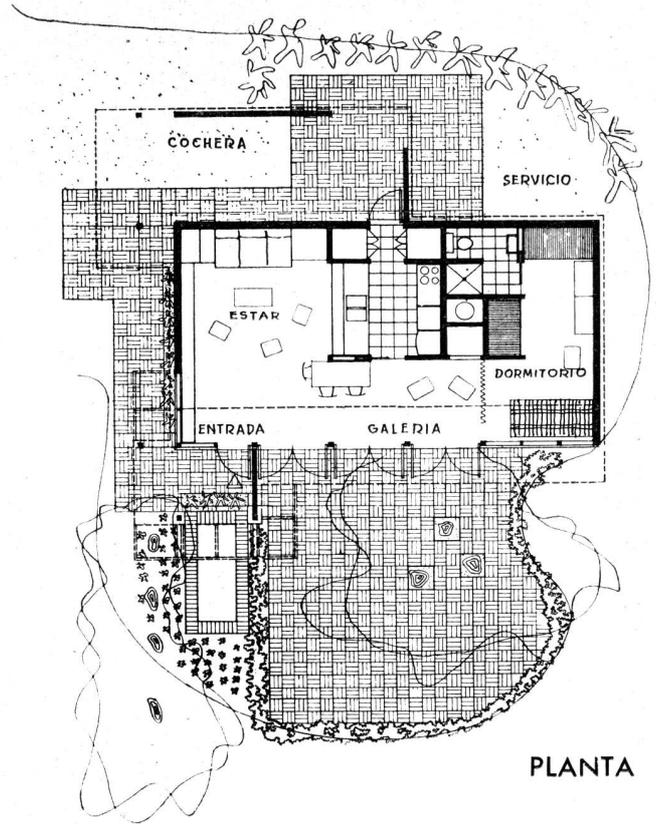
Al exterior, revestimiento de terciado de "redwood", y al interior, tablonado horizontal de 1" x 8". Los pisos, salvo en la cocina y baño, están revestidos con esteras chinas.



*El patio terraza con piso de ladrillos, duplica la zona de estar de la casa.*



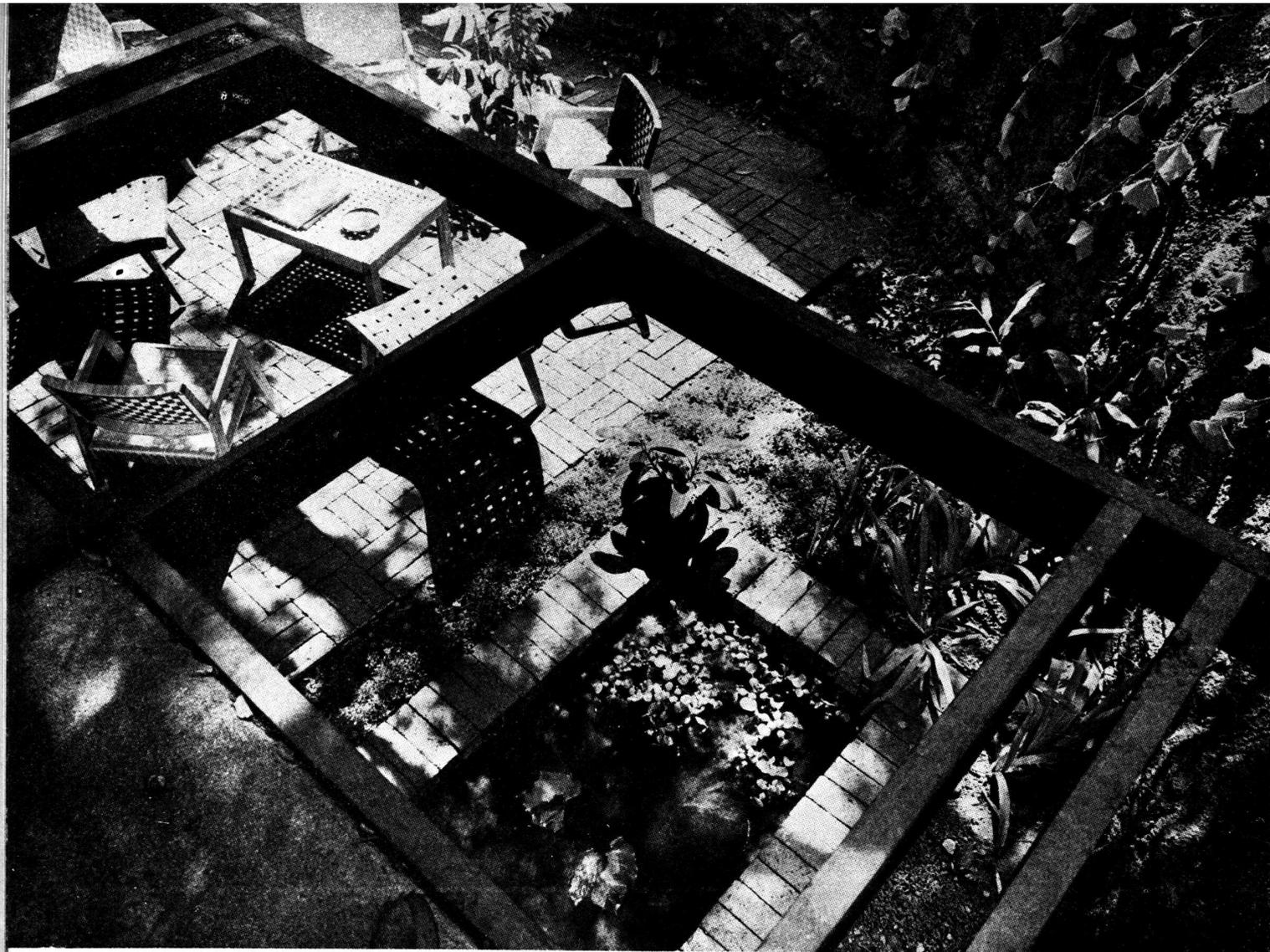
*El arquitecto hubiera preferido, de haberlo permitido el terreno, una solución más amplia del rincón dormitorio.*



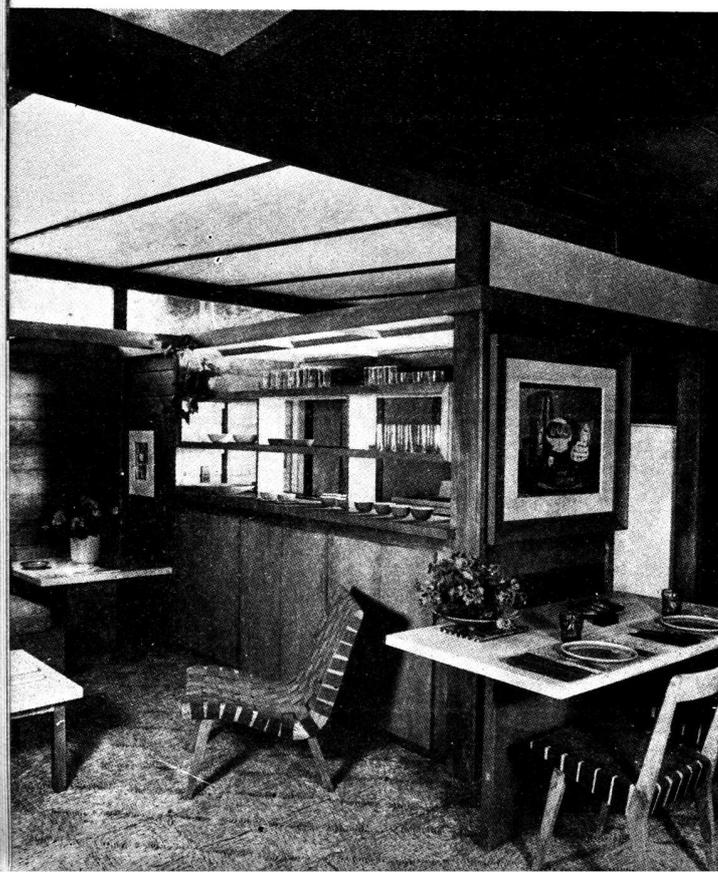
**PLANTA**

*El ángulo de la entrada en la sala de estar donde se destaca la gracia y la ligereza casi orientales de la estructura.*

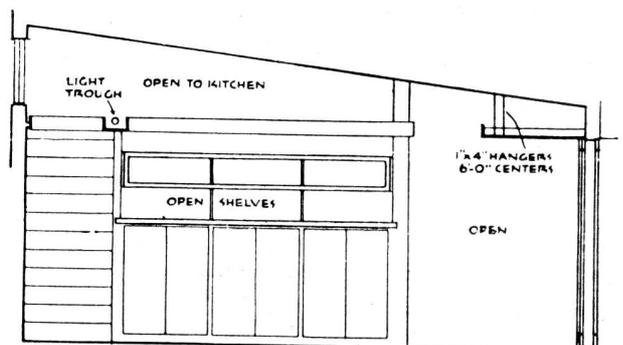




*El patio terraza, que mira al oeste, está sombreado por espléndidos árboles y oculto del camino por un cerco de posiana.*

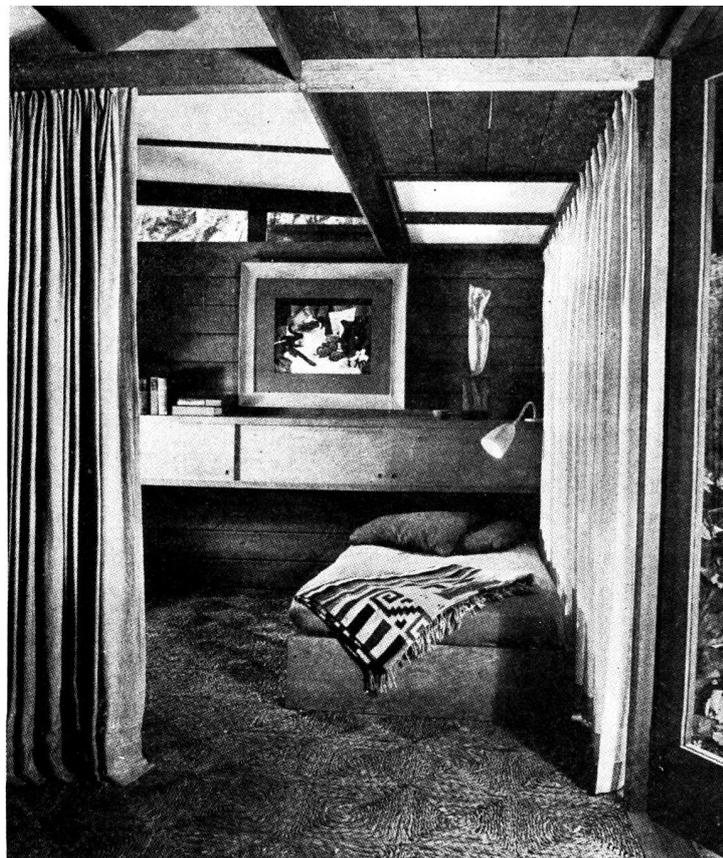


*El comedor y la cocina conectados con un mueble de doble frente que también sirve de bar.*

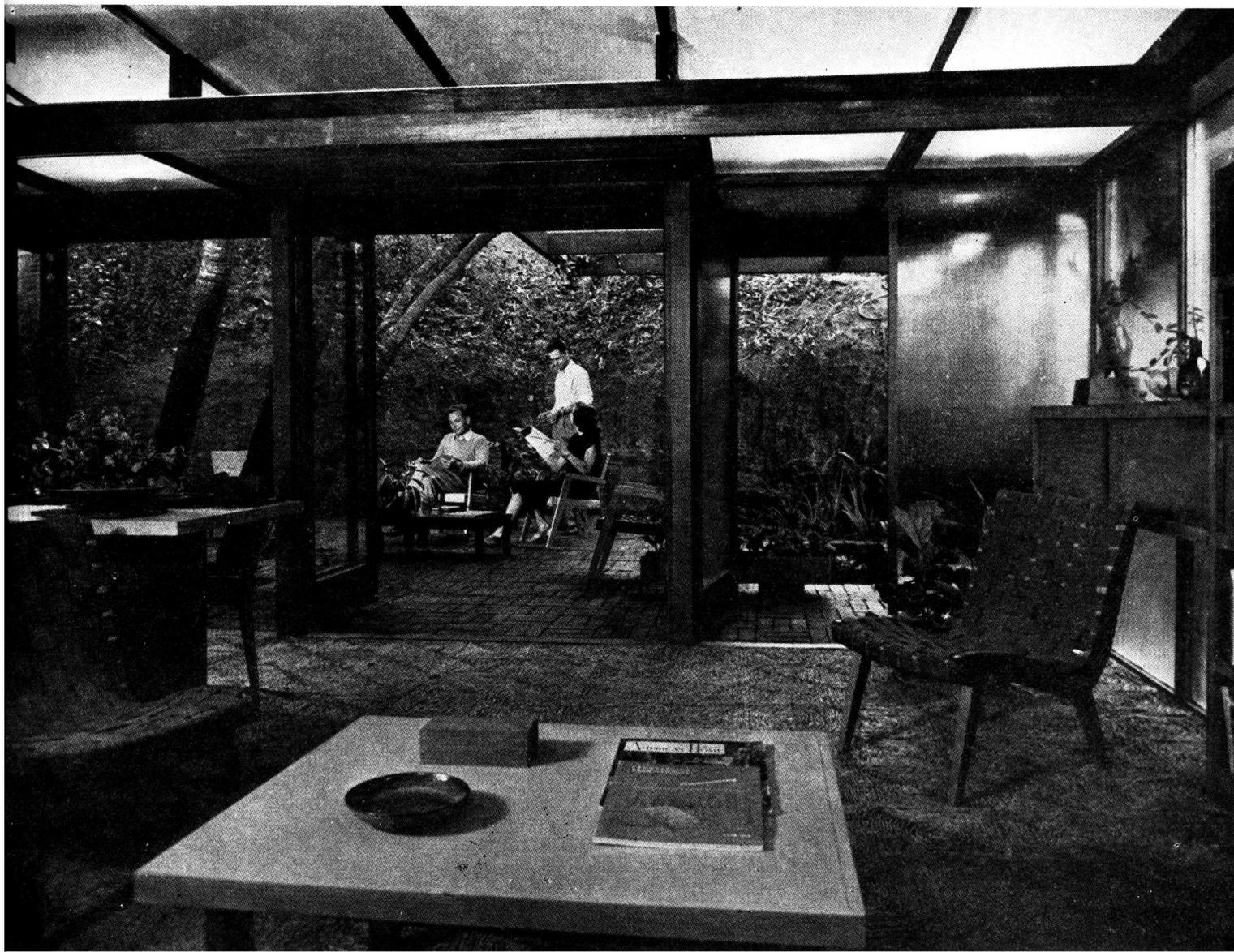


*Corte a través de la sala de estar, mirando al mueble divisorio con la cocina.*

*Rincón dormitorio; el autor  
prefiere una solución más  
amplia. (Ver pág. Nº 396).*



*Integración total entre el interior y el exterior:  
planta, estructura, iluminación y mobiliario.*



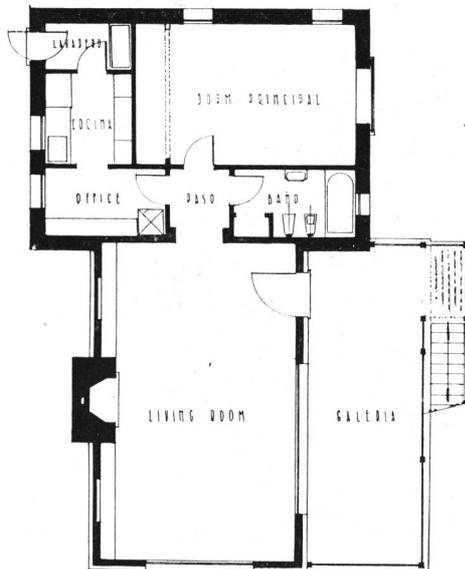


*Frente sobre el camino*

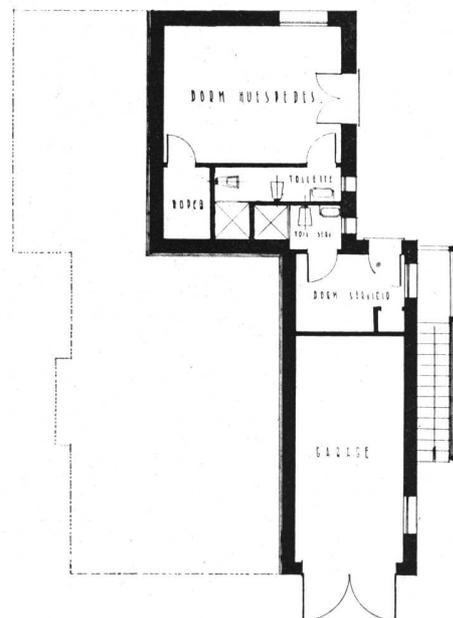
**RESIDENCIA DE VERANO**  
**en Punta del Este, Uruguay**

*Propiedad del Sr. Oscar Cademartori*

**Arquitectos VARGAS Y ARANDA**



**PLANTA ALTA**



**PLANTA BAJA**

Escala  
 1m 1m



*Frente lateral y posterior*



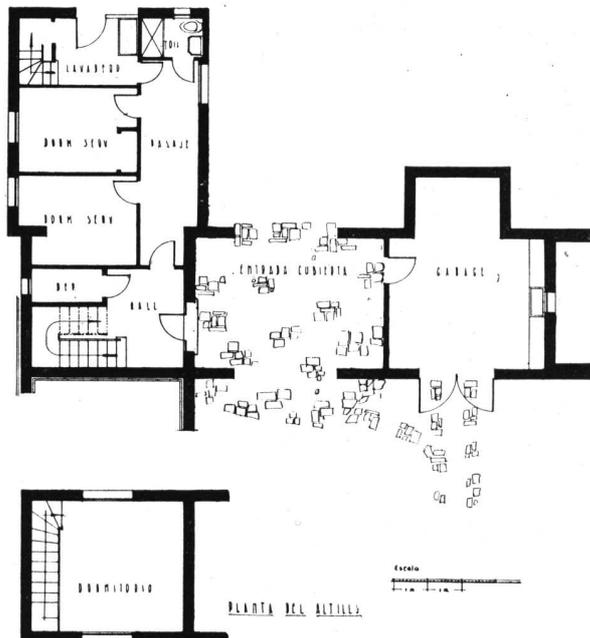
*Living Room*



**RESIDENCIA DE VERANO**  
**en Punta del Este, Uruguay**

*Propiedad del Dr. Mario Robiola*

**Arquitectos VARGAS Y ARANDA**

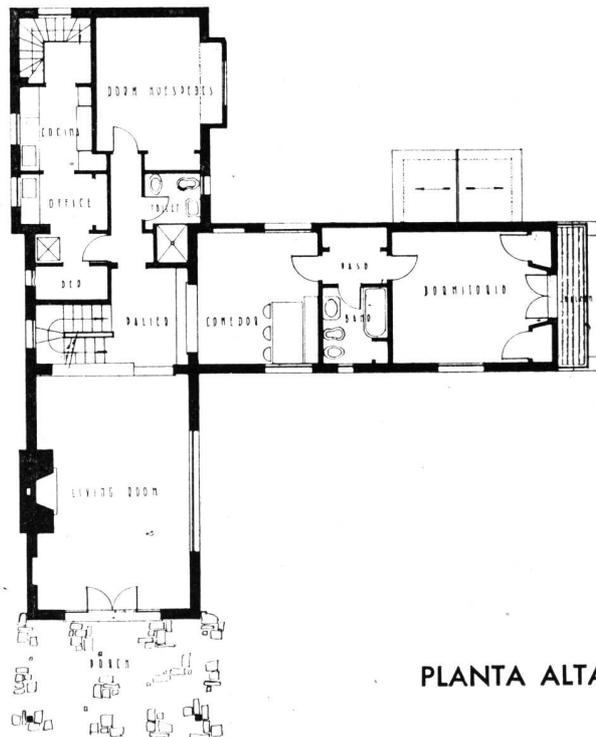


**PLANTA BAJA**

PLANTA DEL ALTILLO



*Interior del Living Room*



**PLANTA ALTA**

# LA COMPOSICIÓN ARMÓNICA $\Phi$ EN LAS FORMAS MECÁNICAS

por

Carlos A. López Padilla

## Introducción.

El arte de proyectar las formas mecánicas, es regido por reglas, como arte que es, las cuales pueden reunirse en síntesis en tres grupos: un primero que abarca las entregadas por las ciencias físico-matemáticas puras y aplicadas (resistencia de materiales, metalografía, aerodinámica, etc.); un segundo que comprende las reglas de la economía, y, finalmente, el formado por aquellas que determinan la armonía y belleza de las formas. A estos grupos de reglas los llamaremos, para simplificar el lenguaje, reglas de la Mecánica Aplicada.

Estas reglas que a modo de malla ciñen las formas mecánicas, aparecen algunas veces aplicadas simultáneamente y en cambio en otras, solamente una o dos de ellas rigen las proporciones de la forma en cuestión. Es decir, que en ciertas circunstancias, la ausencia de condiciones que soliciten la aplicación de una de ellas en la gran mayoría de las dimensiones de la pieza, motiva que las restantes sean las que determinan las proporciones de la misma.

Ahora bien, la perfecta formulación matemática, la cual nace de su propia naturaleza, de las dos primeras reglas hace que el proyectista las aplique continuamente sin la menor dificultad, mientras que la última queda librada, sin principio alguno, a la imagen más o menos feliz del creador. Esta última observación hace evidente la existencia de una laguna en el panorama presentado, laguna que hay que salvar encontrando reglas generales, en lo posible de formulación matemática, dada la naturaleza del arte en cuestión (la Mecánica Aplicada), que gobiernen la armonía y belleza de las formas. Sintetizando, hay que hallar la formulación de la 3ª regla de la Mecánica Aplicada, de suerte que su aplicación en manos del proyectista, le guíe de manera segura en el hallazgo de formas equilibradamente armónicas.

Presentado así el problema, debemos fijar las condiciones que debe cumplir toda formulación que aspire a ser intérprete fiel de la 3ª regla de la Mecánica Aplicada. Estudiada la cuestión, arribamos a las siguientes condiciones:

1) Debe responder a los cánones de la belleza clásica.

2) Debe existir entre ella y las demás una relación íntima que nazca de la misma naturaleza del problema de las formas mecánicas.

3) Debe mostrarse su preexistencia a su formulación, vale decir, que se encuentran formas gene-

ralmente aceptadas como bien proyectadas, que son encerradas por la aplicación de la regla.

4) Debe ser simple y su manejo en manos del proyectista fácil y expeditivo.

Amplíemos ahora estas condiciones:

1) La razón de esta condición, condición que no ahondaremos para no separarnos del plano de las ciencias aplicadas, reside en el universal asentimiento respecto de la fórmula magistral: "la belleza es una armonía expresiva" (\*), fórmula ésta que indica que las cualidades que constituyen la belleza de los objetos pueden ordenarse según dos grupos: el primero de un carácter intelectual y que reúne las condiciones de armonía, orden y proporción, condiciones factibles, a veces, de ser reducidas a reglas universales y el segundo de carácter afectivo resume la sutil energía íntima que el objeto dimana a través de sus formas y que constituye su "expresión o vida". El fiel cumplimiento de esta fórmula en el arte clásico hace obvia la condición expuesta.

2) Esta condición encuentra su justificación en el hecho de que a pesar de ser las tres reglas de la Mecánica Aplicada analíticamente independientes, existe entre ellas una íntima relación que nace, en cierta manera, del hecho de ser reglas de un mismo arte, pero sobre todo, de la misma naturaleza de las formas mecánicas como luego veremos. En otras palabras, la relación que guarde con las demás deberá estar dentro del plano de la Mecánica Aplicada y no en otro.

3) Si la regla existe realmente, su relación con las demás, relación exigida por la condición anterior, nos asegura su presencia en las formas mecánicas y ésta será tanto más evidente cuanto más prive ella sobre las otras. Vale decir que aparecerá en formas generalmente aceptadas como bien proyectadas y en las que prevalezca el factor armonía.

4) Resulta obvia.

En nuestra opinión, estas condiciones son necesarias y suficientes para juzgar toda formulación que aspire a resolver el problema y es únicamente su cumplimiento el que dará valor a cualquier hallazgo hecho en aquel sentido. Hacemos notar, aunque esto se hará evidente más adelante, que las dos primeras condiciones fijadas están íntimamente relacionadas con la Filosofía de las Ciencias Aplicadas.

Ahora bien, un estudio detenido del problema esbozado, nos ha llevado a la conclusión de que

(\*) Ordo cum quodam claritate. S. Tomás.

existe una formulación, que satisface plenamente a las condiciones a cumplir, por toda posible solución de aquél. Nuestra formulación consiste en la aplicación de la composición armónica según el número  $\Phi$ . Lo que expondremos seguidamente tendrá por objeto definir y estudiar el llamado número  $\Phi$  y el método de composición armónica a que da origen, probando donde resulte oportuno, que satisface a las cuatro condiciones impuestas anteriormente. Tal es el fin y la estructura de nuestro trabajo.

El número  $\Phi$

$$\frac{a}{b} = \frac{c}{a} = \frac{a+b}{a} = \Phi$$

Es bien conocido el problema de dividir un segmento de recta en media y extrema razón (1). La enunciación de este problema se formula matemáticamente (fig. 1).

$$\frac{a}{b} = \frac{a+b}{a} \quad (a)$$

y la resolución del mismo nos permite encontrar un punto C del segmento que cumple la relación (a).

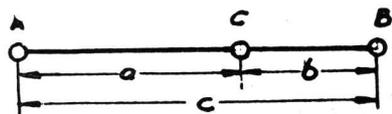


Fig. 1

Dividiendo numeradores y denominadores por b, resultará si llamamos  $x = a/b$  (razón de la prop. anterior)

$$x = \frac{x+1}{x} \quad (b)$$

ecuación de 2º grado de raíz:

$$x = \frac{1 \pm \sqrt{5}}{2}$$

y tomando la que corresponde a la posición interior del punto tendremos

$$x = \frac{1 + \sqrt{5}}{2}$$

número incommensurable, que es la razón de la proporción fundamental del problema y que no es sino el denominado número  $\Phi$  cuyo estudio corresponde a esta parte del trabajo. Si en (b) reemplazamos x por  $\Phi$  obtenemos:  $\Phi^2 = \Phi + 1$  y en general:

$$\Phi^m = \Phi^{m-1} + \Phi^{m-2}$$

relación de importancia como se verá (2) (3).

(1) "Dividir su longitud en dos partes desiguales tales que la relación entre la más pequeña y la más grande sea igual a la relación entre esta última y la suma de las dos (long. inicial).

(2) Por su importancia en el problema resulta necesario definir la serie 0, 1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21, 34, 55, 89, 144, etc., donde cada elemento es igual a la suma de los dos precedentes. Esta serie, conocida con el nombre de serie de Fibonacci, suele llamarse también en el Análisis serie de Lamé. El límite de la relación de dos términos consecutivos de la serie para  $n \rightarrow \infty$  es el número  $\Phi$ . Así  $89/55 = 1,61818...$

(3)  $\Phi = 1,61803398875...$  también  $\Phi^2 = \frac{\sqrt{5} + 3}{2} = 2,618...$

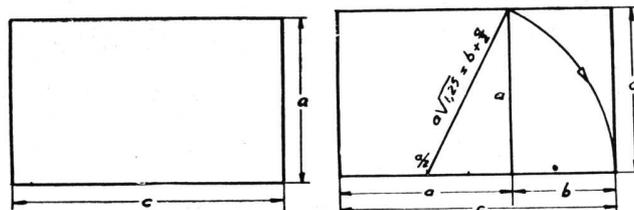


Fig. 2  
m = módulo

Construcción del  
rectángulo  $\Phi$

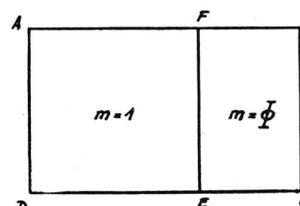


Fig. 3

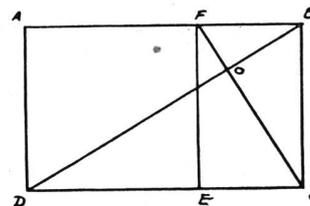


Fig. 4

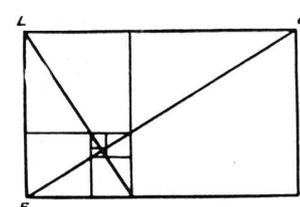


Fig. 5

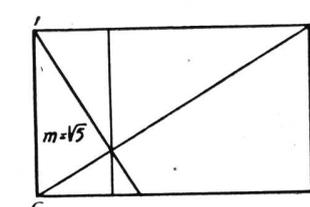


Fig. 6

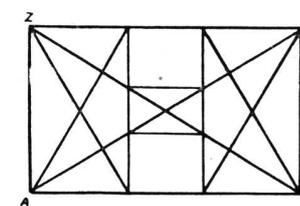


Fig. 7

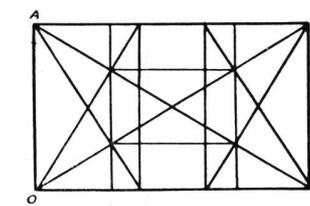


Fig. 8

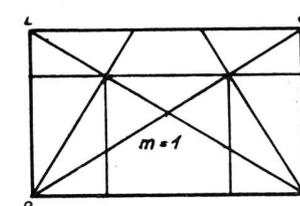


Fig. 9

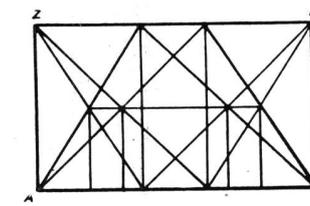


Fig. 10

El conocimiento por parte del hombre de esta relación en sus vastas y profundas proyecciones, aparece ya, unas veces confusa y otras claramente, en los monumentos literarios y artísticos de la antigüedad clásica. Así, el número  $\Phi$  parece era ya conocido en las sectas neopitagóricas de la Escuela de Alejandría. Nicómaco de Gerasia, por ejemplo, enumerando los diez tipos clásicos de proporciones, dedicaba preferente atención, como lo hicieron en general los neo-pitagóricos, al 10º que formulaba  $c-a/c-b = b/a$  y que está íntimamente relacionado a la generación de la serie de Lamé.

En la Edad Media no desaparece esta noción de los escritos de los doctos, como se colige de una cita que de Campanus (siglo XIII) hace Luca Pacioli di Borgo en su Tratado "De Divina Pro-

portione” aparecido en 1509, trabajo en el que hace resurgir el conocimiento común del número  $\Phi$ , número a quien Leonardo de Vinci, ilustrador de la obra, llama “sectio aurea” (4). El también lla-

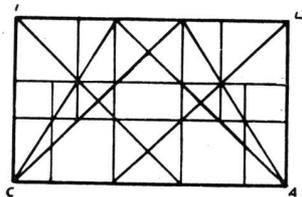


Fig. 11

mado “número de oro” aparece mencionado por Kepler (5), quien le considera como “una de las dos joyas de la Geometría”, siendo la otra el Teorema de Pitágoras.

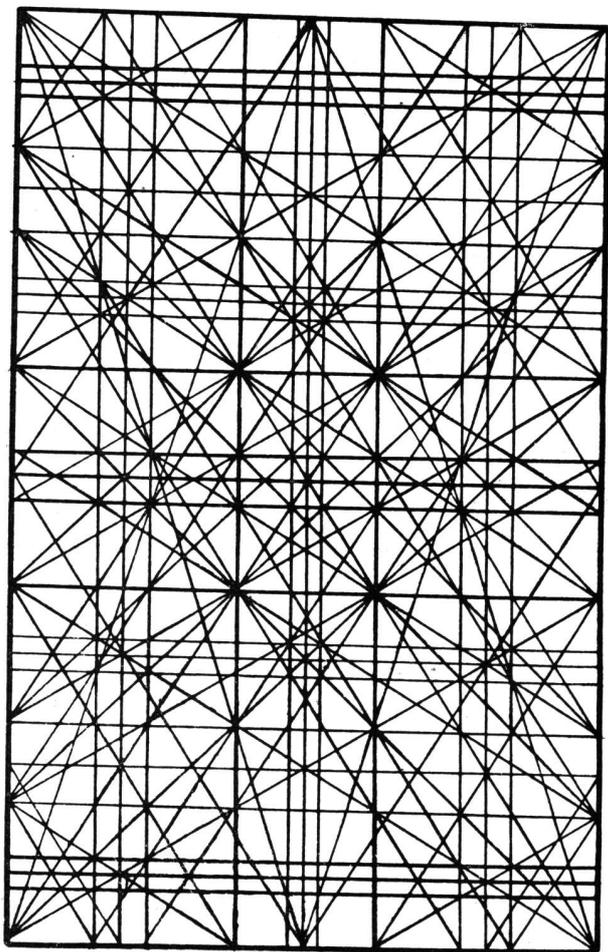


Fig. 12

Tan importante relación yace nuevamente olvidada durante más de tres centurias, hasta que es redescubierta hacia 1850 por el alemán Zeysing, que en 1855 publica una “Aesthetische Forschun-

(4) El trabajo de L. Pacioli ya tiene una edición argentina (Losada).

(5) Kepler: *Mysterium Cosmographicum de admirabili proportione orbium caelestium*, 1596.

gen”, donde la eleva a la categoría de principio morfológico director.

Entramos con Zeysing en el período contemporáneo tan rico en hallazgos, comprobaciones y teorías, cuyo campeón es el francés Matila C. Ghyka (6), a quien debemos, en lo fundamental, nuestros conocimientos acerca de la “sectio aurea”. Este ágil pensador ha reunido los trabajos de los antiguos y de los contemporáneos, que como Cook, Hambidge, Wappers, etc., han hecho variados y ricos aportes, tanto a la teoría general de  $\Phi$ , como al estudio de su presencia en el Arte y en las formas vivientes.

#### El Número $\Phi$ y el Arte.

Hemos de hacer notar que las nociones que sigan, dado el fin del trabajo que no es otro que encontrar la solución del problema expuesto en la introducción, son extremadamente sumarias y a fin de que pueda ampliarlas quien lo desee nos referiremos siempre a la obra clásica de Ghyka (*Esthétique des...*).

El primer monumento de la Antigüedad clásica donde aparece la “sectio aurea”, es la famosa Pirámide de Keops, construcción que ha sido y es, centro de animadas controversias acerca de su significación matemática. Gracias a las exactas mediciones de Piazzzi-Smith, Petrie, etc., no cabe hoy duda acerca de la existencia de  $\Phi$  en varias de las relaciones que alberga (7).

Numerosísimas son las obras del arte clásico griego y romano, en que la “sectio aurea” aparece como principio morfológico director. Citaremos algunas. El Partenón, por ejemplo, revela el uso por parte de los arquitectos de la “sectio aurea” como módulo. El primero en hacer el hallazgo fué Zeysing, pero el estudio detenido de la geometría de la construcción pertenece a Hambidge. Los cálculos de Wappers (8) dan idea acabada de la realidad del hallazgo.

Hambidge, redescubridor de la composición armónica basada en el número  $\Phi$ , ha estudiado no solamente perfiles de monumentos y construcciones, sino también de vasos y utensilios griegos de la gran época, los cuales prueban de manera indubitable el uso que los creadores hicieron de la “sectio aurea” y por tanto, la estrecha relación que reina entre ella y el arte clásico, lo que justifica por otra parte nuestro aserto acerca del cumplimiento por parte de la “divina proporción” de la primera condición impuesta a toda formulación de la 3ª regla. En lo referente al estudio morfológico de vasos, utensilios, etc., de la gran época griega, los estudios fundamentales pertenecen a Jay Hambidge (9) y al Dr. Caskey (10), los cuales al mismo

(6) Ghyka, Matila C.: *Esthétique des proportions dans la Nature et dans les Arts*. París, Gallimard, 1927.

Ghyka, Matila C.: *Le nombre d'or*. Tome I: Les Rythmes. Gallimard, 1937.

(7) Ghyka: *op. cit.*, capítulo VIII.

(8) Wappers, Carlos: *Le Parthénon*, Buenos Aires. Rola-print, 1938.

(9) J. Hambidge: *Dynamic Symmetry, The Greek Vase*. Yale University Press.

(10) Dr. Caskey: *Geometry of the Greek Vase*, cit. por Ghyka.

tiempo que agotan la cuestión desde el punto de vista de la comprobación en el arte antiguo, dan los métodos del estudio armónico (11).

En este orden de ideas llegamos naturalmente al Medioevo, donde cabe esperar la existencia de una geometría directora en la depurada armonía de la arquitectura gótica. F. M. Lund, arqueólogo y restaurador noruego, fué quien hizo el hallazgo de esta geometría cuando proyectaba la restauración de una antiquísima construcción gótica (12). Estudiando más tarde la mayor parte de las catedrales góticas de Europa ha conseguido establecer las leyes generales que guiaban a los arquitectos en la creación de las formas (13), leyes que pueden sintetizarse expresando que conducen a una simetría radial cuya forma directora es el pentágono, razón por la cual lleva implícita la modulación áurea (14). Como el lector intuirá, el empleo de la modulación áurea fué celosamente mantenido en secreto por los arquitectos griegos, romanos y medievales hasta que en el Renacimiento, con la divulgación del número  $\Phi$  hecha por Fra Luca Pacioli y de Vinci, es utilizada casi continuamente en la creación artística.

Actualmente, gracias a los trabajos realizados desde Zeysing a Ghyka, la aseveración de que la modulación áurea está arraigada con las formas del arte clásico es universalmente aceptada. En nuestros días, la célebre escuela del arquitecto Le Corbusier, ha utilizado (15) en varias de las etapas de su evolución, el método de composición armónica basado en la "sectio aurea" (16).

A riesgo de repetir diremos, que habíamos definido que la 3ª Regla de la Mecánica Aplicada debe responder en una primera condición a los cánones de la belleza clásica. Ahora bien, de lo expuesto, aunque en apretada síntesis, consideramos que surge la evidencia de que los métodos de análisis armónico basados en la "sectio aurea" cumplen con la 1ª citada condición. No se nos oculta que lo sumario de lo expuesto acerca de la presencia de  $\Phi$  en el arte clásico, pudiera restar algo de peso a nuestra aseveración, mas estamos seguros que un estudio detenido de las fuentes citadas, sobre todo de los análisis armónicos hechos en obras de arte, disiparán toda duda acerca de su realidad.

### Biotécnica

El biólogo alemán Francé (17) ha sido quien ha establecido la denominada Biotécnica, ciencia que consiste en copiar para su aplicación en la técnica

(11) Una excelente síntesis de los trabajos citados se encontrará en Ghyka op. cit., cap. VI y numerosos trabajos sueltos en la revista "Diagonal". Yale University Press. Una lectura de los trabajos citados da idea amplia de lo frecuente del uso de la "sectio aurea" en la Antigüedad.

(12) La antigua catedral de San Olaf de Nidaros (cerca de Trondjheim).

(13) M. Lund: *Ad Quadratum*, 1921, edic. noruega. Ed. inglesa: Batsford. Ed. franc.: Morancé, cit. por Ghyka.

(14) La construcción del pentágono requiere el empleo de la "sectio aurea", por tanto  $\Phi$  aparece como relación directora de su geometría.

(15) Véase Ghyka, *Le nombre...*, grabados XI y XII.

(16) Le Corbusier-Saunier: *Vers une Architecture*, Crés.

(17) R. Francé: *Bios-Die Gesetze der Welt*. Seifert., cit. por G.

humana, los esquemas mecánicos que se hallan en los animales y las plantas.

Esta técnica, en la que existen verdaderos tesoros por explotar, tiene como fundamento la perfec-

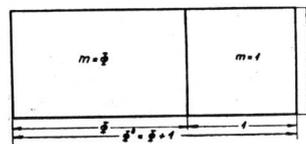


Fig. 13

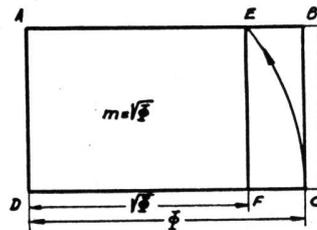


Fig. 14

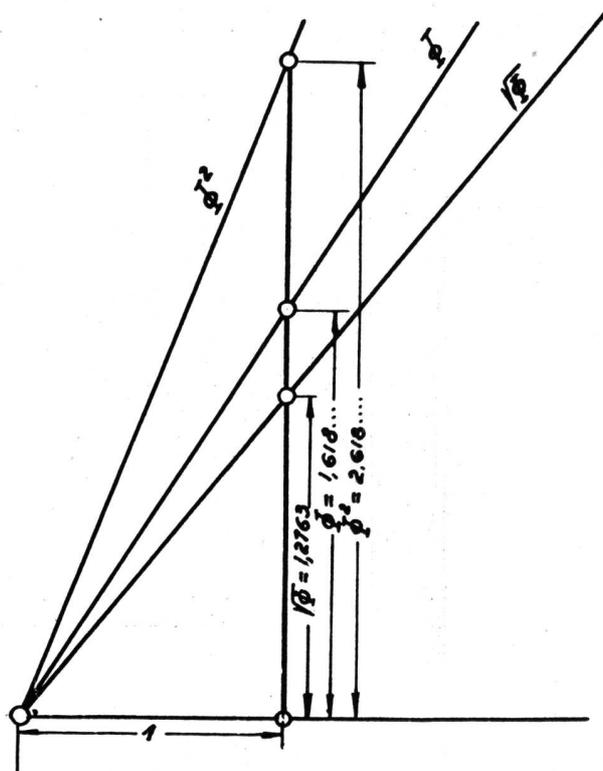


Fig. 15

ción mecánica de las formas vivientes. ¿Qué implica esto? Implica por parte de ellas el cumplimiento de las tres reglas de la Mecánica Aplicada con plenitud de perfección. Dejando de lado el porqué de esta perfección mecánica, interrogante que nos llevaría al plano de la Filosofía de la Naturaleza; veamos como encuentra su realización en las formas animales y vegetales.

Sistematizando, con vista a las formas vivientes, diremos que la 1ª regla de la Mecánica Aplicada comprende:

a) Las condiciones de volumen, fuerza, etc., en fin, de estructura mecánica, que tienden a pro-

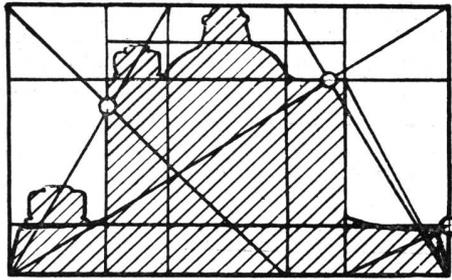


Fig. 15  $m = \Phi$

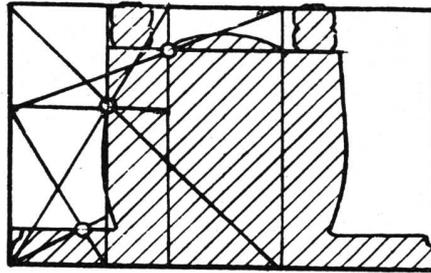
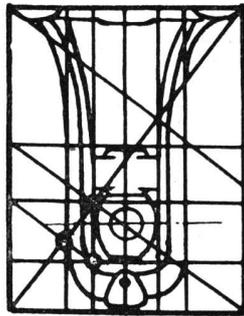
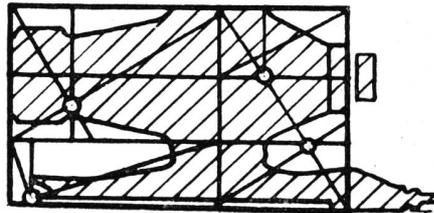


Fig. 17  $m = \Phi$



$$m = \sqrt{\Phi}$$

Fig. 20



$$m = \Phi$$

Fig. 13

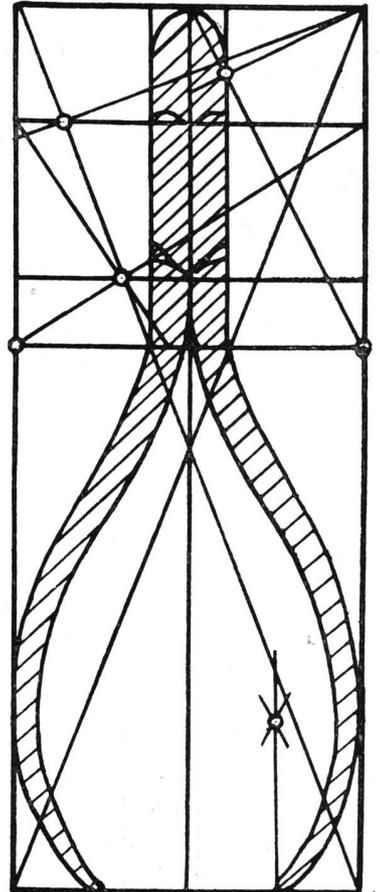


Fig. 19  $m = \Phi^2$

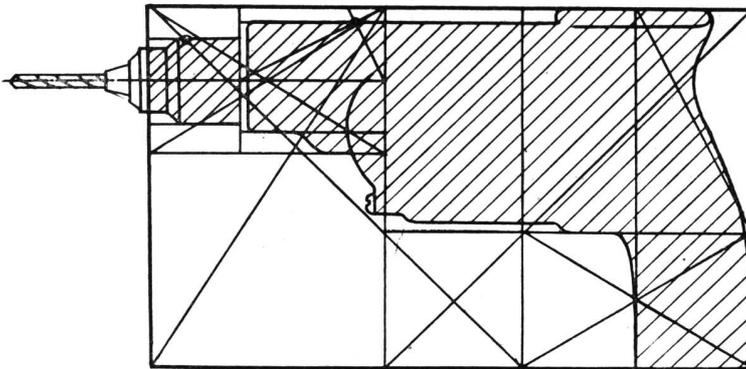


Fig. 21  $m = \Phi$

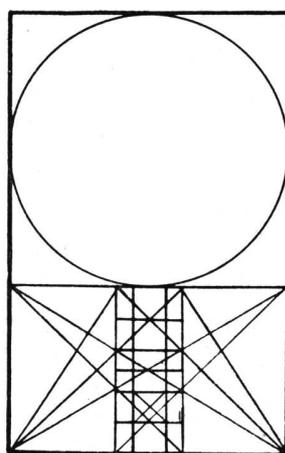
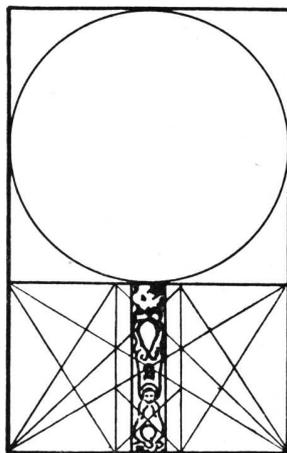


Fig. 23 - Utensilio ritual griego tomado de "The Diagonal"

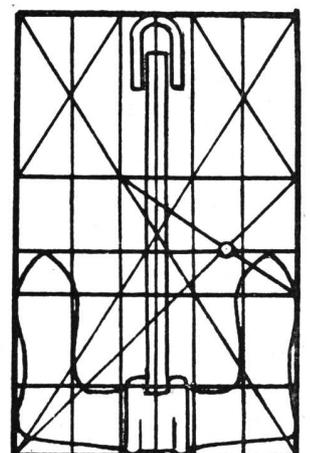


Fig. 24

ducir secciones óptimas en lo que se refiere a la resistencia y la economía, el equilibrio estático, etc.

b) Las denominadas condiciones dinámicas, que aparecen en las formas destinadas a efectuar un movimiento: ligereza, solidez en los vínculos, mínimo de pérdidas de energía por rozamiento, sección óptima respecto de la resistencia que el medio natural de la forma le opone, etc.

Los seres vivos, como lo requiere la Biotécnica para que exista como ciencia, satisfacen con rigor a estas dos categorías de condiciones que resumen la 1er. regla.

Se sabe también, que todo sistema físico-químico aislado (desprovisto de vida), tiende a una posición de equilibrio estable, siguiendo una evolución regida por el principio de mínima acción (18). En los seres vivos, por el contrario, la evolución no es ya controlada rigurosamente por el principio de mínima acción y a veces no siguen las rutas geodésicas que éste les señala. Un nuevo principio dirige ahora el crecimiento de las formas: la economía de la materia (19).

Esto no quiere decir que el principio de mínima acción se esfume completamente, sino que el sistema parece no estar ya aislado y que desde un punto de vista mecánico la vida aparece como una fuerza exterior a él, aunque visiblemente esté en él. Por eso, si bien la economía de substancia es el principio director, la economía de energía no desaparece completamente y son frecuentísimas las soluciones que satisfacen rigurosamente a ambos principios. Estas consideraciones, cuyo estudio "in extenso" puede encontrarse en otros trabajos (21), rematan la fundamentación de la Biotécnica, ya que no hacen sino mostrar el cumplimiento por parte de las formas vivientes de las dos primeras reglas de la Mecánica Aplicada. En cuanto a la tercera, las tantísimas veces que el Arte se inspira en la Naturaleza hacen obvia toda disquisición al respecto.

No se ocultará al lector que el uso de la Biotécnica como instrumento creador en la técnica humana, es extremadamente sutil y complejo, requiriendo en quien la utilice, un equilibrado conocimiento de la Ciencia Natural por un lado y por el otro, un dominio perfecto de la Mecánica. Naturalmente que nuestra sintética exposición sobre Biotécnica no está ordenada a estudiarla en sí, sino que trabada con las líneas que siguen, nos permitirá probar que la armonía áurea cumple la 2ª condición impuesta a toda posible formulación de la 3ª regla.

#### *La "sectio aurea" en las formas vivientes.*

Habíamos exigido a toda posible formulación de la 3ª regla de la Mecánica Aplicada (2ª condición), el que ella debía estar relacionada con las demás en el propio plano de la Mecánica Aplicada, condición cuyo cumplimiento nos aseguraría, que verdaderamente pertenece a ella como regla de arte.

Ahora bien, hemos visto que las formas vivientes

(18) Principio de Halmiton.

(19) Distinción debida a Helmholtz.

(21) M. d'Arcy Thompson: *Growth and Form.*, Cambridge University Press.

son mecánicamente perfectas, perfección que no traduce sino el cumplimiento por parte de ellas de las reglas de la Mecánica. Si aparece continuamente en las formas vivientes una regla de proporción o armonía, es natural que ella estará relacionada con las demás de la Mecánica en el plano mismo de la Mecánica Aplicada en razón de lo dicho sobre la Biotécnica y ciertamente en un plano (la forma viviente mecánicamente considerada) mucho más depurado que el que corresponde a la técnica humana.

Estos asertos nos conducen a que si en las formas vivientes aparece la composición armónica en  $\Phi$  como principio morfológico director, ella cumplirá la 2ª condición impuesta a toda formulación de la 3ª regla de la Mecánica Aplicada. ¿Sucede realmente así? El material reunido por Ghyka en su obra ya clásica permite, sin lugar a dudas, responder afirmativamente a la pregunta (22). Este investigador hizo sus hallazgos estudiando los trabajos de Sir. Th. Cook (23), hallazgos éstos que se completan y complementan con los de Thompson, Zeysing, etc. (24).

El primero en mostrar la existencia de la armonía áurea en las formas vivientes, fué el alemán Zeysing, quien en su "Aesthetische Forschungen" declara, que ella aparece "en las proporciones del cuerpo humano, en las de las especies animales que se distinguen por la elegancia de sus formas,...". Sus estudios en cuerpos humanos, le permitieron comprobar la existencia de la modulación áurea en sus proporciones fundamentales. En este aspecto de la cuestión (sobre el cual existe copiosísima bibliografía), Sir Th. Cook y Hambidge llegaron a la certeza de la modulación áurea del cuerpo humano.

En Botánica, la "sectio aurea" aparece en la resolución de los problemas de la filotaxia (estudio de la disposición de las hojas en los tallos), pero más interesante es su presencia como engendradora de las formas de los frutos (25) en que aparece modulando las espirales de generación (26) y en las proporciones de las hojas de las plantas.

Su aparición continuada en las formas animales, hecho importantísimo por lo anteriormente dicho y mejor estudiado, sin duda alguna, que en el caso de las plantas, permite afirmar con seguridad que es principio morfológico director en las formas del Reino Animal. Así por ejemplo, en las formas que crecen de manera gnomónica (ya estudiada por Aristóteles), vale decir, por un extremo y de manera tal que la figura no cambie (ej.: un cuerno, una concha marina, etc.) modula las espirales logarítmicas que encierran su evolución (27). Ejemplos y motivos de modulación áurea en las formas vivientes pueden encontrarse en la obra de Ghyka y en las ya citadas de Thompson y Cook.

Dadas estas nociones acerca de la modulación

(22) Véase Ghyka, *op. cit.*, capítulos II y V.

(23) Cook, Sir Th.: *The Curves of Life*, Londres, Constable and Co. cit. por G.

(24) d'Arcy Thompson, *op. cit.*

(25) Ghyka: *op. cit.*, pl. 7.

(26)  $\Phi$  toma el valor de la razón de 2 términos superiores de la serie de Lamé.

(27) Ghyka: cap. V, *op. cit.*

en  $\Phi$  en los seres vivientes, resumamos la idea central de esta parte de nuestra exposición en las siguientes líneas: la composición armónica basada en el número  $\Phi$  dirige la morfología de los seres vivientes (las estructuras mecánicas más perfectas según la Biotécnica) y, por tanto, se relaciona con las reglas de la Mecánica aplicada en el plano biotécnico y por consiguiente será regla en la técnica mecánica humana de la cual la Biotécnica no es sino el modelo y remate.

*El Método de Composición Armónica basado en el número  $\Phi$ .*

Las dos últimas condiciones que habíamos fijado para toda posible formulación de la regla apuntada, encontrarán su respuesta: la 3ª en las formas mecánicas que presentaremos analizadas y la 4ª en las mismas características del método de composición armónica que usaremos.

Es natural, que tanto para investigar en formas existentes la realidad de una modulación en  $\Phi$ , como para crearlas con su ayuda, se requiera un método. Las mismas investigaciones ya realizadas, y citadas en líneas anteriores, han conducido a la elaboración de varios y de ellos consideramos que el utilizado por Jay Hambidge (28) es el más simple y acabado. Dejando de lado la historia y muchos detalles, que si bien interesantes, resultan superfluos respecto de nuestro trabajo, describiremos el método de Hambidge en lo esencialmente necesario para poder usarlo con ventaja (29).

La idea fundamental del método consiste en usar rectángulos de módulo  $\Phi$ , o  $f(\Phi)$  y descomponerlos armónicamente, de manera que el resultado de esta descomposición, sea función, directa o derivada indirecta de la "sectio aurea". Los temas armónicos hallados deben encerrar la forma en cuestión.

En este orden de ideas comenzaremos por definir como módulo de un rectángulo la relación de sus lados mayor y menor y, por tanto, uno de módulo  $\Phi$ , es aquel en que dicha relación toma este valor. La construcción de este rectángulo puede verse en la fig. 2 y se funda en la de la "sectio aurea" que se halla a su costado (dado  $a$  hallar:  $b$  y  $c$  de manera que se cumpla la proporción clásica.

Ahora bien, construido este rectángulo en  $\Phi$ , deberá ser descompuesto armónicamente, de manera que los temas creados sean funciones de  $\Phi$ . Teniendo en vista este problema, definiremos como rectángulo recíproco de uno ABCD, otro FBCE semejante al primero y que tiene como lado mayor uno de los menores del 1º. De la misma definición se desprende que será:

$$AB/BC = BC/FB = m \text{ (fig. 3)}$$

y para construir el recíproco de un rectángulo ABCD se recurre a la construcción de la fig. 4, donde FBCE es la solución, como puede verse estudiando la semejanza de los triángulos ABD y FBC (30). Tra-

(28) Una completísima exposición del método se encontrará en Ghyka: *op. cit.*, capítulo VI.

(29) Véase también a J. Hambidge: *op. cit.*

(30) Las escuelas de Bellas Artes lo han adoptado en sus clases de composición y dibujo, siendo universalmente aceptado como uno de los métodos de composición.

(31) Trazamos la diagonal DB y bajando desde C la perpendicular a ella — CF — nos queda determinado F.

zando rectángulos recíprocos, diagonales, normales, etc., se generan dentro del rectángulo fundamental los temas de composición armónica, como puede verse en las figs. del (5) al (11). En la fig. 12 aparece el estudio completo del rectángulo  $\Phi$ .

Debemos señalar, sin embargo, que en el método estudiado no se usa únicamente el módulo  $\Phi$ , utilizándose a menudo los módulos  $\Phi^2$  y  $\sqrt{\Phi}$  (31). La construcción del rectángulo de módulo  $\Phi^2$ , la cual se encuentra basada en la relación  $\Phi^2 = \Phi + 1$ , aparece en la fig. 13, mientras que la del de módulo  $\sqrt{\Phi}$  aparece en la fig. 14. Hemos de hacer notar que el trabajo de construir rectángulos de módulos  $\Phi$ ,  $\Phi^2$  y  $\sqrt{\Phi}$  queda grandemente simplificado mediante la construcción de la fig. 15, donde dado el lado mayor o menor del rectángulo de módulo elegido, puede determinarse el otro, con sólo un movimiento de compás. Módulos más alejados de  $\Phi$  en lo que a la complejidad de expresión se refiere, han sido usados en el estudio de la figura humana hecho por Hambidge, pero los módulos  $\Phi$ ,  $\Phi^2$  y  $\sqrt{\Phi}$  son suficientes y necesarios para usar con ventaja su método.

En las figuras del 16 al 24 presentamos algunas formas mecánicas conocidas, analizadas armónicamente y en la fig. 23 mostramos el análisis de una forma del arte griego (32) para dar idea de lo dicho en varias partes de la exposición. Imaginando el proceso inverso del análisis armónico, se hace evidente cómo se crean las formas por medio de temas de armonía áurea. Consideramos que los análisis y temas dibujados son fehacientes de nuestras aseveraciones.

Finalmente, demos respuesta a esta pregunta: ¿cuándo y cómo puede y debe usarse esta regla?; respuesta, que aunque ya implícita en nuestra exposición, sistematizaremos por considerarlo provechoso. A este interrogante contestamos:

a) que las reglas de las ciencias aplicadas tienen límites bien definidos de aplicación, fuera de los cuales sería absurdo su uso. Así por ejemplo, sería ridículo querer reducir una sección, teniendo en cuenta la economía de material, si al hacerlo se reduce la que aconseja como prudente la Resistencia de Materiales. *En nuestro caso, la regla se dirige a determinar aquellas formas en las cuales, la elegancia y armonía, privan sobre las condiciones de resistencia y economía, en la quincalla por ejemplo, aun cuando vimos que está estrechamente relacionada con éstas. También puede y debiera usarse, cuando la forma que genera cumple las condiciones de resistencia y economía que el caso requiere y de ese modo, mejora su aspecto o apariencia.*

b) que la perfección del proyecto de la forma depende en mucho de la habilidad con que el proyectista use el método de composición armónica, pero a grandes rasgos, podemos decir que: a) se puede esbozar la forma, depurándola luego con los temas armónicos; b) se la puede extraer directamente de la descomposición del rectángulo de módulo elegido, de acuerdo a las proporciones fundamentales de la pieza.

(31)  $\Phi^2 = 2,618...$ ,  $\sqrt{\Phi} = 1,273...$  El primero fué muy usado por los arquitectos del Renacimiento.

(32) De la Revista "The Diagonal". Yale University Press.

# CONCURSO DE LUMINOTECNIA CADE AÑO 1947

*El factor "luz" es ya considerado parte esencial de todo proyecto arquitectónico, por cuanto de él dependen, además de los efectos estrictamente visuales o decorativos, la comodidad que el edificio ha de brindar y, en consecuencia, el cabal cumplimiento de los propósitos que lo motivaron.*

*Tratándose de un establecimiento de enseñanza que funcionará por la noche y en el cual la percepción de detalles y matices debe ser sumamente fácil, la iluminación pasa a ocupar un puesto principal entre los problemas que el arquitecto necesita prever y resolver. La luminotecnia se convierte entonces en parte integrante de la labor arquitectónica.*

*Tal es el caso propuesto a los alumnos del 5º año de la Escuela de Arquitectura (Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires), en el concurso de Luminotecnia "Premio CADE" que anualmente se realiza con el auspicio de la Compañía Argentina de Electricidad S. A., y que esta vez versó sobre el tema "Una escuela-museo de arte, nocturna, para obreros".*

*Entre los trabajos presentados, el jurado seleccionó los de los autores siguientes: Anselmo Barbieri, Primer Premio; Francisco Dimartino, Segundo Premio; Pedro L. Rossi, Tercer Premio; Haydée Mayorano, Mención; Raúl O. B. Hinsch, Mención.*

*Integraron el jurado, por la Facultad, los arquitectos Julio V. Otaola, Ermete E. F. De Lorenzi, René Karmán, Hugo Garbarini, Alfredo Villalonga, Simón Lagunas; y en representación de la Compañía Argentina de Electricidad S. A., el Señor Enrique Vogl.*

## **Tema propuesto – Una Escuela-Museo, Nocturna, de Arte, para Obreros**

### a) FINALIDAD Y EMPLAZAMIENTO.

1) El edificio estará destinado a la cultura artística del obrero, constando en tal sentido de dos partes fundamentales:

I) El pequeño museo de arte general, estudiado en forma de conseguir la mayor eficacia en el sentido de orientar hacia una cultura general del arte.

II) La escuela de arte anexa.

2) Se partirá de la base de que, para satisfacer las conveniencias del obrero, tanto el museo como la escuela llenarán con horario nocturno sus funciones específicas y, en tal sentido, para la composición general y de detalles se tendrá en cuenta, en forma especialísima, la iluminación artificial adaptando, en cada caso, los sistemas modernos más adecuados:

*Luz directa,*

*Semi directa,*

*Indirecta,*

*Semi indirecta,*

*Difusa,*

*Reflejada,*

*Reflectores, etc., dentro de los tipos de incandescencia o fluorescencia.*

3) El alumno no tendrá solamente en cuenta, para su proyecto, la iluminación funcional para los diversos ambientes sino que, además, deberá resolver las fachadas (masas y detalles del conjunto), arreglo de terrazas y fuentes, esculturas al exterior y arquitecturas complementarias a las mismas, etc., en forma tal de resolver con el más alto sentido estético el aspecto del conjunto exterior que debe constituir una verdadera nota de arte para la ciudad y el parque en

que se encuentra emplazado y presentar, al mismo tiempo, un aspecto de belleza que, al crear un clima propicio, origine en el pueblo entusiasmo que incite al resurgimiento del deseo por los estudios artísticos.

El recurso de los efectos de color sobre los volúmenes, fuentes, paisajes, etc., debe ser particularmente explotado.

4) El terreno de que se dispone es una fracción dentro de un parque, entre una gran avenida y la costa de un lago artificial. Dicha avenida y la costa corren paralelas a una distancia de cien metros y el terreno —que será un rectángulo regular— tendrá como frente sobre ambas 150 metros.

5) El terreno se supone prácticamente horizontal pero, tratándose de una obra para la cual se pretende la jerarquía de modelo y un sentido monumental, se da al proyectista la libertad de movimientos de tierra que fueran necesarios para el más alto resultado funcional y estético, así como poder avanzar, dentro del lago con el edificio o partes complementarias hasta 25 metros en un frente no mayor de 40 metros. Si varios cuerpos penetraran sobre el lago ninguno de ellos debe hacerlo en más de 25 metros y el total de los frentes de los cuerpos no debe sobrepasar los 40 metros.

### b) La composición debe satisfacer las siguientes necesidades:

1) Un pequeño conjunto de dirección y dependencias anexas.

2) Un museo distribuido con sentido pedagógico:

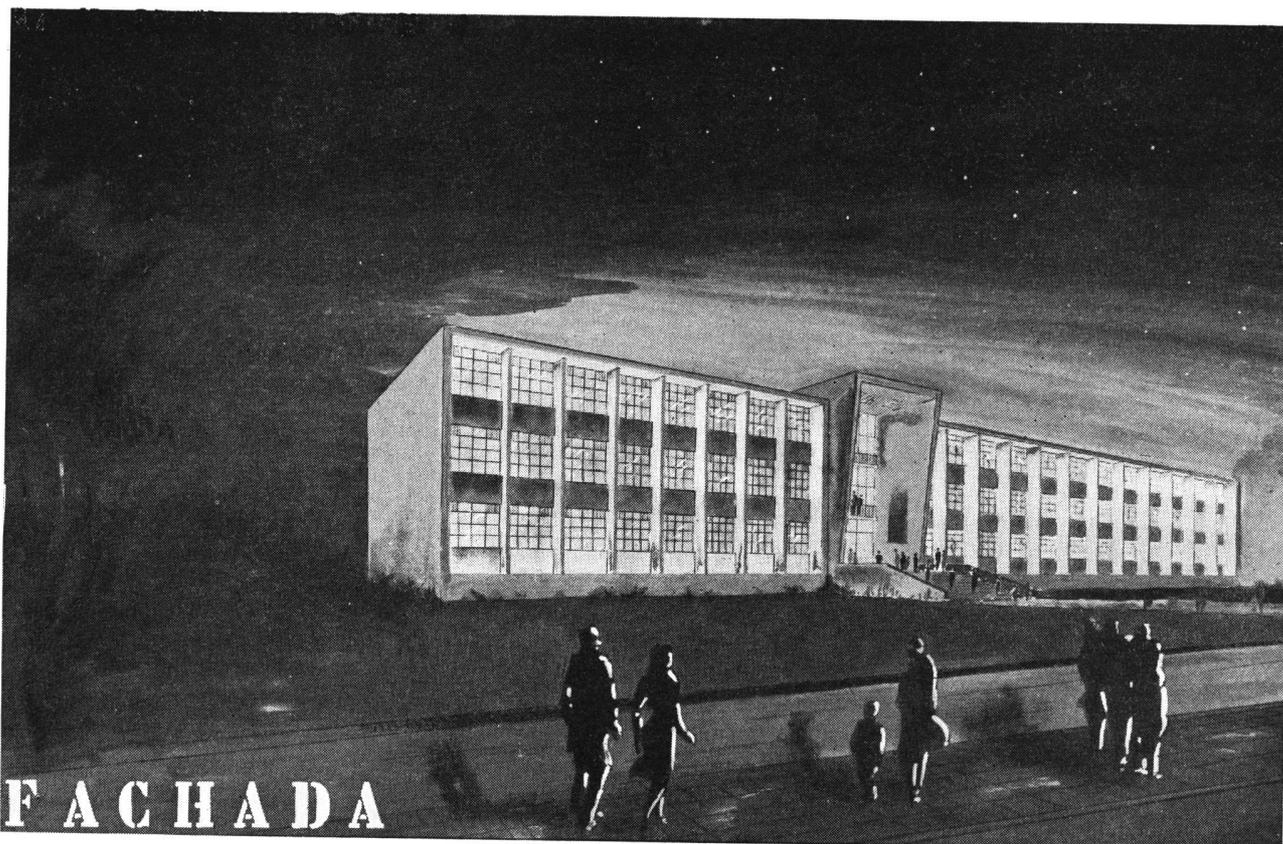
I) parte de dibujo, grabado y pintura;

II) parte de escultura, en salas y al aire libre;

III) sala para exposiciones temporarias.

3) Biblioteca especializada y dependencias.

4) Sala de actos para 300 personas.



*Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri*

*Perspectiva Nocturna*

- 5) Talleres para dibujo y sus dependencias (50 alumnos).
  - 6) Talleres para pintura y sus dependencias (50 alumnos).
  - 7) Talleres para escultura y sus dependencias (50 alumnos).
  - 8) Tres aulas para cursos teóricos.
  - 9) Local para encierros, con cantina y pequeña cocina (esta cantina y pequeña cocina deben poder servir fácilmente al resto del conjunto).
  - 10) Talleres, restauraciones, depósitos.
  - 11) Dependencias y servicios generales característicos y necesarios en todo conjunto de esta índole, bajo su doble aspecto de escuela y de museo.
  - 12) Dependencias de mayordomo, cuidador y ordenanzas.
  - 13) Dependencias de calefacción, máquinas, etc.
- c) En el "esquicio" se ejecutarán las plantas, cortes, fachadas, croquis de detalles o perspectivas que el proyectista estime necesarios para la clara interpretación del partido o sistema adoptado, quedando asimismo librado a su criterio la adopción, en cada caso, de la escala que estime más conveniente para el mismo fin.

Será asimismo libre el tipo de presentación, el cual sin embargo, en todos los casos, deberá responder al carácter de "esquicio", y a ser posible en una o varias cartulinas de tamaño corriente a los efectos de facilitar el archivo, exposición y revisión.

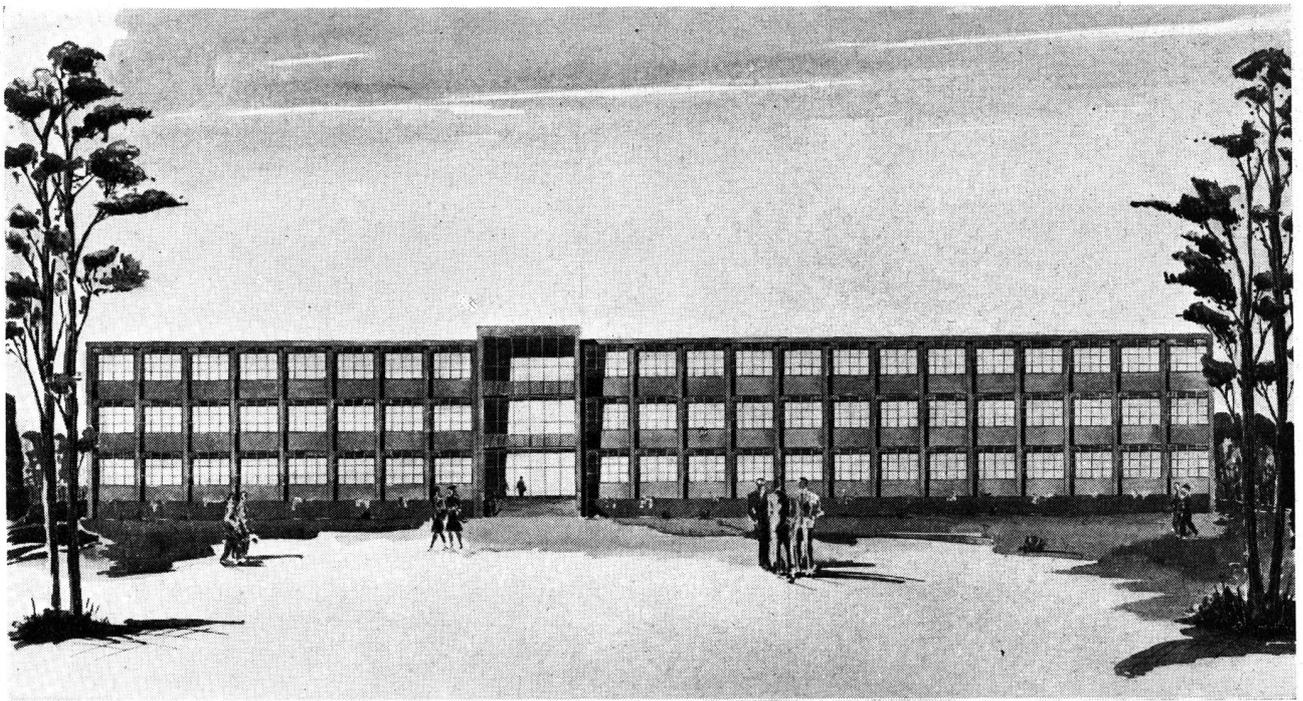
Para el proyecto definitivo se presentarán las plantas, cortes y fachadas a escala 1/100 y en 1/50 los detalles, salvo que para una mejor interpretación el alumno estime conveniente variar las mismas, por las características especiales que pudiera tener la solución adoptada.

- d) El alumno puede agregar las perspectivas de conjunto o fragmentarias (exteriores o interiores), complementos varios y de jardinería o parque, que estime más conveniente para la fiel interpretación de la solución que ha dado al problema.

- e) Fecha de entrega del trabajo: el día 27 de agosto, a las 17 horas.

Buenos Aires, 29 de julio de 1947.

(Firmado): *Julio V. Otaola, Ermete E. F. De Lorenzi, Enrique Vogl, René Karmán, Alfredo Villalonga, Simón Lagunas, Hugo Garbarini.*



*Fachada*

*Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri*

## MEMORIA DESCRIPTIVA

El proyecto define su planta en tres funciones específicas: escuela, museo y salón de actos. La asimetría estática del conjunto auna los tres elementos, permitiendo el desempeño independiente de cada una de las partes cuando las circunstancias lo requieran.

La escuela domina en volumen y su acceso se efectúa desde la avenida. Presenta una fachada uniforme, consecuencia del programa y de la estructura modular. Los grandes ventanales ambientan los locales y acusan el funcionamiento nocturno enmarcando el conjunto dentro de una zona con fondo poco iluminado. Las tres plantas desarrollan las necesidades específicas para la enseñanza teórico-práctica del dibujo, pintura y escultura, prefiriéndose esta última en planta baja.

El museo comprende un salón de escultura y otro de pintura, grabado y dibujo con una sala anexa para exposiciones temporarias. El acceso principal se proyecta desde el parque, predisponiendo el espíritu a la contemplación de

las obras de arte a través de las inquietudes artísticas de las distintas épocas. La fachada se desarrolla frente a un lago artificial con una puerta secundaria y terrazas circundantes a alto nivel.

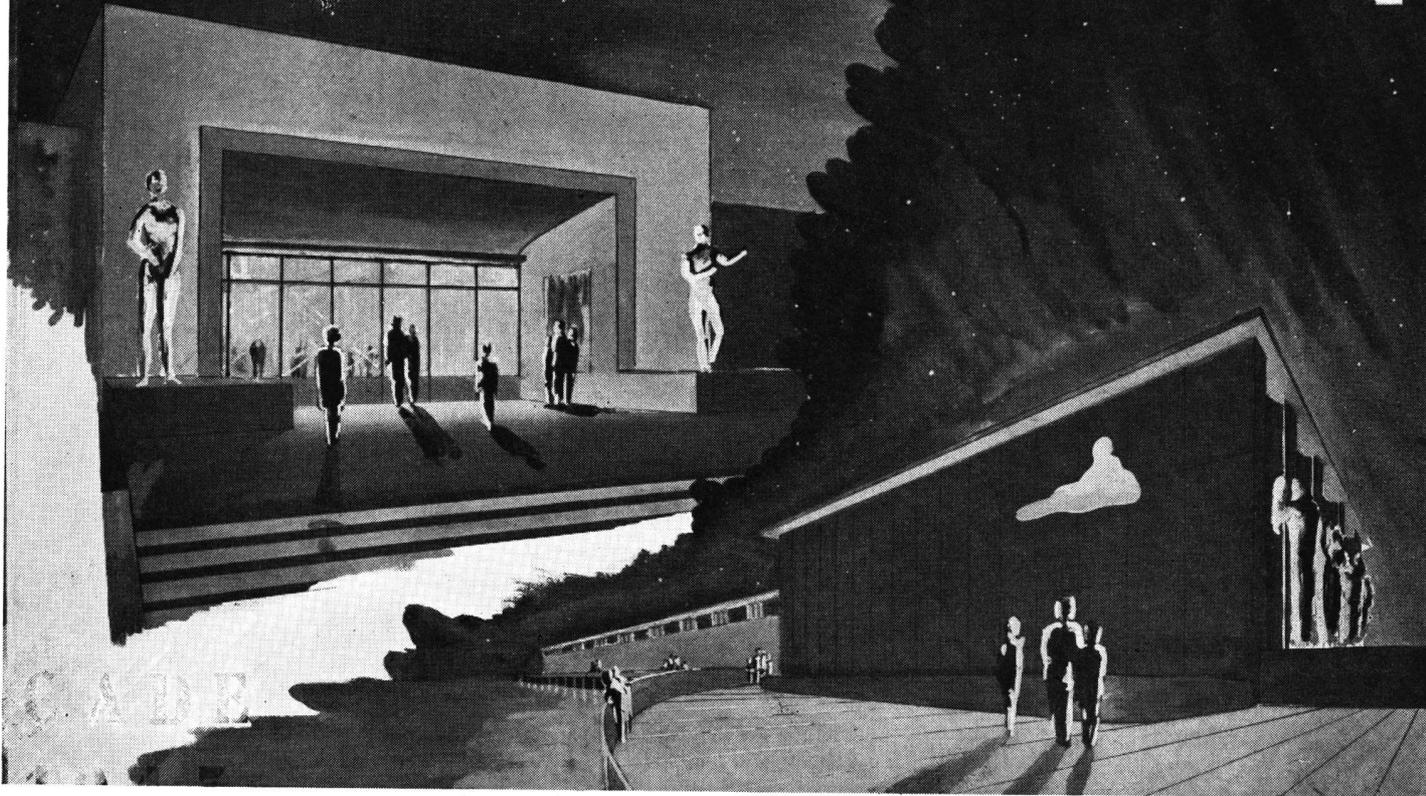
Las características del proyecto permiten el funcionamiento diurno del conjunto o parte de él, pudiendo aislarse cualquier elemento con las puertas del hall frente al salón de actos.

La iluminación de los ambientes se desarrolló de acuerdo a las necesidades específicas de cada uno de ellos, adoptándose artefactos de tipo comercial, reflectores y gargantas luminosas de diseños actuales con aprovechamiento racional de la luz.

La iluminación exterior acentúa tres elementos: la escuela, la entrada al museo y salón de actos y un friso luminoso de grabados en mármol, destacándose además, un muro luminoso frente al lago y una cortina de luz rosada detrás de cuatro colosos iluminados a contraluz.

# PERSPECTIVAS

1

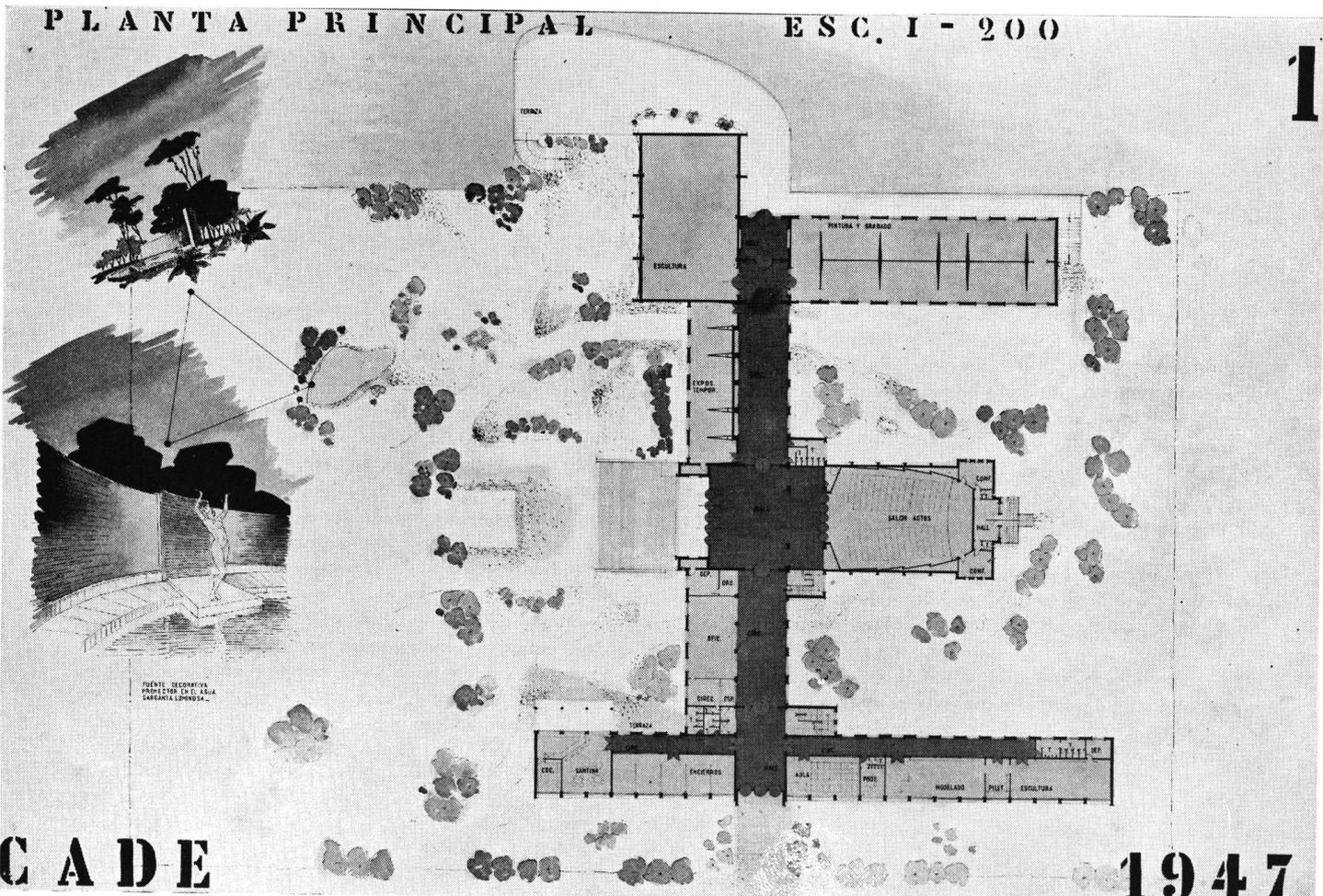


*Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri*

## PLANTA PRINCIPAL

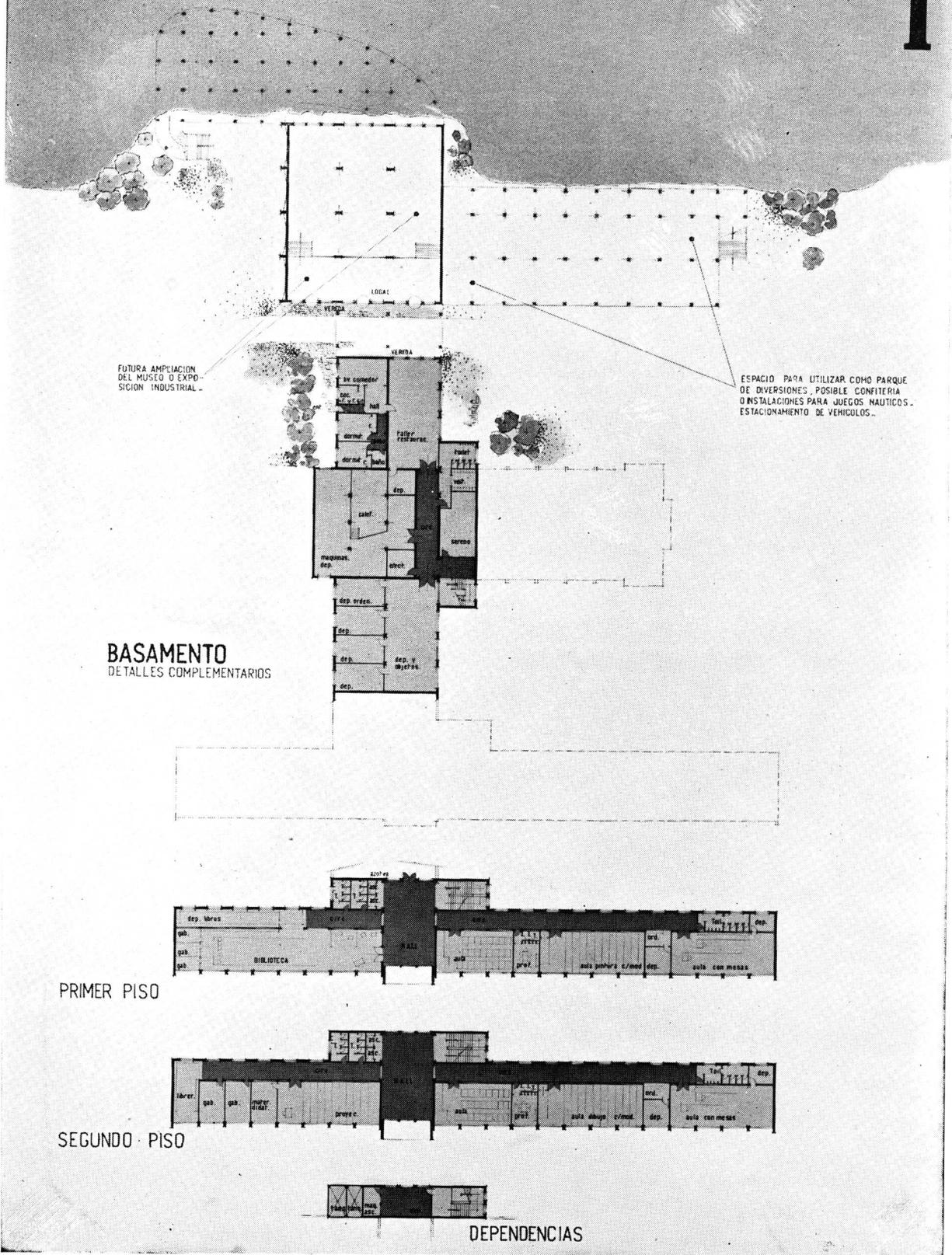
ESC. I - 200

1



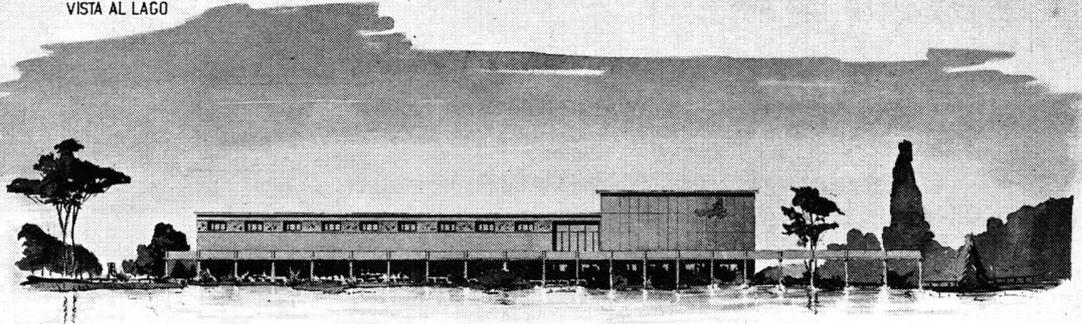
C A D E

1947

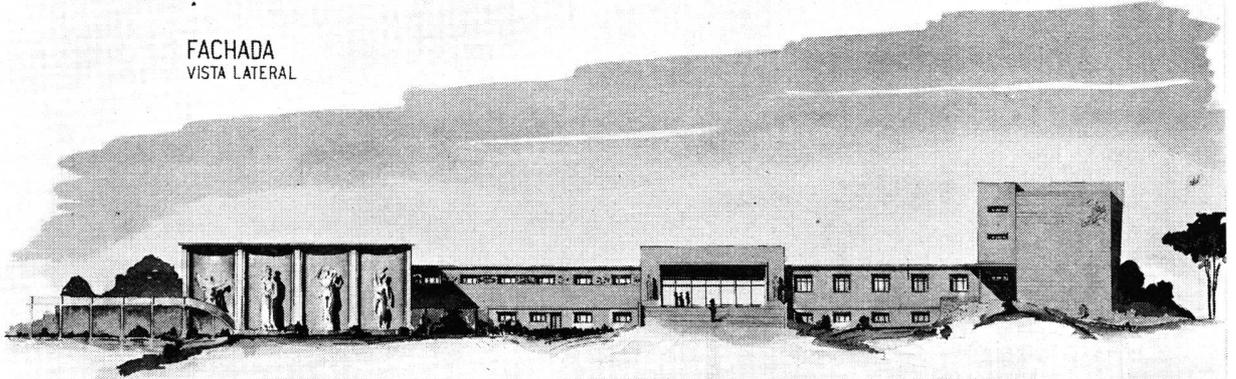


*Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri.*

FACHADA  
VISTA AL LAGO

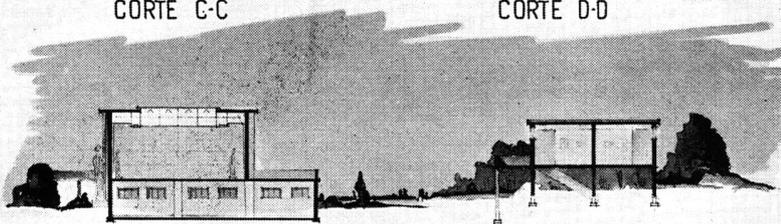
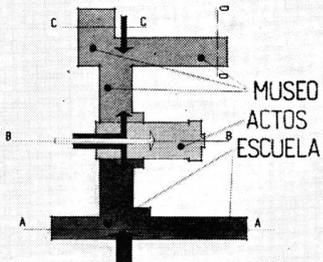


FACHADA  
VISTA LATERAL

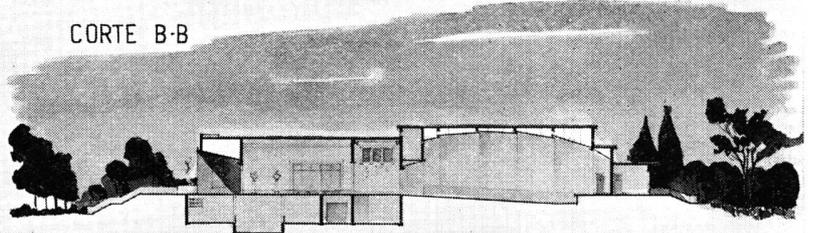


CORTE C-C

CORTE D-D



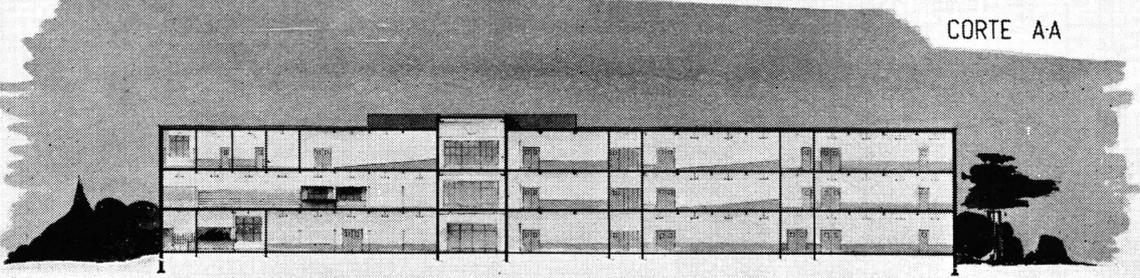
CORTE B-B



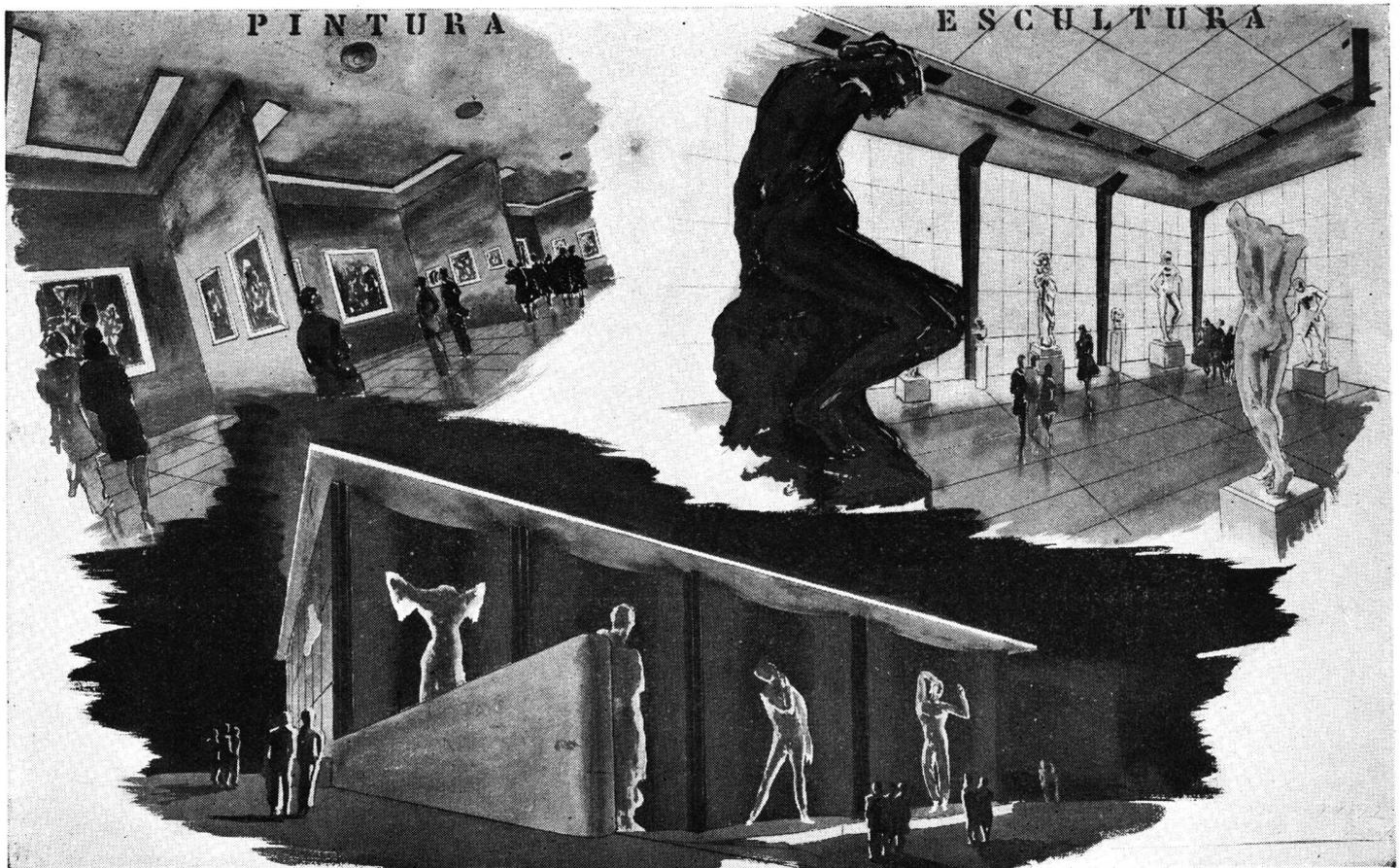
TEMA  
ESCUELA - MUSEO NOCTURNA  
DE ARTE PARA OBREROS

PROGRAMA  
MUSEO DE PINTURA Y ESCULTURA  
SALON DE ACTOS  
AULAS Y TALLERES  
DEPENDENCIAS GENERALES  
PARQUE

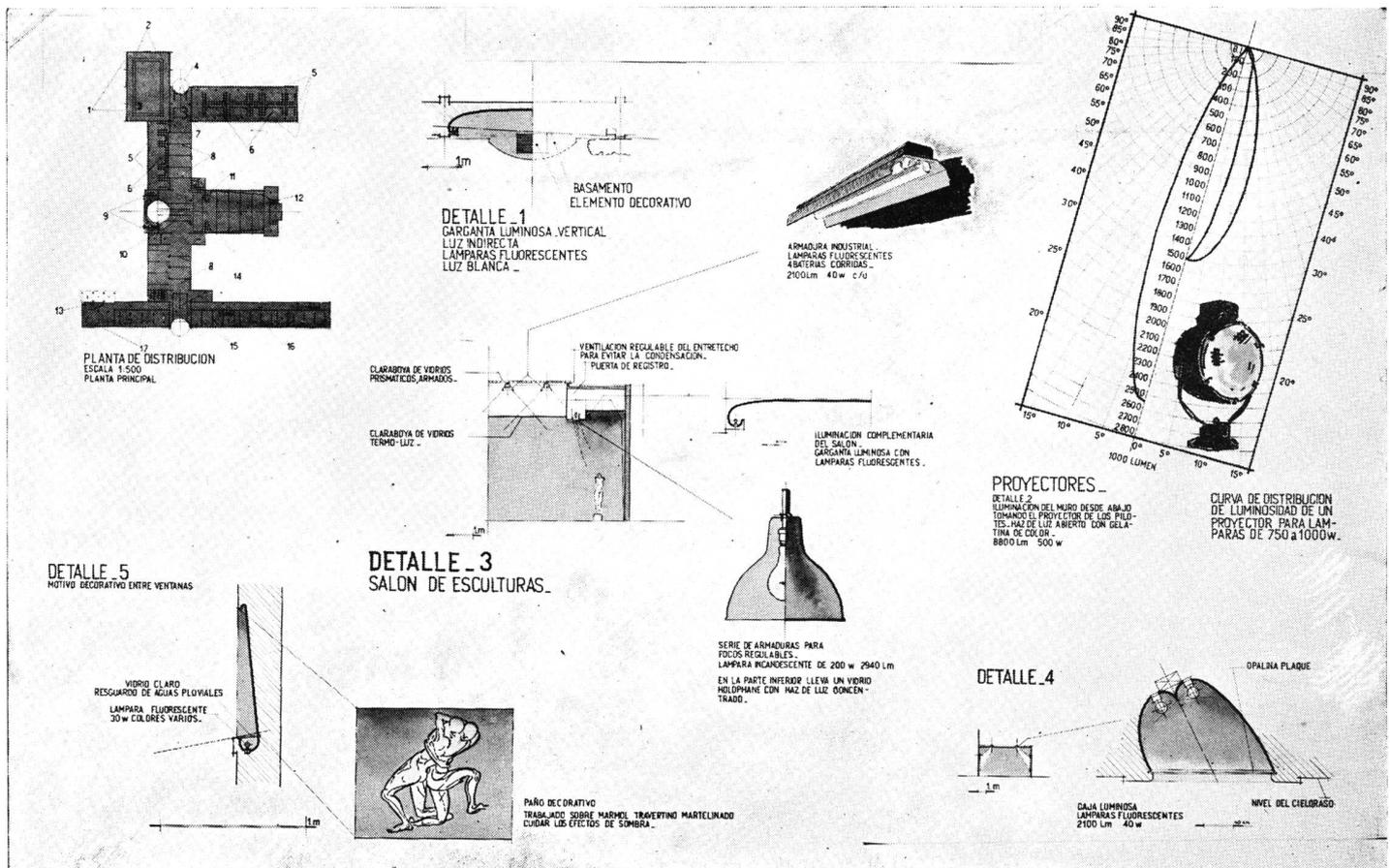
CORTE A-A

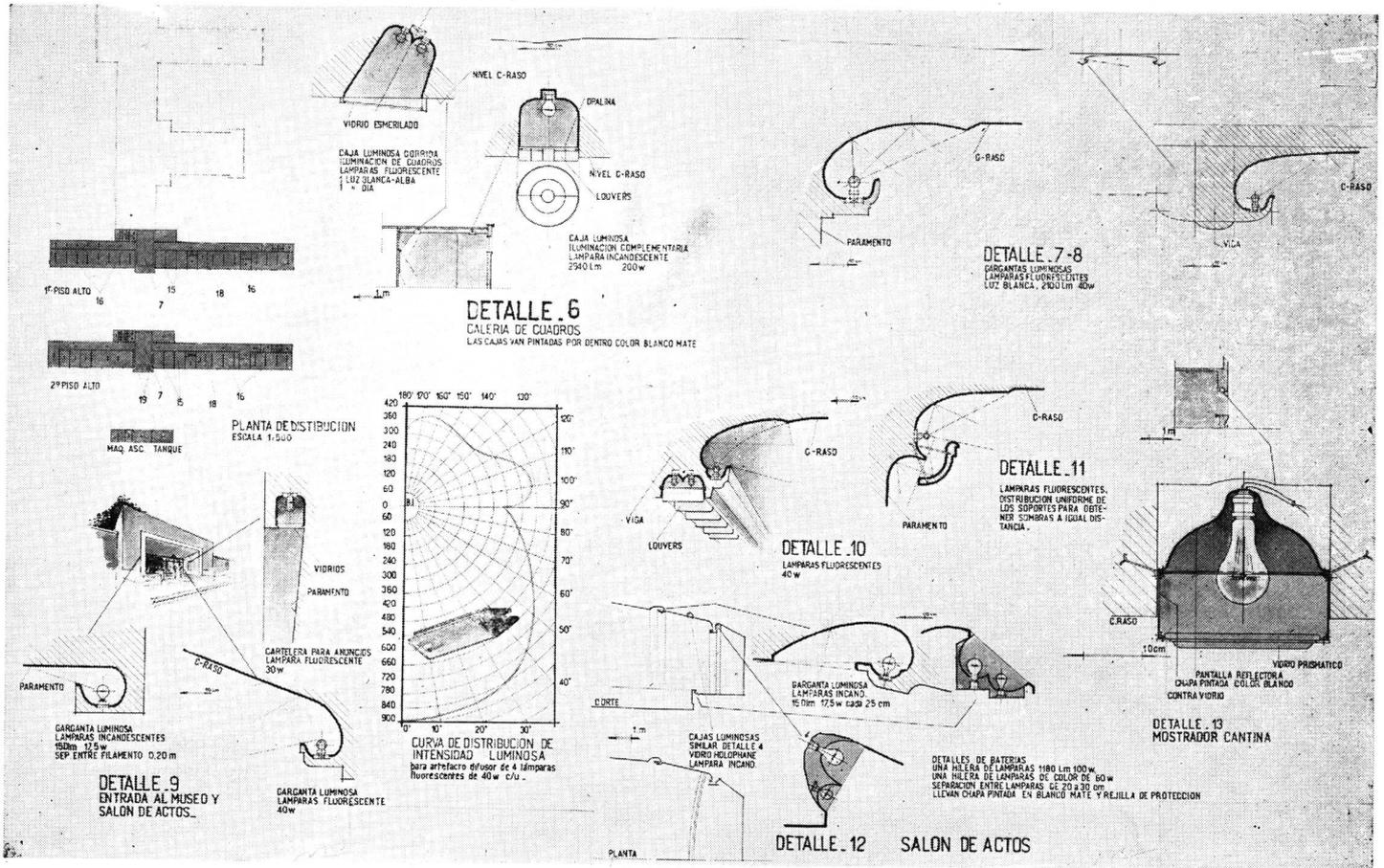


*Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri*

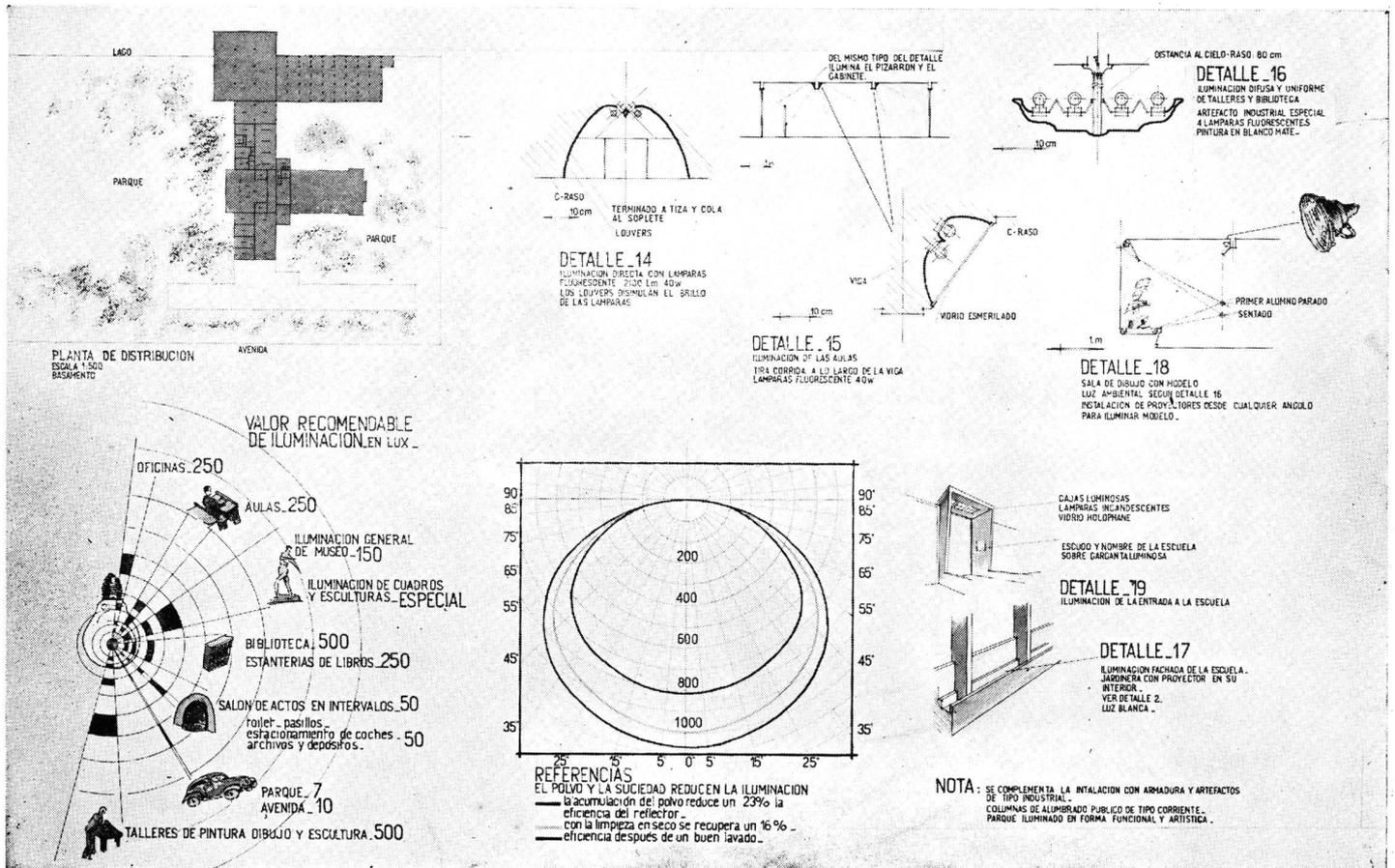


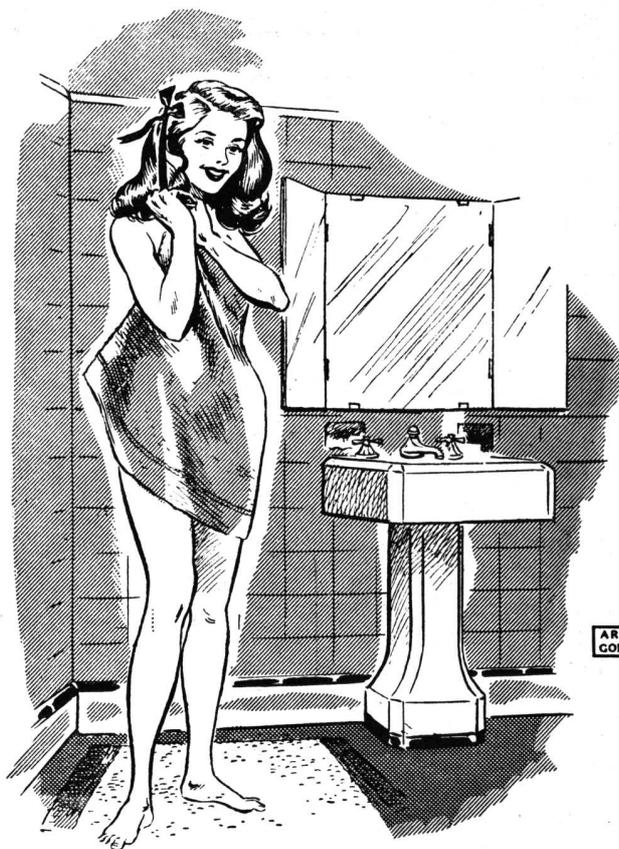
Detalles de iluminación de las salas de Pintura y Escultura  
Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri



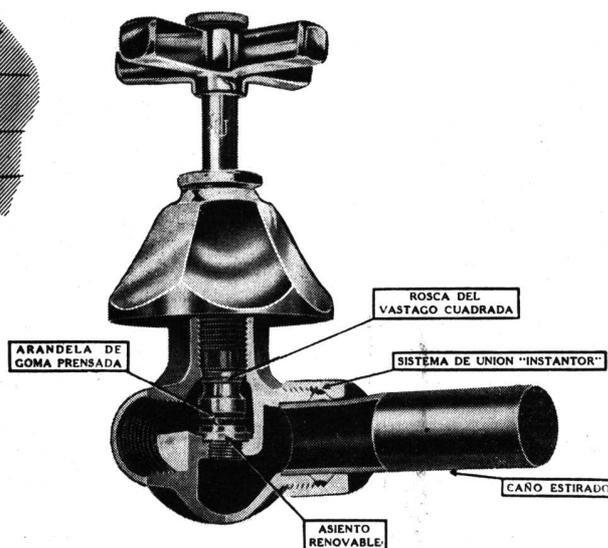


*Detalles de iluminación  
Primer Premio. Por el alumno Anselmo Barbieri*





MARCA REGISTRADA



## CALIDAD INTRINSECA... HERMOSURA EXTERIOR...

LOS accesorios "L. U." que representan una preeminencia en la Industria Argentina, pueden compararse favorablemente con los fabricados en cualquier parte del mundo. Su calidad no radica solamente en su hermoso aspecto y brillo inalterable, sino también en la excelencia de los materiales empleados en su

fabricación, a los que se une la perfección de sus diseños, ideados por técnicos especializados y su esmerada terminación, que aseguran un servicio ininterrumpido, eficaz, de absoluta seguridad y de rendimiento máximo. Por todo eso, los accesorios "L. U." son dignos de entera confianza.

*Soc. Anón. Fundición y Talleres*

# LA UNION

*Industria Argentina de Calidad*

VEALOS EN CUALQUIER CASA IMPORTANTE DEL RAMO

**CONOCIDA EN TODO EL MUNDO POR LA CALIDAD DE SUS ACEROS**



## **ENDURO\*** **ACERO INOXIDABLE**

**EL ACERO DE MÚLTIPLES USOS**, que Combina el Aseo del VIDRIO con la solidez del ACERO. En resistencia, resplandor, aseo y durabilidad, no hay otro material que pueda superar al Acero Inoxidable ENDURO REPUBLIC.

Para mayor duración a un costo ínfimo, con garantía de satisfacción absoluta, no hay otro material que pueda compararse con el perdurable Acero Inoxidable ENDURO REPUBLIC. ENDURO es un metal tan fuerte y tenaz, que resiste el más rudo maltrato. Su resplandeciente superficie ofrece años tras años de protección contra la herrumbre y la corrosión. Su excepcional solidez en relación al peso, permite el uso de perfiles más delgados y livianos, sin merma de resistencia.

**ENDURO ES FACIL DE TRABAJAR.** Puede ser troquelado, repulsado, estampado, soldado por cualquier procedimiento, remachado, fundido, horadado y doblado por todos los métodos que se emplean para trabajar otros metales. Esto sí que puede llamarse versatilidad—toda en un mismo acero—el ENDURO.

**ENDURO REPUBLIC** dió pruebas cabales de su idoneidad al satisfacer los requisitos tan rígidos y diversificados de innumerables implementos bélicos. Pero no fué tan sólo la guerra la que puso a prueba el ENDURO . . . ya había dado pruebas innegables de sus virtudes cuando ésta estalló. Lo que sí hizo la guerra fué extender los usos del ENDURO.

Ahora en la paz, más que nunca, el ENDURO REPUBLIC está contribuyendo con sus maravillosas propiedades a la solución de problemas fabriles en casi todas las industrias. Por eso la demanda de ENDURO ha llegado a la cúspide, y por eso conviene a Ud. enterarse de cómo podrá beneficiarse con este metal de múltiples usos. El Representante local de la Republic gustosamente pondrá a la disposición de Ud. una amplia información, y le facilitará folletos descriptivos.

Representantes:

**PICARDO Y ANTELO Soc. de Resp. Ltda.**

Capital m.\$n. 1.000.000.-

ALSINA 633 • Buenos Aires • T. A. 33-1836

# **REPUBLIC STEEL**

**C O R P O R A T I O N**

Departamento de Exportación: Chrysler Building, New York 17, N. Y., E. U. de A. Dirección Por Cable: "TONCAN" Oficinas Generales, Cleveland 1, Ohio

LOS PRODUCTOS DE LA REPUBLIC STEEL incluyen: Aceros de aleación, al carbono e inoxidable Enduro\*, hierro Toncan\* de resistencia a la corrosión, hierro traillado, barras, planchas, perfiles comunes y especiales para carpintería metálica, chapas, flejes, techos y paredes de acero, aceros al silicio, chapas de acero de una capa especial, caños comerciales, cañería de conducción, cañería y revestimientos para la industria de gas y petróleo, tubos para calderas, tubería mecánica, caños para electricidad, hojalata, chapa emplomada, bulones, tuercas y remaches, alambre en bruto, alambre, clavos y grampas, cercas y postes para cercas, productos para drenaje, productos de acero para construcciones, productos fabricados de acero, estanterías, alacenas para cocinas, equipos de acero para oficinas y envases de acero. \*Marca Registrada

**REPRESENTANTES EN LAS CIUDADES PRINCIPALES DEL MUNDO**

**Memoria Anual del Consejo General del Colegio de Arquitectos de Chile**

Leída en la Asamblea del 15 de Abril de 1947 por el Presidente, Don Alberto Risopatrón B.

Por pedido del Arquitecto Coni Molina extractamos algunos párrafos de la Memoria, por considerarlo de interés para el lector, ya que muchos problemas parecen ser idénticos a uno y otro lado de la Cordillera común.

El Consejo General ha dado cumplimiento al acuerdo de prohibir a todo miembro del Colegio de atender profesionalmente al cliente que tenga cuentas pendientes con otro colega, hasta que haya firmado finiquito con aquél. Este acuerdo es uno de los más importantes que ha aprobado el Consejo General, pues la estricta aplicación de esta medida reducirá considerablemente los juicios de cobro de honorarios. A un cliente tramposo se le puede colocar en una lista negra y prohibir a todos los miembros del Colegio que lo atiendan profesionalmente. Sin embargo, esta medida tomada en beneficio de todos los arquitectos, ha sido mal interpretada y resistida por algunos colegas; no obstante el Consejo General seguirá aplicando estrictamente este acuerdo. Asimismo el Consejo ha tomado el acuerdo de aplicar sanciones a los miembros del Colegio que ofrezcan sus servicios profesionales a clientes que hayan encomendado con anterioridad a otro colega el estudio de algún trabajo

profesional. Ruego a todos los señores miembros del Colegio, denunciar al Consejo General cualquier contravención a estos acuerdos, pues es su propósito no permitir ninguna actuación de miembros del Colegio que pueda significar una competencia desleal o una falta a la Etica Profesional.

**Comisión de la Vivienda:** Esta Comisión que preside don Miguel Dávila C., dió término a la redacción de las Conclusiones de la "Semana de la Vivienda", las cuales fueron publicadas en la prensa de todo el país y reproducidas en diversas revistas extranjeras (1), siendo elogiosamente comentadas por la forma realista y valiente como encara este problema, el más grave y pavoroso de nuestra Patria y de la mayoría de los países de América.

**Local del Consejo:** "Al inaugurar y hacer entrega de este local a todos los arquitectos de Chile, formulo votos porque éste sea el hogar fraternal de todos los colegas, donde jamás lleguen las pasiones que dividen a los hombres. El mundo del arte es el más apto para la unión de los hombres bajo el signo auspicioso

de la belleza y del ideal". "Formulo votos porque este salón sea el foco de cultura y de divulgación de nuestra profesión, ya que ésta tiene un rol preponderante en el estudio y solución de los problemas económicos y sociales". "Que siempre os preocupéis de los problemas nacionales relacionados con nuestra profesión y que nunca dejéis ahogar vuestra personalidad ciudadana en el materialismo del ejercicio profesional".

Ante un editorial de "El Diario Ilustrado" que hacía las siguientes recomendaciones: "Los planos (tipos) adoptados deben imprimirse por miles y regalarlos o venderlos a bajo precio a los particulares que quieran edificar". "Debe, además, el Gobierno, suprimir gabelas costosas: que el autor de planos sea arquitecto y que técnicos dirijan la edificación". "Esto representa un gasto considerable y una amenaza gravísima de crecimiento del presupuesto, porque el arquitecto cobra un tanto por ciento sobre el costo real, no sobre el presupuesto; y el costo depende de él". El Presidente del Colegio contestó: "Estos párrafos indican un desconocimiento total y absoluto del rol y de las funciones que le corresponden al arquitecto en la cons-

(Continúa en la pág. CCCCXXVII)

(1) En "Revista de Arquitectura". Mes de Septiembre de 1945.

*Felices fiestas*

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

☆ La Fábrica Argentina de Vidrios Planos y Anexos "VICRI" se complace en formular sus más cordiales votos por la prosperidad y felicidad de los señores arquitectos, ingenieros y constructores, en el año que se inicia.

Cumple en esta oportunidad en comunicarles que, con motivo de las ampliaciones modernas que se realizan en sus instalaciones, muy en breve estará en condiciones de producir simultáneamente, azulejos y placas de opalina blancos y de distintos colores de su ya consagrada marca

**VICRI**

*Engalanan donde se colocan*

Son los más sanitarios, asépticos y económicos. Consulte a la fábrica o a sus distribuidores, para usos o aplicaciones especiales y háganos saber cuál es el color de su preferencia.

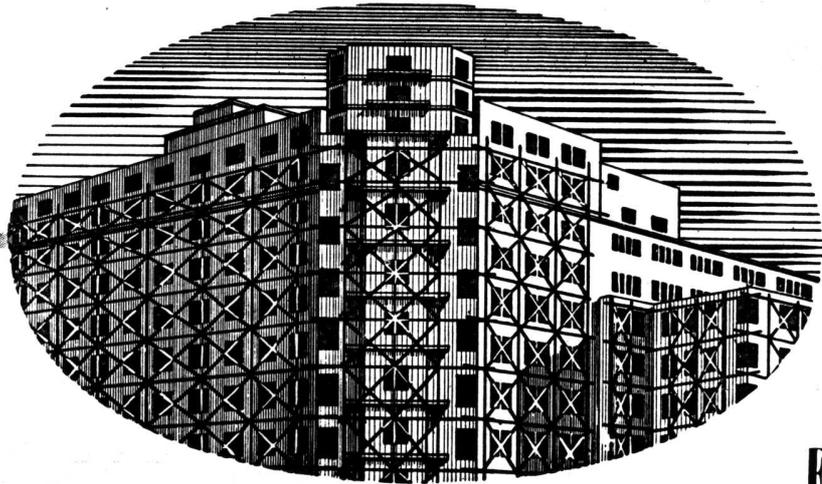
**Fábrica Argentina de Vidrios Planos y Anexos Vicri**

General Hornos y J. B. Alberdi

CASEROS - F. C. P.

T. A. 757, Caseros 1378 - 1379

# AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION



## EL MAS CALIFICADO SURTIDO DE ESPECIALIDADES

Artefactos sanitarios en general - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e Instalaciones frigoríficas "York" adaptables a cualquier requisito - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" para elevación de agua corriente y aguas cloacales, extracción de aguas de pozos semisurgentes y en otros tipos para toda aplicación industrial - Radiadores y calderas "Ideal" para calefacción central, etc. - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.

*Solicite sin compromiso anteproyectos  
y asesoramiento técnico a:*

**AGAR. CROSS & CO** Ltd

BUENOS AIRES - ROSARIO - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

(Continuación de la pág. CCCXXV)

trucción. Los planos tipos no pueden aplicarse sino bajo la dirección de un técnico, pues éste debe considerar la orientación, las Ordenanzas Locales, calidad del subsuelo, elección y fiscalización de los materiales y de su empleo y, finalmente, la dirección de la construcción". "En cuanto al gasto considerable que estas exigencias representan, por la razón que el arquitecto cobra un tanto por ciento sobre el costo real de la obra, lejos de ser un gasto considerable es un porcentaje bastante reducido en los casos de viviendas económicas y, al mismo tiempo, puedo afirmar que una planificación correcta, un buen empleo de los materiales y una eficiente dirección de la obra, economiza con creces el porcentaje de estos honorarios. Aún más, el Colegio de Arquitectos ha establecido un consultorio gratuito para los propietarios indigentes o de escasos recursos que deseen construir su casa habitación".

"En cuanto a la suposición que encierra la última parte de los párrafos transcritos en el sentido de que el arquitecto pudiera aumentar el costo de la construcción a fin de aumentar el monto de sus honorarios, la rechazo en la forma más enérgica, pues el Colegio de Arquitectos vela por la correcta actuación de todos y de cada uno de los arquitectos del país. Esta gratuita suposición podría ser comparada en el sentido de que un

abogado pudiera alargar la tramitación de un juicio, o de que un médico prolongara una enfermedad a fin de aumentar sus honorarios. En este terreno de suposiciones no se puede continuar. Los arquitectos comprendemos en todo su valor la labor social que nuestra profesión encierra".

El Consejo General del Colegio, en conocimiento de este Proyecto de Ley, envió al Señor Ministro de Hacienda una nota, que en algunos párrafos decía: "El Consejo General estima que el Señor Ministro ha sido mal informado, pues el Colegio ha tenido desde su creación un representante en el Consejo de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio y nunca ha tenido conocimiento de esas dificultades. Por otra parte, el Colegio de Arquitectos, junto con iniciarse la reconstrucción rebajó los Aranceles vigentes en un 10 % a fin de facilitar el resurgimiento de la zona devastada. Asimismo el Colegio de Arquitectos ha creado consultorios gratuitos para los propietarios indigentes o de escasos recursos".

"En cuanto a la limitación de esta extensión de firma para construcciones u obras de reparaciones que no excedan de \$ 150.000, tampoco puede aceptarse, pues se prestaría para muchos abusos, solicitando permisos parciales y con presupuestos rebajados, los cuales no podrían ser técnicamente calificados por la mayoría de los Municipios que no

cuentan con el personal preparado para estas funciones".

**Consultorio gratuito del Colegio de Arquitectos:** El Consejo General, considerando que en conformidad a la ley N° 7211, se requiere firma de arquitecto para toda obra de Arquitectura, cualquiera que sea su costo, ha considerado la situación de los pequeños trabajos de personas indigentes o de escasos recursos, y ha resuelto la creación de un Consultorio gratuito que será atendido en forma obligatoria y por turno entre los arquitectos inscriptos en el Colegio en el año inmediatamente anterior. Cree el Consejo que en esta forma se podrá hacer más efectiva la obligatoriedad de la firma y se prestará una ayuda de carácter social, que nuestra profesión nos obliga. Ya está confeccionada la lista de los arquitectos que deberán atender ese consultorio y se enviará a todas las Direcciones de Obras Municipales. Estas Direcciones deberán mandar a la Secretaria del Colegio a todos los propietarios de escasos recursos que deseen realizar trabajos de pequeño valor, referentes a casas habitaciones.

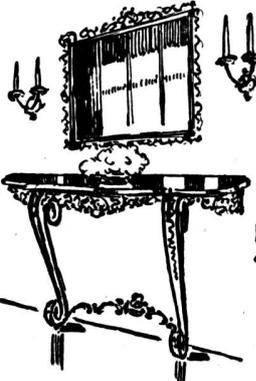
**Reforma de la Ordenanza General de Construcciones y de Urbanización:** La Comisión nombrada por el Gobierno para el estudio de la reforma de la Ordenanza General de Construcciones,

(Continúa en la pág. CCCXXXIX)



**LOMA NEGRA S. A.**  
 Av. Pte. R. Sáenz Peña 636 T. A. 33-1533 BUENOS AIRES

- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos



**ARTEFACTOS  
Y MUEBLES EN  
TODOS LOS ESTILOS  
DE  
HIERRO FORJADO**  
**JOSÉ THENÉE**  
**BELGRANO 774**  
**17 GRANDES PREMIOS.**

# PIZARRAS NATURALES para TECHOS

PROCEDENCIA PORTUGUESA

**Medidas: 0.225 x 0.35 m. - 0.25 x 0.50 m.**

---

## ANGEL E. ANGELI

---

**118 - BRASIL - 118**  
 Telef. Arg. 26, Garay 4430  
**BUENOS AIRES**

La Obra de Consulta Indispensable  
para el Ingeniero, el Arquitecto y el Contador!

NUEVO ESFUERZO EDITORIAL DE SELECCION CONTABLE!

# INGENIERIA DE VALUACION

(ENGINEERING VALUATION)



de ANSON MARSTON  
y THOMAS R. AGG

**3 VOLUMENES**  
(más de 1000 pág.)  
300 grabados: tablas,  
gráficos, diagramas,  
y figuras.  
4 índices completos  
A la rústica,  
o en tela.

EXTRAORDINARIA edición directamente traducida de la 4ª edición inglesa bajo la autorizada supervisión del Profesor Ingeniero Civil Emilio Dickmann. Con un excelente estudio preliminar, a cargo del Ingº Dickmann, sobre los aspectos técnico-económico y legal del problema de la valuación en el país.

### TEMARIO:

**VOLUMEN I:** Historia de las Valuaciones — El Proceso de la Valuación — Los Métodos de la Valuación — La Finalidad de la Valuación — Las Consecuencias Económicas de la Valuación — El Aspecto de la Valuación — Valuación — Valor — Propiedad Industrial — Contabilidad — Características de Mortalidad de la Propiedad Industrial — Depreciación — Relación entre la Contabilidad de las Propiedades Industriales y la Ingeniería de Valuación — Principios y Relaciones de Depreciación — Métodos para Estimar la Depreciación — Contabilidad de la Depreciación, etcétera.

**VOLUMEN II:** PRINCIPIOS FUNDAMENTALES — BREVE SUMARIO DE LOS MAS IMPORTANTES FALLOS JUDICIALES — Índices y Tendencias de los Salarios, Precios y Costos de Producción — Inventarios, Estudios de Estructuras: Historia y Contabilidad — Costo de Origen, de Reproducción y Justo Costo de la Propiedad Física de Capital Fijo — Valores Intangibles Conocidos como Gastos Preliminares y Valor del Negocio en Marcha — Valor de Llave — Capital de Trabajo — Valor de Rentabilidad de Servicios, de Acciones y Bonos, etcétera.

**VOLUMEN III:** Valuación de la Tierra — Valuación de Minas, Yacimientos Minerales y Zonas Maderables — Valuación de Propiedades Industriales Privadas y Ejemplos de la Misma con una Fábrica — Valuación de Empresas de Servicios Públicos y Ejemplo de ésta con una Empresa de Electricidad — Curvas Tipo de Mortalidad de la Propiedad Industrial y Método de Utilizarlas, etcétera.

Reserve su ejemplar antes de que se agote: no se reeditará! Si lo prefiere, puede adquirirlo

EN COMODAS CUOTAS MENSUALES

Pídalos en nuestras sucursales y agencias en todos los países del Continente, España y Portugal, o envíe este Cupón.

**SELECCION CONTABLE**

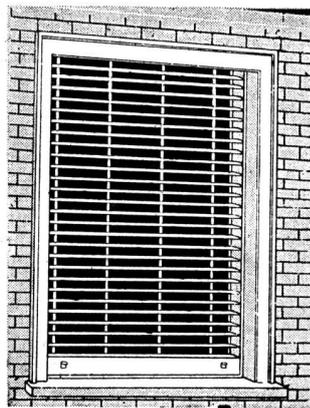
CANGALLO 564 T. A. 34-8431 Bs. As.

Solicito detalles y condiciones sobre "Ingeniería de Valuación"

NOMBRE .....  
DOMICILIO PARTICULAR .....  
CALLE ..... No ..... PISO ..... DTO. ....  
DIRECCION COMERCIAL .....  
CALLE ..... No .....  
CIUDAD ..... F. C. ....

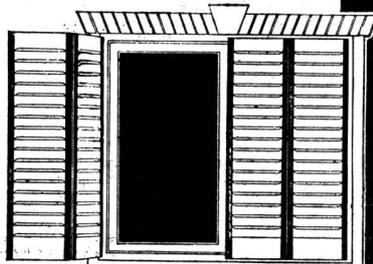
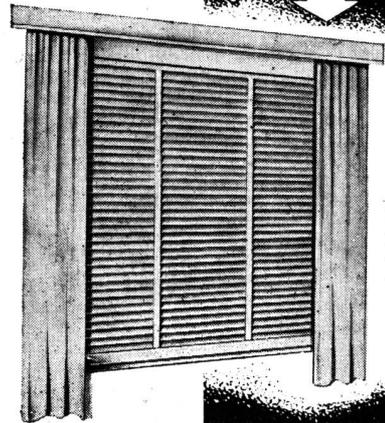
# PERSIANAS

SALAS PUBLIC



Persianas de enrollar regulables BARRIOS y cortinas de enrollar de madera.

Persianas americanas AIRFLO de madera y de acero.



Celosías mixtas y de madera dura BURDIN ZUR.

## IRIARTE HNOS. & CIA.

Av. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. A. 21-0251

NEXO 10

*(Continuación de la pág. CCCXXVII)*

presidida por el Director General de Obras Públicas e integrada por los presidentes del Colegio de Arquitectos, del Instituto y de la Asociación de Ingenieros, del Presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Tecnológicas y Normalización y del arquitecto Jefe de la Dirección de Obras Públicas, don Luis Muñoz Maluschka, se reunió semanalmente durante diez meses, y dejó casi totalmente despachado el estudio de la nueva Ordenanza. Como lo manifestó en la última Memoria, en esta ordenanza se han contemplado en forma satisfactoria las atribuciones y funciones de nuestra profesión, se facilita la construcción, introduciendo en ésta y haciéndola extensiva a todas las construcciones la Ordenanza Especial de la Caja de la Habitación y del Reglamento de la Ley de Dominio Horizontal; asimismo se contempla la aplicación de nuevos materiales y sistemas constructivos. En la nueva Ordenanza se aumentan las atribuciones del arquitecto en la dirección de las construcciones, siendo éste el que deberá autorizar la ejecución de las diversas etapas de la construcción; se obliga la fiscalización personal del arquitecto de la obra, evitándose en esta forma el frecuente abuso que en diversas Municipalidades del país constituye la firma de planos, de construcciones que se realizan por contratistas, muchas veces irresponsables, sin conocimientos técnicos y sin

la debida fiscalización del arquitecto autor o firmante de los planos. Este aumento de las atribuciones del arquitecto trae consigo un aumento de sus responsabilidades y así en la nueva Ordenanza se contemplan sanciones a los arquitectos que no cumplan estrictamente con las funciones fiscalizadoras de las construcciones a su cargo.

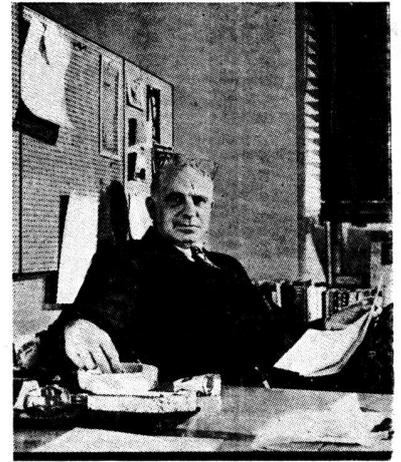
Hace dos años celebramos una "Semana de la Vivienda", la cual logró despertar la conciencia del país, en cuanto a la gravedad que este problema representa; pero a pesar de todo, nosotros como técnicos sabemos que mientras no se construyan las 10 ó 12 mil viviendas anuales que requiere sólo el aumento vegetativo de la población, en el último año entre la Caja de la Habitación y la iniciativa particular apenas se han construido 3.000 viviendas, no se empieza ni siquiera a solucionar este problema, sino que por el contrario cada día se agrava más y más. Esto debemos decirlo los técnicos por la prensa, por la radio, a fin de movilizar todas las actividades, voluntades y posibilidades a fin de abaratar y aumentar la producción de materiales de construcción, disponer de terrenos urbanizados a precios razonables, preparar técnicamente a los obreros de la construcción a fin de aumentar su actual escaso rendimiento e industrializar y mecanizar la construcción misma.

*(Continúa en la pág. CCCXXXI)***HOWARD MYERS**

1894-1947

"Architectural FORUM" lamenta la desaparición de su editor y director principal, asociándose "REVISTA DE ARQUITECTURA" al duelo de su colega periodístico.

Myers fué uno de los más eficaces propulsores de la arquitectura contemporánea a través de la revista de todos conocida, a la que convirtió en un verdadero

*(Continúa en la pág. CCCXXXI)***JOHN A. SEDDON****PARQUET**

ROBLE - CALDEN - ALGARROBO

**ENTREGA INMEDIATA**

CON O SIN COLOCACION

**GLASBETON-LUXFER**

PISOS DE VIDRIO

CARPINTERIA METALICA - VENTANAS DE HORMIGON

**SAN MARTIN 732 - BUENOS AIRES - T. A. 31-0889-4214**



# UNIFORMIDAD Y CALIDAD— Resultado de la Producción Centralizada



La gran fábrica de la Bethlehem en Sparrows Point es la única productora de acero en los EE. UU. situada junto a un puerto de mar. Los cargamentos de exportación van directamente de la fábrica al buque, lo cual reduce al mínimo la posibilidad de averías debidas a la manipulación adicional.

La Bethlehem tiene fábricas de productos de acero en ambas costas de los Estados Unidos, en la del Atlántico y en la del Pacífico. Es una organización continental, pero sin embargo está perfectamente *integrada*. La Bethlehem comienza la manufactura de sus productos de acero con la extracción de las menas, controla todas las etapas de su elaboración y, finalmente, los embarca. Durante todo ese ciclo los productos de la Bethlehem están bajo la más rigurosa inspección por los peritos de la casa, cuya preparación técnica, unida a los métodos más modernos de manufactura y la maquinaria más avanzada, le garantizan al comprador *calidad, uniformidad y durabilidad*.



## Bethlehem Steel Export Corporation

25 Broadway, Nueva York 4, N. Y., E. U. A. Dirección Cablegráfica: "BETHLEHEM, NEWYORK"

*Oficina para la transmisión de pedidos:  
Edificio Banco de Boston, Buenos Aires*

Continuación de la pág. CCCXXIX)

FORO arquitectónico de alto valor educativo tanto para arquitectos como para profanos: algunas de sus ediciones son memorables y equivalen a verdaderos libros, como la de 1938 dedicada a Frank Lloyd Wright, el número especial titulado "Design Decade", los especializados en viviendas (101 Houses Building for Defense, Buildings for 194X) las dos ediciones dedicadas al planeamiento vecinal, el número con la obra de Albert Kahn y así sucesivamente sin citar numerosos ejemplares en que se desarrollan temas y proyectos arquitectónicos con gran extensión y documentación.

En 28 años al frente de la gran revista vió aumentar su circulación de 3.000 ejemplares a más de 60.000 y su personal de 5 empleados a 65. Su simpatía personal lo hizo gran amigo del gremio arquitectónico y de numerosas figuras prominentes del comercio, la industria y la banca norteamericanas; muchos grandes arquitectos contemporáneos deben parte de su notoriedad al ojo sagaz de Myers que los "descubrió" para su revista y a través de ella los hizo conocer al público.

El mejor homenaje que la organización del "Architectural FORUM" puede brindar a su propulsor es continuar la línea por él señalada, manteniéndose siempre como vocero de la arquitectura contemporánea en América.

**PUBLICACIONES**

"HOMES" — Editada por *Progressive Architecture* — 188 pp. todas ilustradas con fotos y planos — 5 dólares — Reinhold Publishing Co. — N. York.

Los editores de la revista "Progressive Architecture" han preparado este magnífico álbum de viviendas contemporáneas haciendo una selección severa y acertada entre las obras de numerosos arquitectos norteamericanos representantes de todas las tendencias actualmente en vigor en el gran país del norte.

Magníficas fotos acompañadas de breves comentarios constituyen una muestra interesante de la arquitectura doméstica yanki de carácter vernacular; como dicen los editores, esas casas no son "modernas" en el sentido estilístico de la palabra sino modernas como siempre lo ha sido la verdadera arquitectura, esto es, adaptada al tiempo y al público a quien sirve. Esas casas son tan modernas como las casas coloniales fueron modernas en los siglos XVII y XVIII.

El libro se divide en 3 secciones: casas de un dormitorio, de 2 y de 3 o más. Al lector se le previene que si está dispuesto a construir debe consultar a su arquitecto, decirle cuál es su real capacidad financiera y sus necesidades y dejarlo que proyecte qué es lo que se puede hacer con su presupuesto y en el lugar en que se levantará la casa.

Es éste un libro útil no sólo para el ciudadano que va a hacer su casa sino también para el arquitecto, quien tiene a mano un álbum para mostrar a sus clientes y hasta para convencerlos de que sus prejuicios arquitectónicos deben ceder ante la lógica y la economía.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

(Continuación de la pág. CCCXXIX)

**Memoria Anual del Consejo, etc.**

Para todo esto se necesita que los problemas técnicos sean resueltos con criterio técnico, dejando a un lado todo interés de carácter político o electoral. Y es por esta razón que el Colegio de Arquitectos ha solicitado con insistencia el tener representantes en los Consejos de las Instituciones de Previsión, de Crédito, de Fomento y Economía Nacional; sabemos que, aun cuando todos estos Consejos tienen carácter político, la voz de un técnico que actúa como tal, aun siendo una minoría, es siempre respetada y acatada.

Y termino, agradeciendo sinceramente a todos y cada uno de los señores Consejeros con los cuales he colaborado en estos tres períodos que me ha cabido el honor y la responsabilidad de ocupar la presidencia de esta Institución. Y a todos vosotros, mis estimados colegas, muchas gracias por vuestra confianza y vuestra benevolencia.

**DESCOURS & CABAUD**

Productos Metalúrgicos S. A.

BOLIVAR 438/450 T. A. 34, Defensa 6071/76

**HIERROS Y ACEROS  
para construcciones**

—  
**FERRETERIA EN GENERAL**

—  
**MAQUINAS Y HERRAMIENTAS**

—  
**BULONES - TUERCAS - REMACHES**

—  
**HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO**

—  
**SOLICITE CATALOGOS**

—  
Exposición en: BOLIVAR 644 - T. A. 34 - 5471

**SUCURSALES en:**

|                                     |   |  |  |
|-------------------------------------|---|--|--|
| ROSARIO<br>Salta 1801<br>T. A. 3501 | CORBOBA<br>San Martín 702<br>T. A. 5179 | SANTA FE<br>S. Luis esq. Suipacha<br>T. A. 32845 | BAHIA BLANCA<br>Donado 124<br>T. A. 3789 |
|-------------------------------------|---|--|--|



**CASA  
RICARDO TISI & Hno**  
SUCESOROS R. TISI & CIA. S.R.Ltda.

**Construcciones de Techos**

DE PIZARRAS, ZINC,  
PLOMO, COBRE,  
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

**PIDAN PRESUPUESTOS**

Casa Central:

**4057 - DIAZ VELEZ - 4061**

T. A. 79, Gómez-4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

# Libros de interés para el profesional de la construcción

|   | m\$.n. | m\$.n. |
|---|--------|--------|
| <b>RECIENTE LLEGADOS</b>  |        |        |
| Le Corbusier: 1910/1929 .....   | 36.—   |        |
| Le Corbusier: 1929/1934 .....   | 36.—   |        |
| Le Corbusier: 1934/1938 .....   | 36.—   |        |
| Le Corbusier: 1938/1946 .....   | 45.60  |        |
| Artaria: Casas para Weekend y Campo, edic. 1947, 167 pág. sobre papel ilustración con 500 fotos y planos .....  | 30.—   |        |
| Le Corbusier: Un Headquarters, el libro de reciente aparición sobre el edificio futuro de la UN .....   | 17.50  |        |
| La Vivienda del mañana: (tomorrow's house) edic. 1947, en castellano .....  | 28.—   |        |
| La Vivienda del mañana: (tomorrow's house) en inglés .....  | 16.50  |        |
| Editions Albert Morance: Obras agotadas, últimos ejemplares: N° III. L'Architecture Vivante en Allemagne. 50 obras con sus fotos y planos de Gropius, Bauhaus, Dessau, Forum Sportivo, etc., etc. Karl Otto, Jan Ruthenberg, Mies Van Der Rohe, Freres Luckhardt Marcel Breuer, etc., etc. .... | 24.—   |        |
| N° IV. — Erich Mendelsohn: las obras más importantes y fundamentales del profeta de la arquitectura moderna con un sinnúmero de fotos y planos .....  | 14.—   |        |
| Nos. I y II. — 2 tomos, L'Architecture Vivante en Hollande: con obras de Van der Vlugt, J. J. P. OUD, Van der Leuw, Kramer, etc., etc. — los 2 tomos .....  | 24.—   |        |
| Frank Lloyd Wright: When democracy builds .....   | 20.—   |        |
| Griffini: Costruzione razionale della casa, 2 tomos de tamaño grande con 2.000 ilustraciones y 50 tablas, edic. 1947 .....  | 80.—   |        |
| A. Benitez: Tratado de Obras Sanitarias Domiciliarias .....   | 10.—   |        |
| <b>Obras de la Collection MORANCE:</b>  |        |        |
| Batiments Industriels, Ateliers et Garages, frentes interiores y plantas .....  | 25.—   |        |
| Theatres et Cinemas, 39 planchas con interiores, plantas etc. ....  | 20.—   |        |
| Cités-Jardins, Habitations a bon marché, constructions ouvrières, obras entre otros de Le Corbusier, Bacon, Sartoris, etc., etc. ....   | 25.—   |        |
| Le Palais de la Société des Nations a Genève .....  | 10.—   |        |
| Grandes Construcciones Beton Armé Acier et Verre, 45 obras con sus plantas, planos, frentes, etc., entre otros de: Perret, Tony Garniere, Mendelsohn, Taut, Behrens, etc. Immeubles de Commerce, bureaux et Boutiques, casas de escritorios, negocios, etc. ....                                | 19.25  |        |
| Edificios Publicos, Construcciones de Style, Palacios, Theatros romanos, Termas de Roma, Hospitales, etc., etc. ....  | 17.50  |        |
| Grandes Construcciones par Freyssinet .....   | 12.50  |        |
| L'Oeuvre de Tony Garnier .....  | 15.60  |        |
| La maison suspendue, de Paul Nelson .....   | 7.—    |        |
| Ali Tur: Architecture Coloniale, Guadeloupe .....   | 15.—   |        |
| Les Villas des Doges de Venise, obras de Andrea Palladio, los 2 tomos .....   | 35.—   |        |
| Numeri di Vitruvio, libro encuadernado con muchas ilustraciones en color .....  | 20.—   |        |
| I quattro Libri Dell'Architettura di Andrea Palladio, obra de gran lujo, facsimile fiel de los cuatro libros de Palladio, en formato original .....   | 40.—   |        |
| Felice Corini: Scienza e Tecnica delle Costruzioni stradali e Ferroviarie, 872 páginas de texto, y 12 planos de tamaño grande en colores .....  | 56.—   |        |
| Prontuario per il Calcolo del Cemento Armato, Roma, 1947, 272 páginas, con un sinnúmero de tablas .....   | 16.—   |        |
| Castelfranchi: Scienza delle Costruzioni, Teoria ed applicazioni, Milano 1946, 1.340 páginas, 1.587 ilustraciones, 602 ejercicios, los 2 tomos .....  | 36.—   |        |
| Planned Information. Volumen I-II-V c/u. ....   | 25.—   |        |
| The Information Book of Sir John Burnet Tait and Lorne .....  | 25.—   |        |
| Cálculo de Arcos, de F. Köglér .....  | 6.—    |        |
| Arquitectos Argentinos durante la dominación hispánica, de Furlong .....  | 10.—   |        |
| Arte de proyectar en Arquitectura, de Ernst Neufert (en castellano) .....   | 77.—   |        |
| Arte de proyectar en Arquitectura, de Ernst Neufert (en alemán) .....   | 77.—   |        |
| Proyecto Orgánico para la Organización del Municipio, edic. Peuser Año 1925. (El plano regulador y reforma de la Capital Federal) .....   | 50.—   |        |
| The Books of a Thousand Homes, Edic. de H. Atterbury Smith, 3ra. edición .....  | 25.—   |        |
| Tratado Metódico de Perspectiva de Esteban Quaintenne .....   | 22.—   |        |
| Sanatorios de Altitud, de Raúl E. Fitté .....   | 50.—   |        |
| El Arte del Hierro Forjado, de Luis Fenucci .....   | 30.—   |        |
| La Vivienda del Mañana, de G. Nelson y Henry Wright (en castellano) .....   | 28.—   |        |
| Arquitectura Colonial, de Mario J. Buschiazio .....   | 25.—   |        |
| Tratado de Ebanistería, de Fritz Spannagel .....  | 82.—   |        |
| Dibujos de Maestros, Ediciones Clot .....   | 22.—   |        |
| Design for Decoration, Edited by Ina M. Germaine .....  | 20.—   |        |
| Interior Decoration, by Walter Murray .....   | 15.—   |        |
| Dibujos de Figuras en todo su valor, por Andrew Loomis .....  | 20.—   |        |
| Brazil Builds, by Philip L. Goodwin .....   | 40.—   |        |
| Hospitals Integrated Design, by Isadore Rosenfield .....  | 54.—   |        |
| Housing and Citizenship, by George Herbert Gray .....   | 37.50  |        |
| Manual Práctico de Topografía, de José Luis Moia .....  | 12.—   |        |
| Cómo debe proyectarse una Vivienda, de José Luis Moia .....   | 20.—   |        |
| Les Meubles, de Guillaume Janneau (en francés) 3 tomos .....  | 15.—   |        |
| The art of Building Cities, by Camillo Sitte .....  | 27.50  |        |
| Architecture Prefabrique, par Pol Abraham (en francés) .....  | 16.80  |        |
| Architectural Graphic Standards, by Ch. G. Ramsy y H. R. Sleeper .....  | 50.—   |        |
| La Vivienda del Hombre, por F. de Pierrefeu y Le Corbusier (en castellano) .....  | 12.50  |        |
| La Arquitectura Tradicional de Buenos Aires, de V. Nadal Mora .....   | 15.—   |        |
| Estética de la Arquitectura Colonial y Postcolonial Argentina, de Vicente Nadal Mora .....  | 22.—   |        |
| Dibujo del Cuerpo Humano, de Arthur Zaidenberg .....  | 35.—   |        |
| Mi Casita, 2º tomo .....  | 8.—    |        |
| Mi Casita, 3º tomo .....  | 10.—   |        |
| Viviendas Económicas, Editorial Construcciones Sudamericanas .....  | 15.—   |        |
| Mecánica Teórica de los Suelos, de Karl Terzaghi .....  | 35.—   |        |
| Christophersen, de Conrado E. Eggers-Lecour .....   | 10.—   |        |
| Tablas para el Cálculo de Vigas de Hormigón Armado a la Flexión Simple, de Julio Castiñeiras .....  | 6.—    |        |
| Tablas para el Cálculo de Vigas de Hormigón Armado sometidas a la Flexión Compuesta, de Julio Castiñeiras .....   | 6.—    |        |
| Ecoles et Etablissements D'Enseignement, Editions Albert Morancé, (en francés) .....  | 28.—   |        |
| Houses for Good Living, by Royal Barry Wills .....  | 22.—   |        |
| Elementos de Teoría de la Arquitectura, de Moyano Navarro .....   | 25.—   |        |
| Tecnología de los Materiales Eléctricos, de Miguel Alzueta .....  | 3.—    |        |
| El Arquitecto, de José A. Micheletti .....  | 3.—    |        |
| Manual de la Medianería Urbana y de las Luces y Vistas en Argentina, de Jorge Víctor Rivarola .....   | 5.—    |        |
| Responsabilidades y Derechos de los Arquitectos, J. V. Rivarola .....   | 7.50   |        |
| La Capilla de "El Plumerillo", de Ernesto J. Pastrana .....   | 6.—    |        |
| Compendio de Historia del Arte Precolombiano de México y Yucatán, de V. Nadal Mora .....  | 6.—    |        |
| Geología y Mineralogía Aplicadas al Arte del Ingeniero, de L. de Launay .....   | 25.—   |        |
| Normas para la Medición de Estructuras en la Construcción de Edificios, del Ministerio de Obras Públicas .....  | 5.—    |        |
| 25 Aniversario de la Sociedad de Acuarelistas y Grabadores .....  | 10.—   |        |
| Noiones de Clima y Asoleamiento, de Ermete De Lorenzi .....   | 6.—    |        |
| Evolución de la Vivienda, de Ermete De Lorenzi .....  | 6.—    |        |
| Técnica Gráfica del Dibujo Geométrico, Trazados Lineales de Nadal Mora .....  | 6.—    |        |
| Bustillo, Artistas de América, Edición Peuser .....   | 2.50   |        |
| Yacimientos Minerales y de Combustibles Sólidos y Líquidos, de L. Jordana Soler .....   | 20.—   |        |
| La Práctica y la Ciencia del Dibujo, de Harold Speed .....  | 12.—   |        |
| Cottages, de Gaetano Vinaccia (Torino-Italia) .....   | 10.—   |        |
| Neue Villen, Edición Julius Hoffmann (en alemán) .....  | 10.—   |        |
| Fusión Hispano-Indígena en la Arquitectura Colonial, de Angel Guido .....   | 25.—   |        |
| Good and bad Manners in Architecture, de Trystan Edwards .....  | 6.—    |        |
| American Theatres of Today, de R. W. Sexton (Volumen Two) .....   | 60.—   |        |
| Viviendas Rurales Económicas, de Jorge A. Duclout .....   | 5.—    |        |
| Calculo de Estructuras de Hormigón Armado, Hierro y Madera, de Simón Goldenhorn .....   | 35.—   |        |
| Gute Möbel (Muebles) Edic. Hoffmann (en alemán) .....   | 15.—   |        |
| Furniture Yesterday and Today (Muebles de Ayer y de Hoy) de Julius F. Gayler, R. A. (en inglés) .....   | 6.—    |        |
| Artífices en el Virreinato del Perú, por E. Harth-terré .....   | 6.—    |        |
| Elementos de Tecnología de la Madera, de M. Alzueta .....   | 5.—    |        |
| San Juan, Piedra de Toque del Planeamiento Nacional, de J. M. F. Pastor .....   | 6.—    |        |
| 8,66 de Alfredo Gellhorn .....  | 12.—   |        |
| Urbanismo con Planeamiento, de J. M. F. Pastor .....  | 15.—   |        |
| Historia del Arte Hispanoamericano, de D. Angulo Iniguez .....  | 94.—   |        |
| Cálculo de Precios en las Obras de Albañilería, de C. F. Kutter .....   | 14.—   |        |
| Cálculo Rápido del Cemento Armado sin Fórmulas Algebraicas, de Tedesco .....  | 10.—   |        |
| Problemas Resueltos de Hormigón Armado, de Odorizzi .....   | 8.—    |        |
| Tratado Moderno de Construcción de Edificios, de Schindler .....  | 30.—   |        |
| <b>PUBLICACIONES DE LA ACADEMIA NACIONAL DE BELLAS ARTES</b>  |        |        |
| Prilidiano Pueyrredón   |        |        |
| Antología de Compositores Argentinos —Cuaderno I— Los Precursores .....   | 50.—   |        |
| Monografía de Artistas Argentinos: "YRURTIA" .....  |        |        |
| <b>Documentos de Arte Colonial Sudamericano:</b>  |        |        |
| Cuaderno I — La Villa Imperial de Potosí .....  |        |        |
| "    II — Chuquisaca .....  |        |        |
| "    III — Las Iglesias de Potosí .....   |        |        |
| <b>Documentos de Arte Argentino:</b>  |        |        |
| Cuaderno VI — La Ciudad de Salta .....  |        |        |
| "    VII — Por los Valles de Catamarca .....  |        |        |
| "    VIII — La Región Andina y del Tucumán .....  |        |        |
| "    XIII — La Casa del Virrey .....  |        |        |
| "    XIV — La Trayectoria Puneña y el Barroco Jesuítico .....   |        |        |
| "    XV — En los senderos Misionales de la Arquitectura Cordobesa .....   |        |        |
| "    XVI — Región de Cuyo .....   |        |        |
| "    XVII — Las Ciudades de Santa Fe y Corrientes .....   |        |        |
| "    XVIII — Iglesia y Convento de San Francisco de Santa Fe .....  |        |        |
| "    XIX — Las Misiones Guaraníes (Arquitectura) .....  |        |        |
| "    XX — Las Misiones Guaraníes (Escultura, Pintura, Grabados y Artes Menores) .....   |        |        |
| "    XXI — La Iglesia del Pilar .....   |        |        |

**Cuando proyecte sus obras!...**



...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...

Para ese fin, *utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.*



**COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.**

Av. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 832  
Oficina 112

T. A. 34 DEFENSA 6001  
Internos 5 y 20

PUB. EXCELSIOR

|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| CORREO<br>ARGENTINO<br>Central "B" | FRANQUEO PAGADO<br>CONCESION N.º 948 |
|                                    | TARIFA REDUCIDA<br>CONCESION N.º 152 |

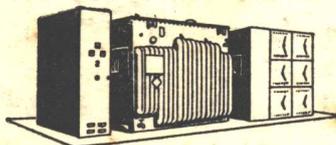
# Ofrecemos

**TODA CLASE DE MOTORES Y GENERADORES**  
desde 1/2 hasta 50.000 H. P. marca



**ALLIS-CHALMERS**  
MANUFACTURING COMPANY

Ponemos a disposición de los interesados toda clase de interruptores automáticos en aire o en aceite, transformadores y demás elementos para **INSTALACIONES ELECTRICAS** en general.



*Unidad de distribución  
compuesta de un trans-  
formador e interruptores  
automáticos en aire.*

Distribuidores exclusivos  
de las maquinarias eléctricas de ALLIS-CHALMERS  
en la República Argentina, Uruguay y Paraguay  
**E. LIX KLETT & CIA. S. A.**

Florida 229 - T. A. 33-8184 - Bs. As.  
Rosario - Mar del Plata - Santa Fé  
Tucumán - Córdoba - Mendoza

Para cualquier tipo de  
maquinaria eléctrica, ins-  
talación de usinas, etc.,  
consulte a nuestro

**DEPARTAMENTO  
TECNICO**

Anchorena 1364  
T. A. 42-3624 - Capital